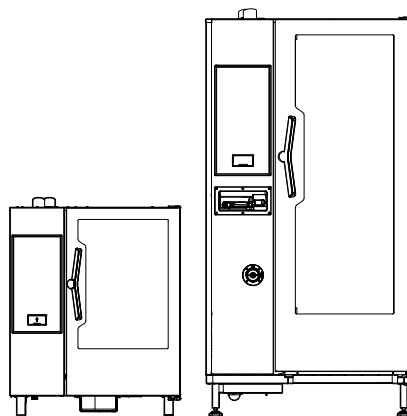


Sähkö- ja kaasutoiminen YHDISTELMÄUUNI

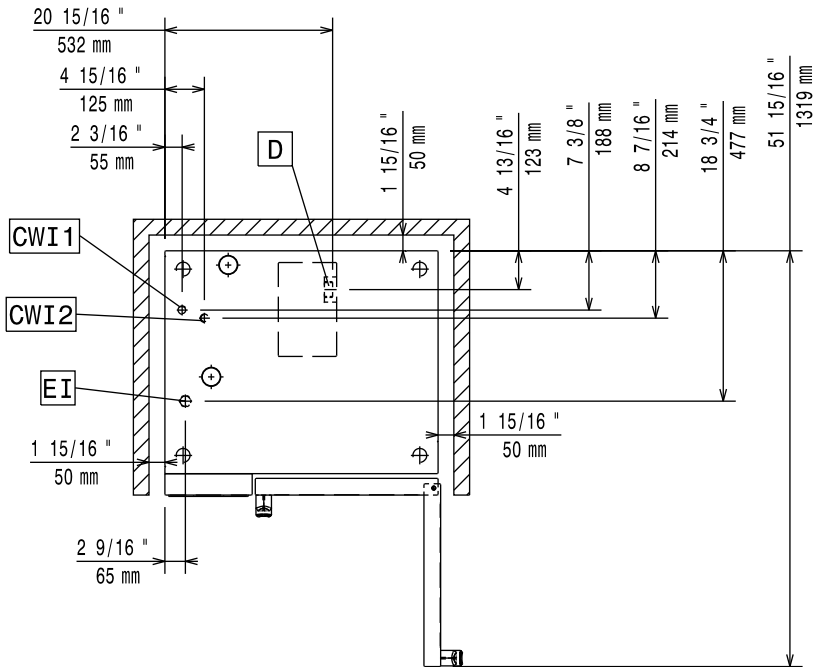
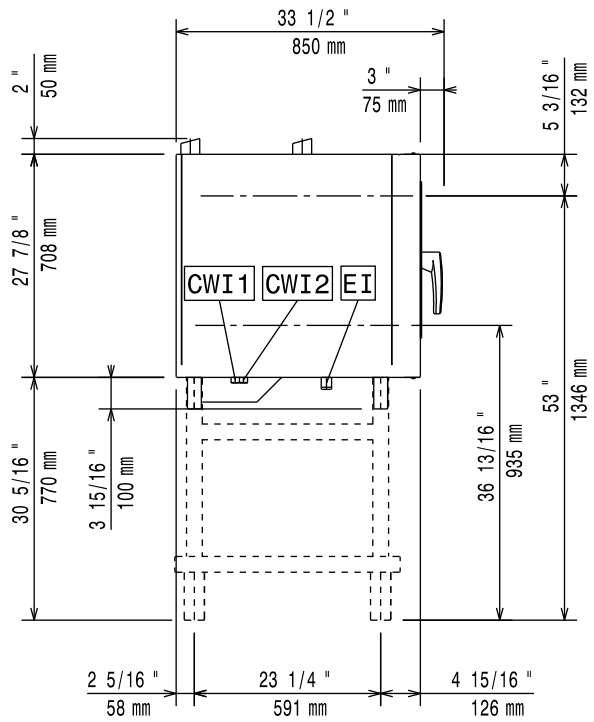
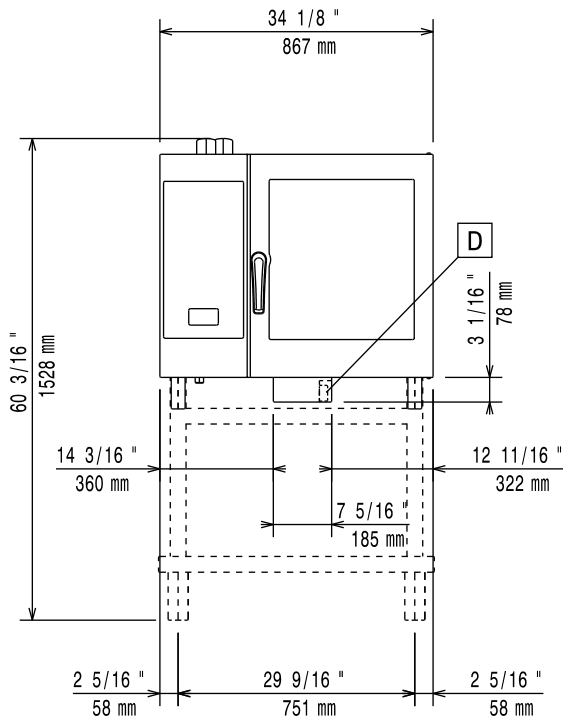
Kosketus- ja digitaaliset mallit

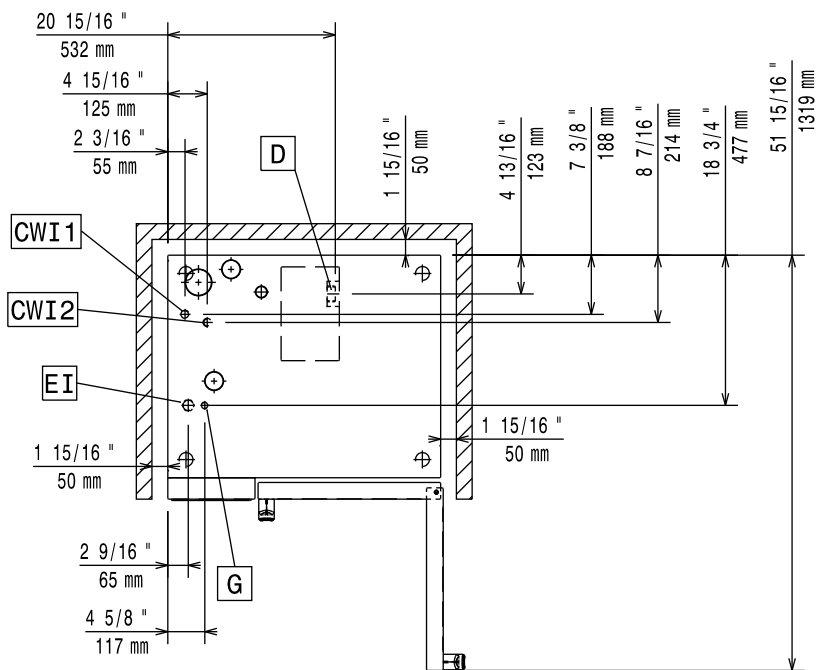
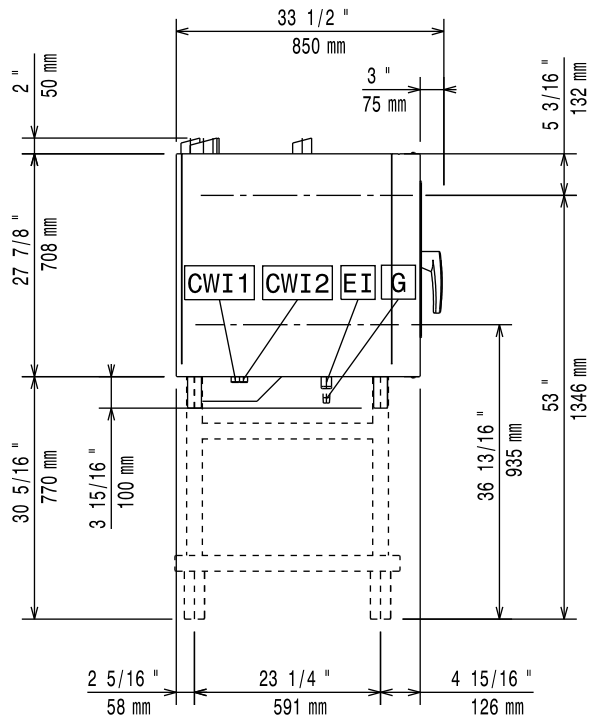
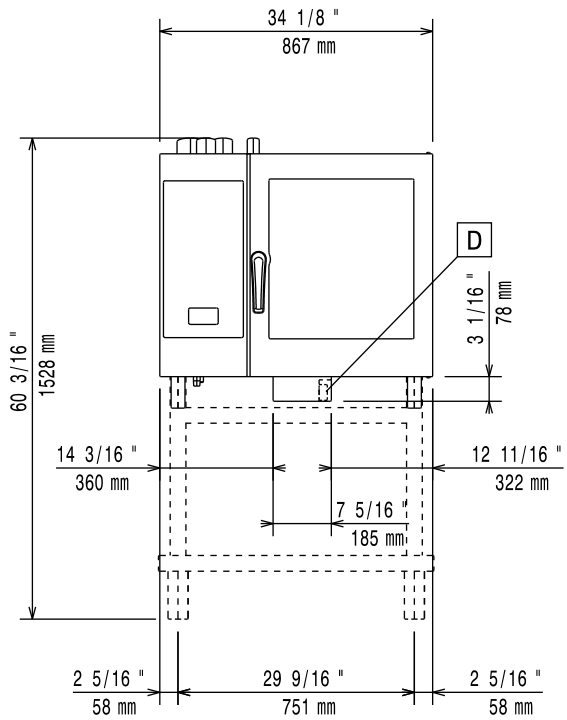


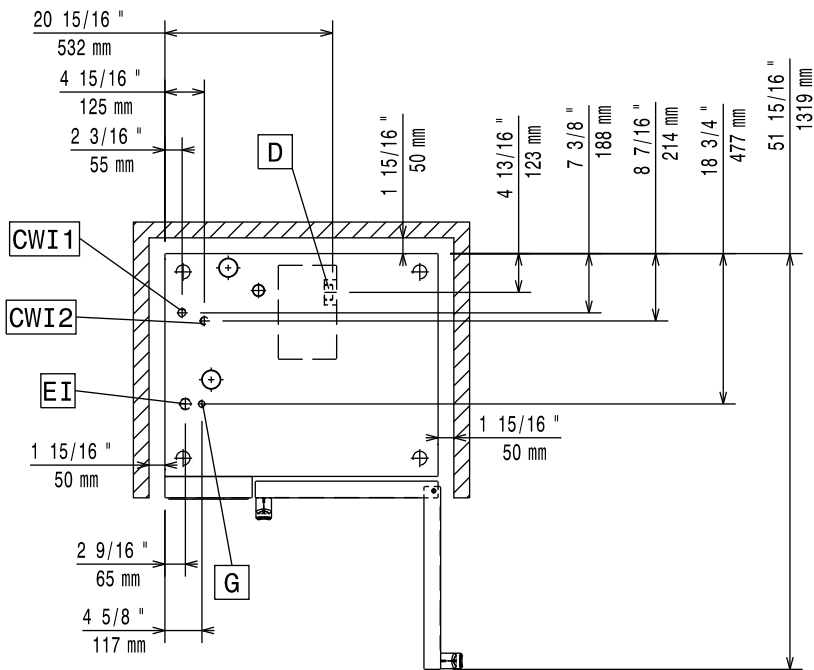
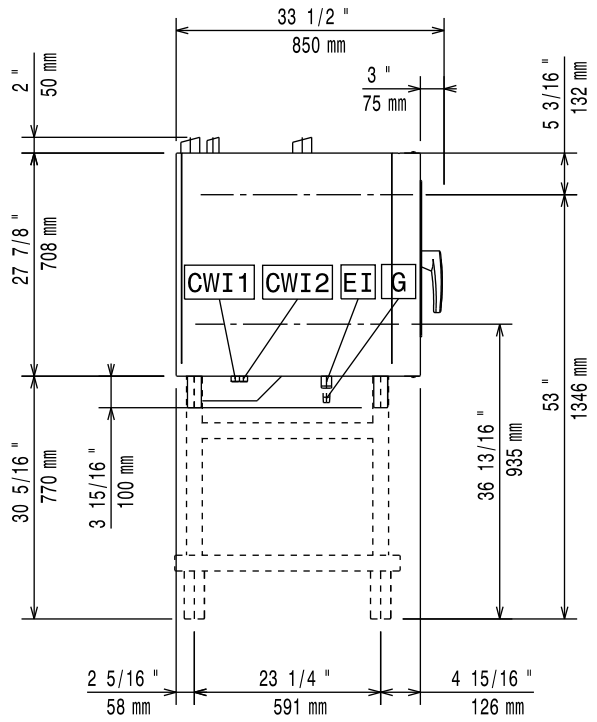
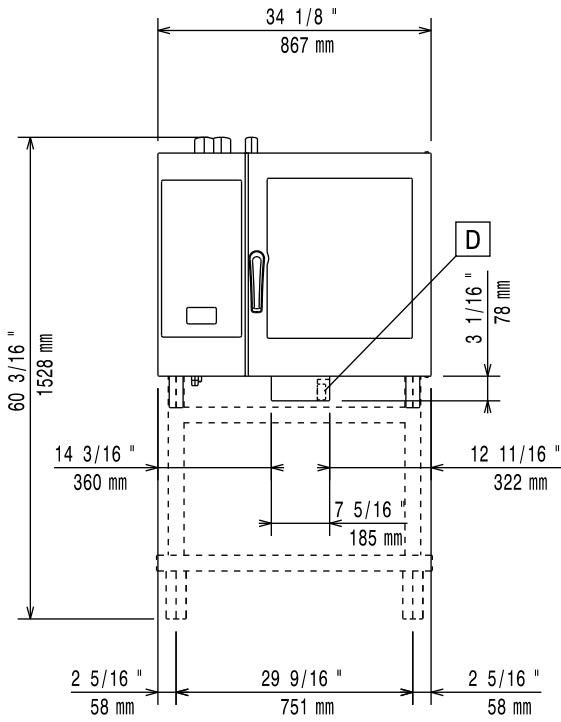
FI Asennusohjeet

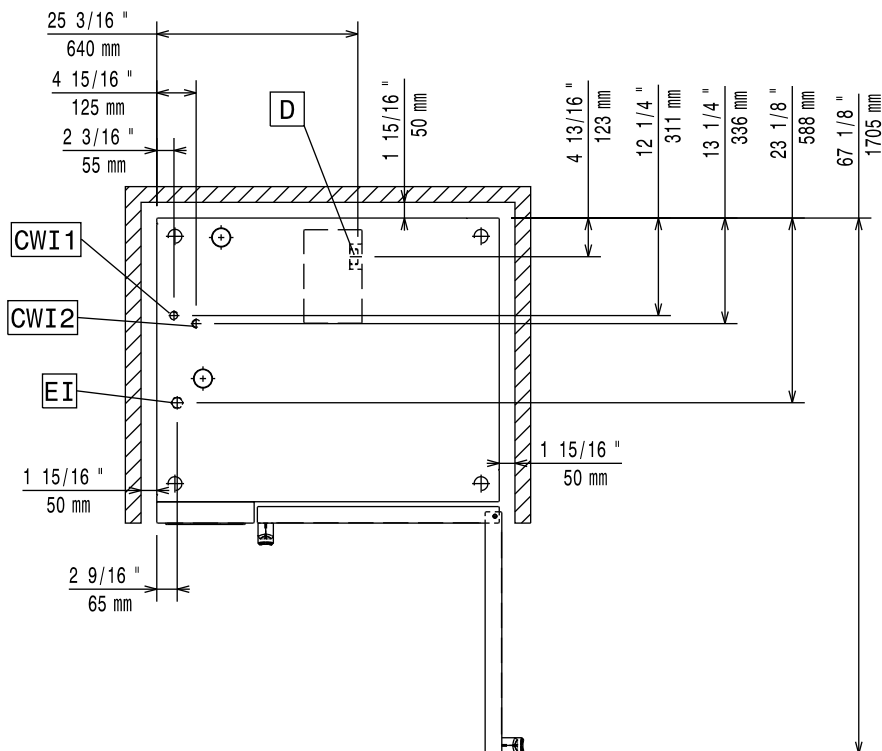
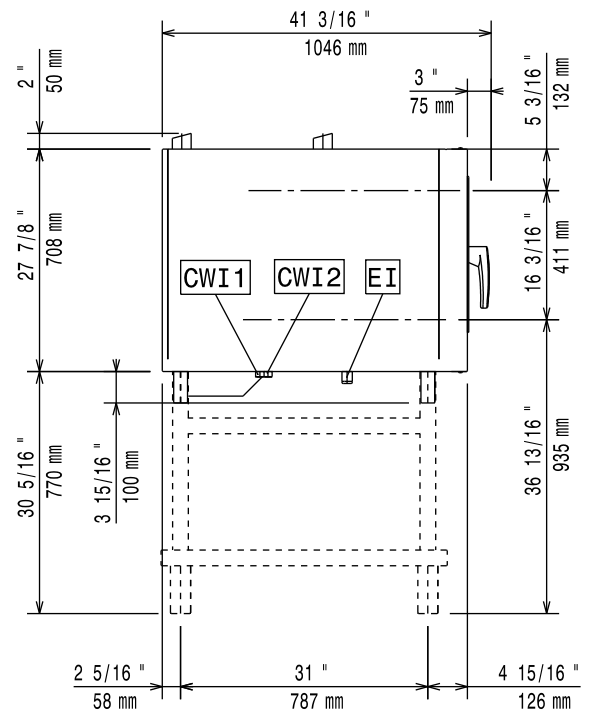
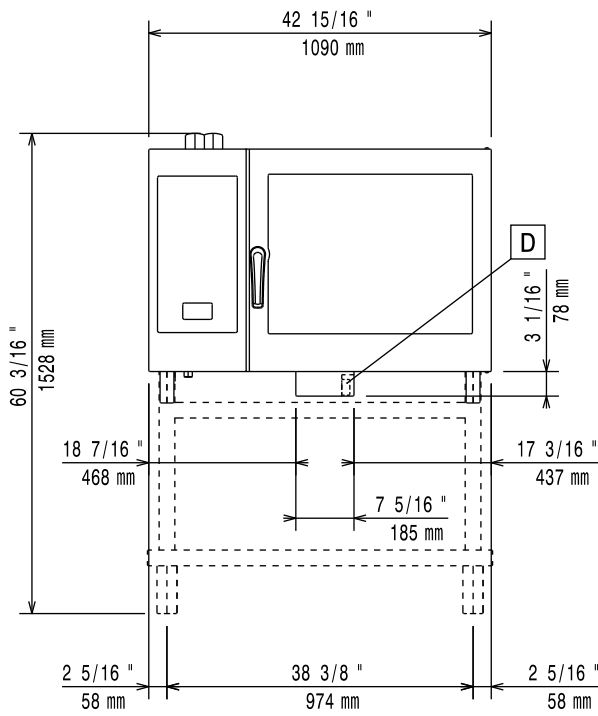


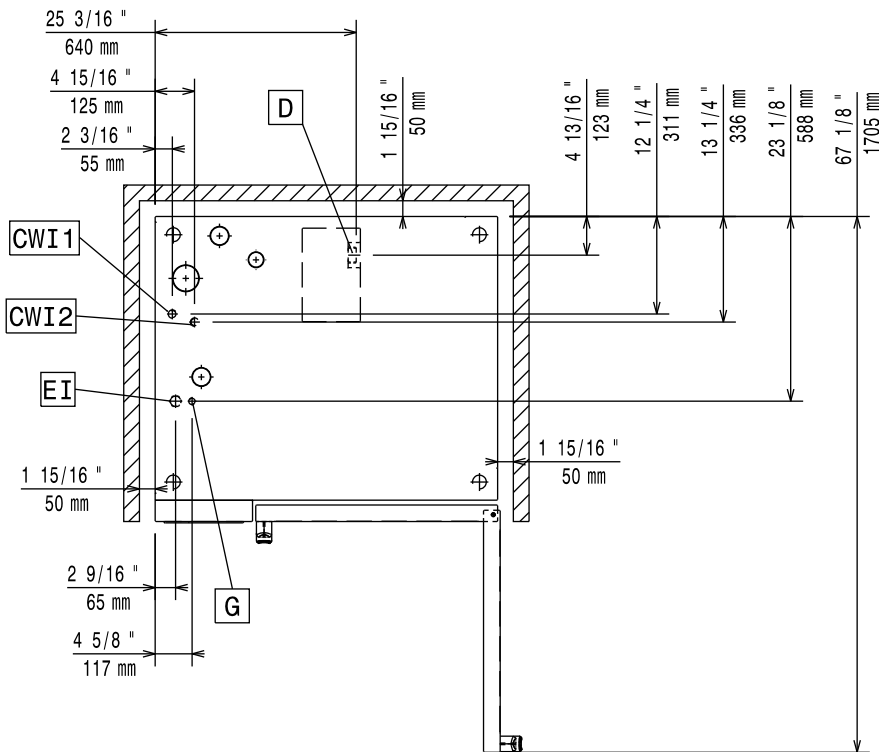
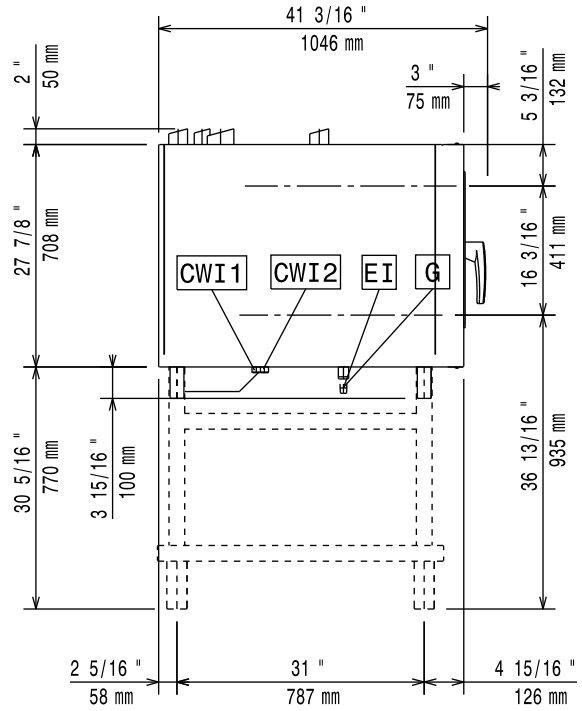
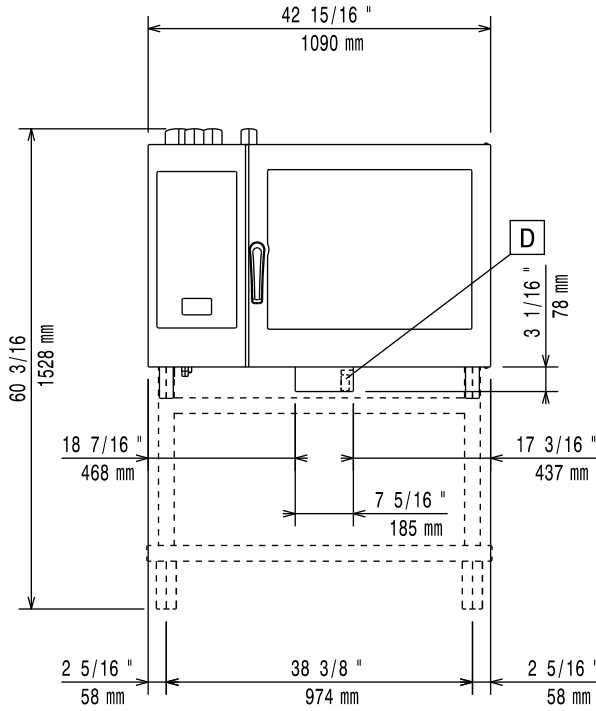
0595407M00_EU- 2026.03





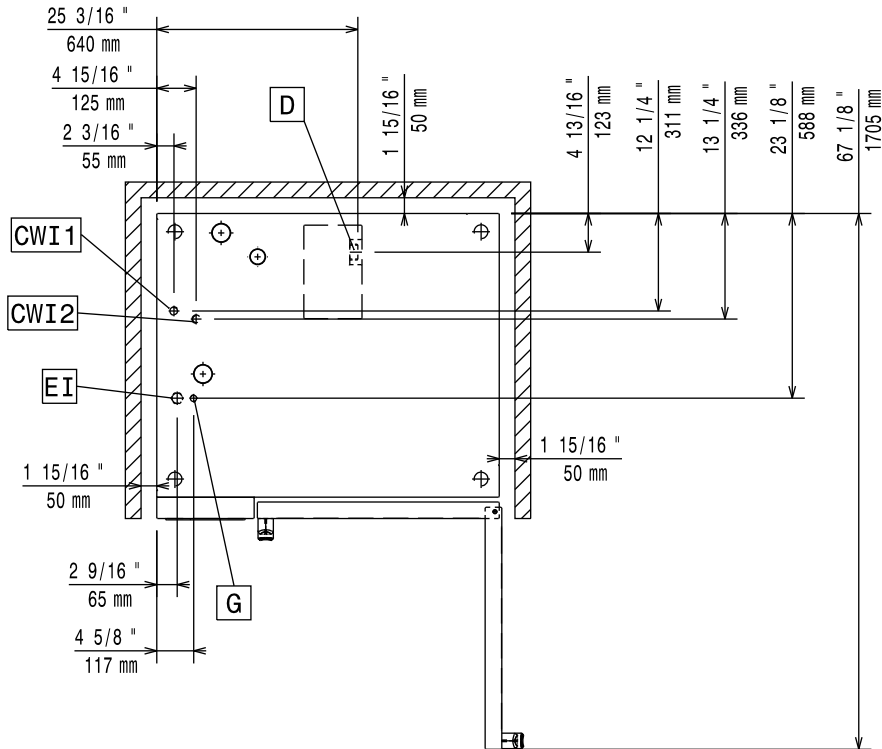
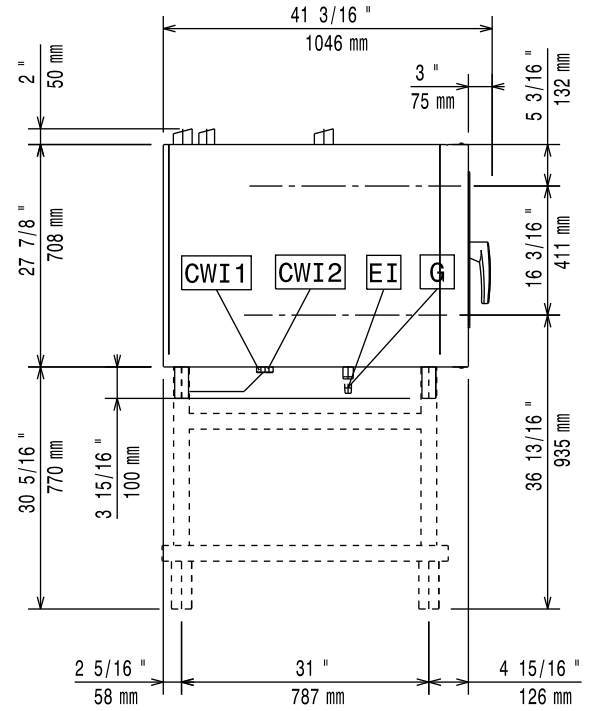
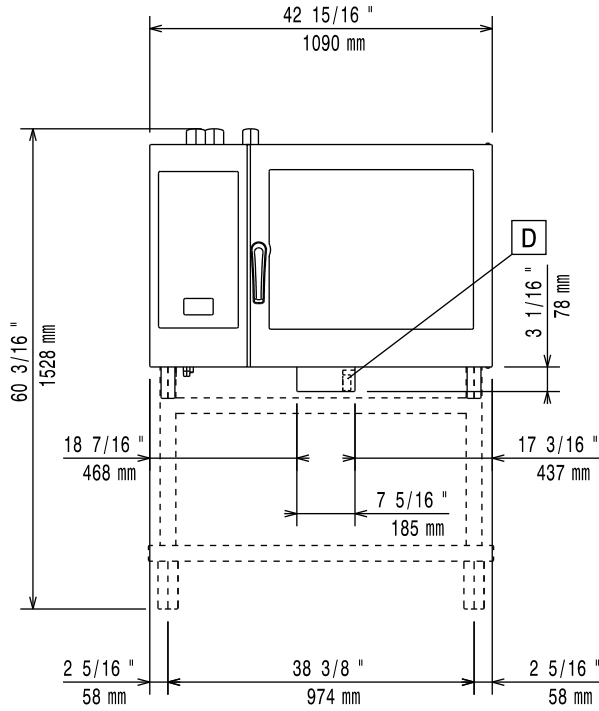


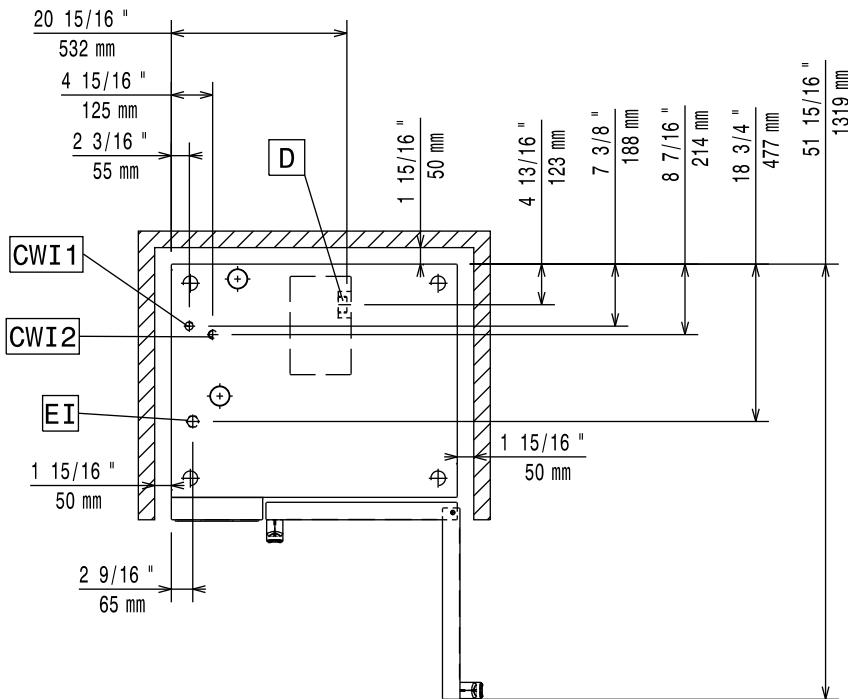
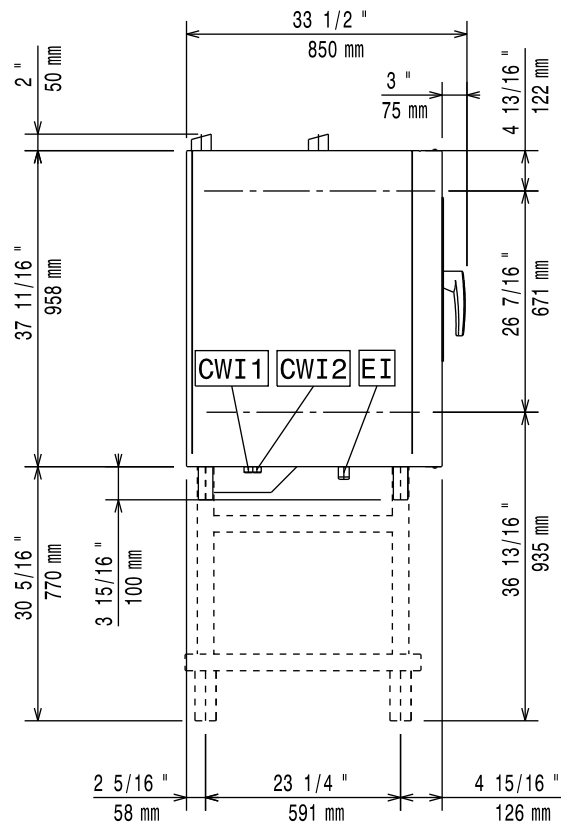
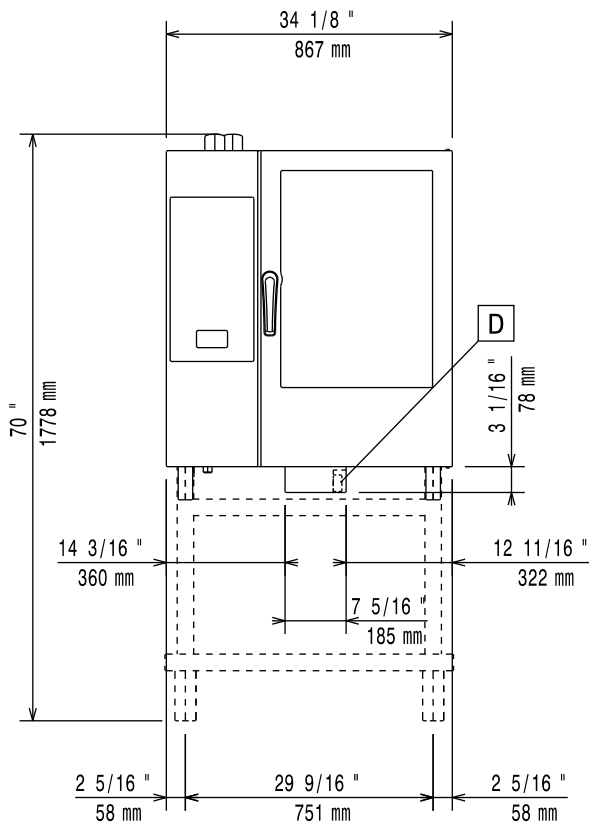


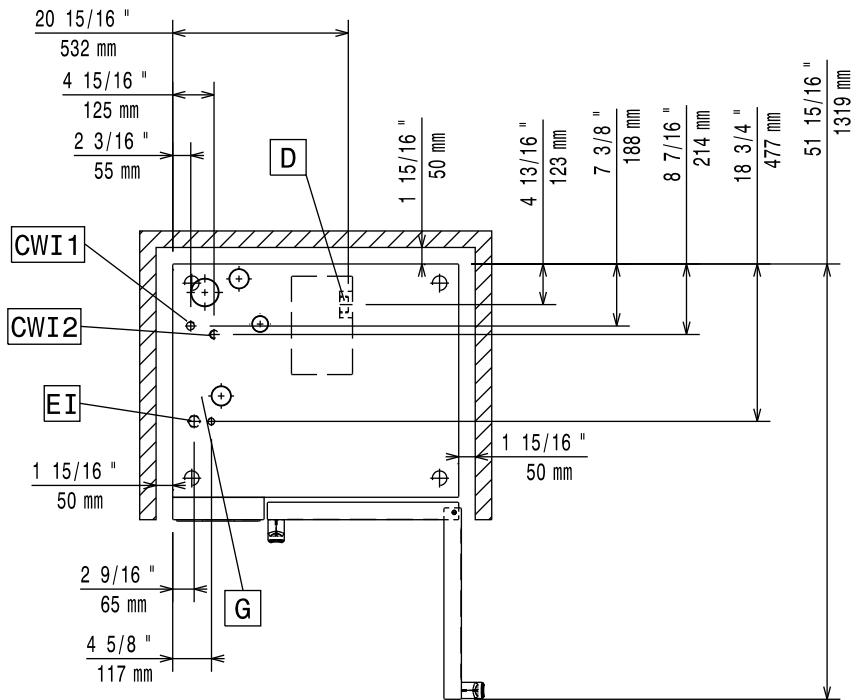
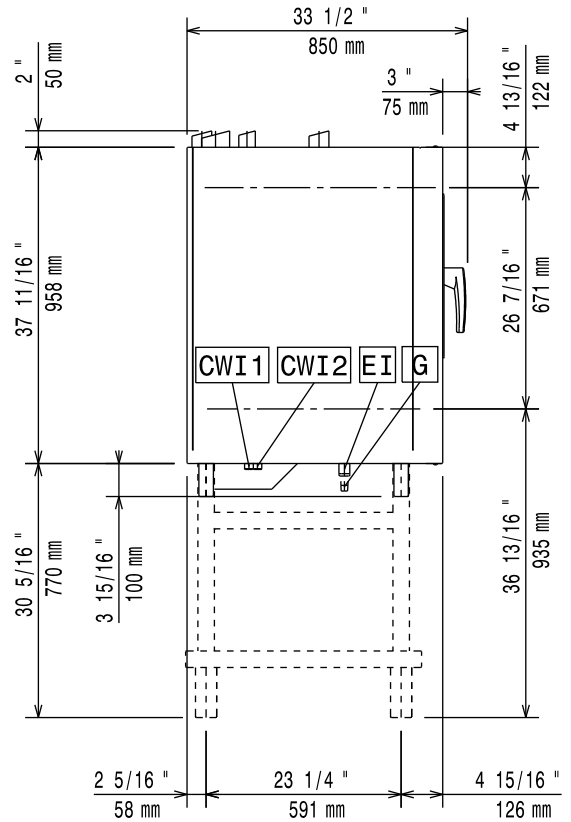
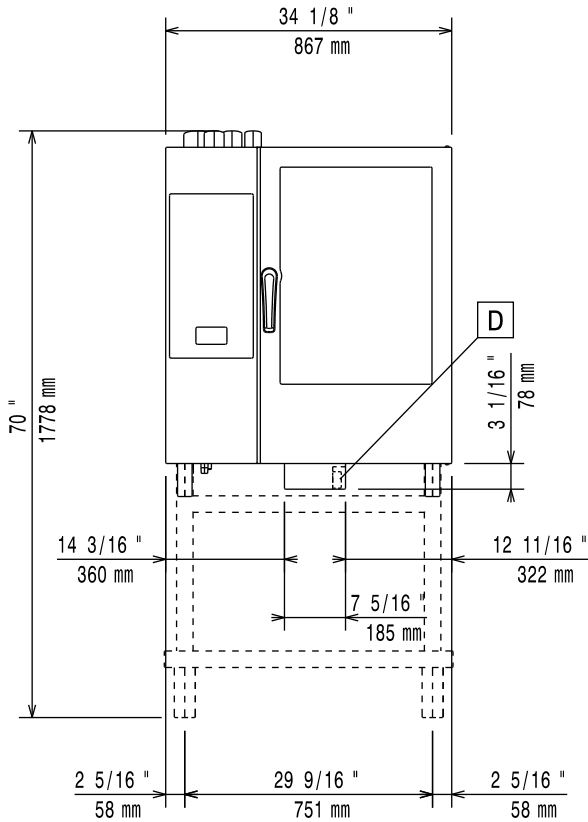


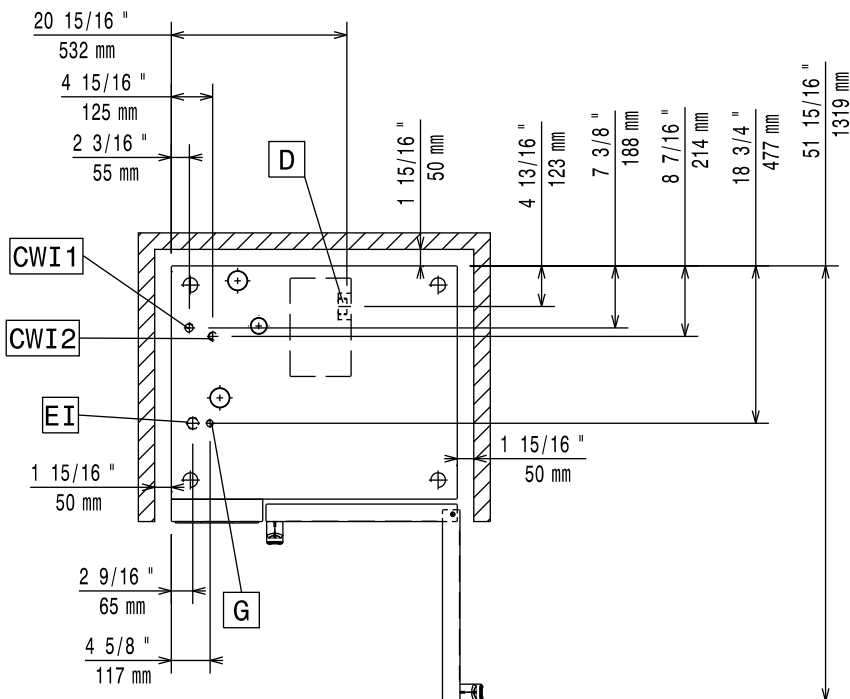
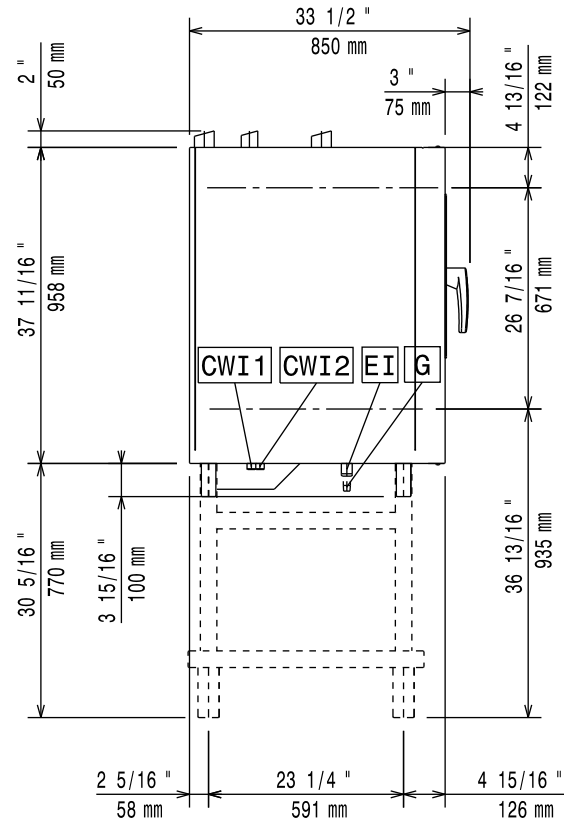
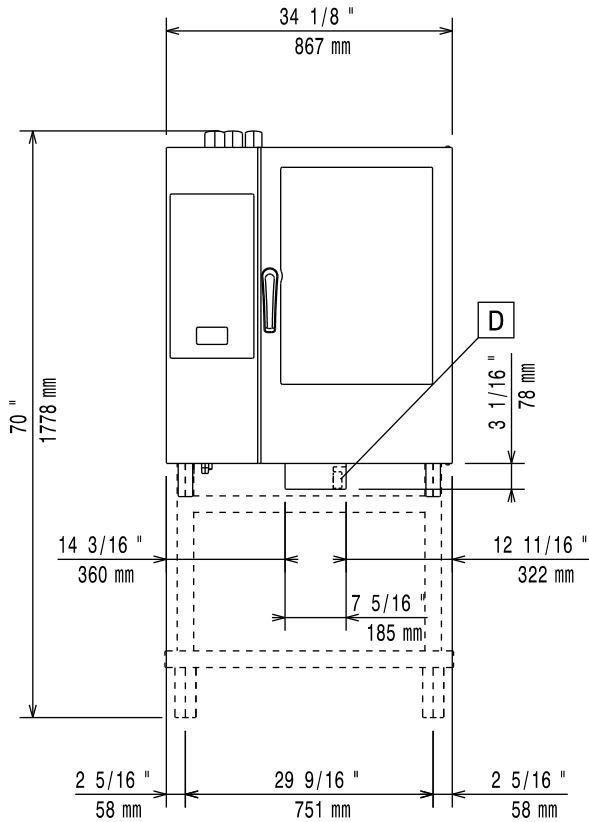
Asennuskaavio

6GN 2/1 Kaasumalli – ilman kuumavesisäiliötä – kosketus ja digitaalinen (koodi 597402500)



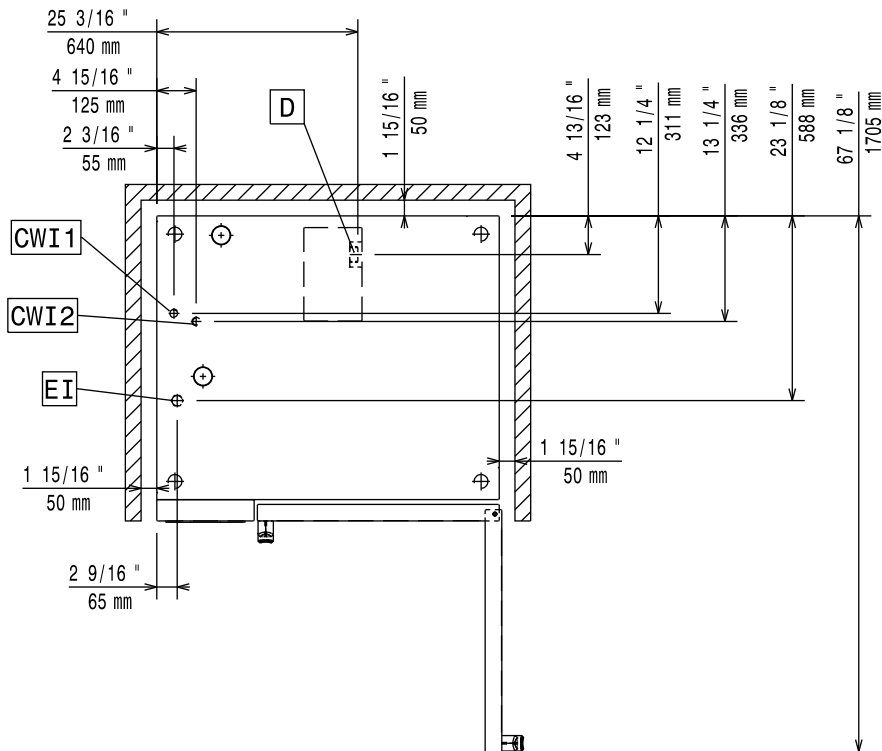
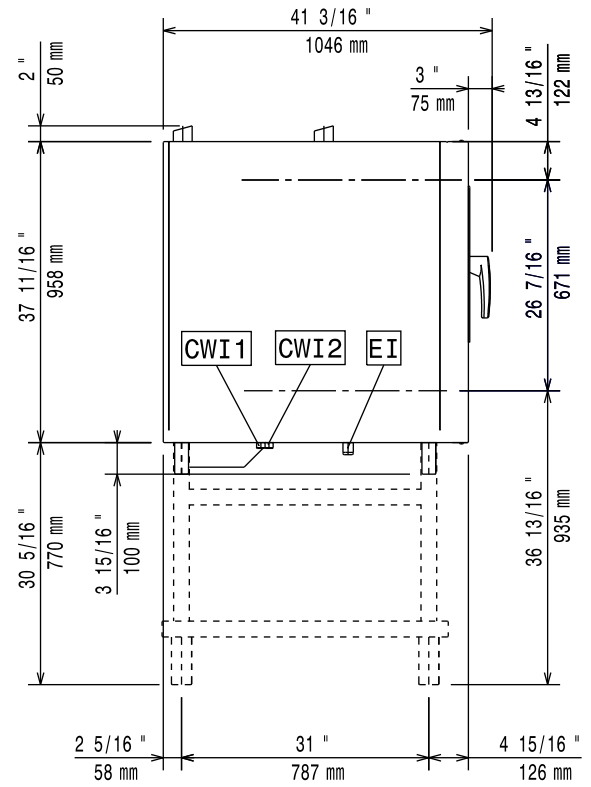
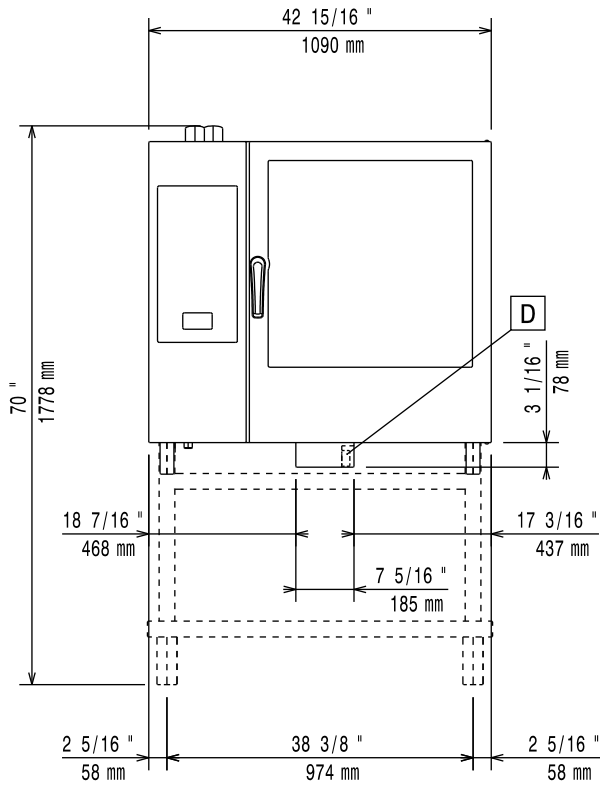


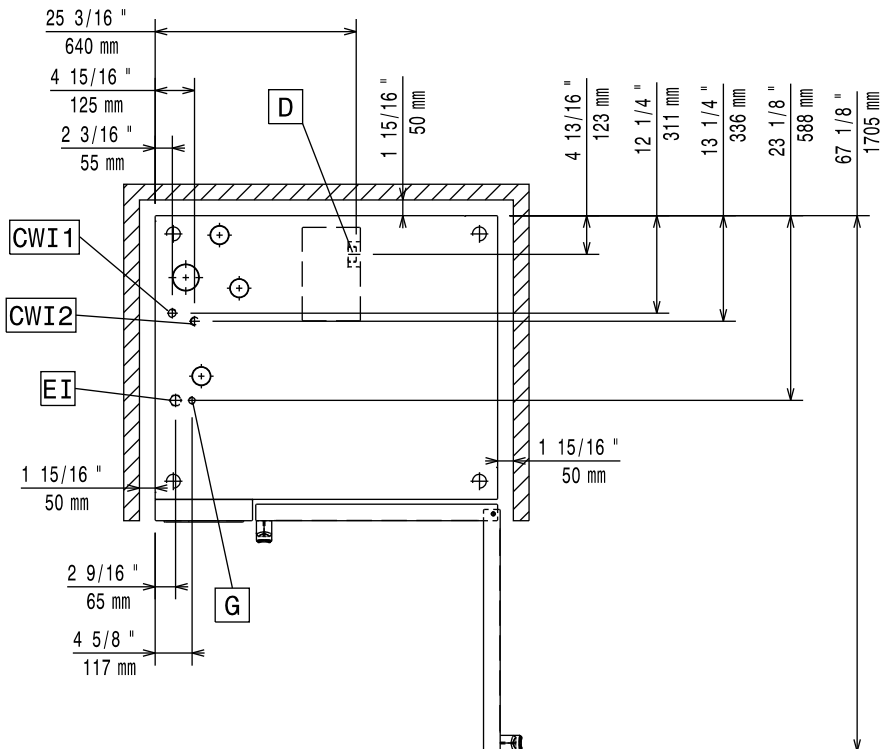
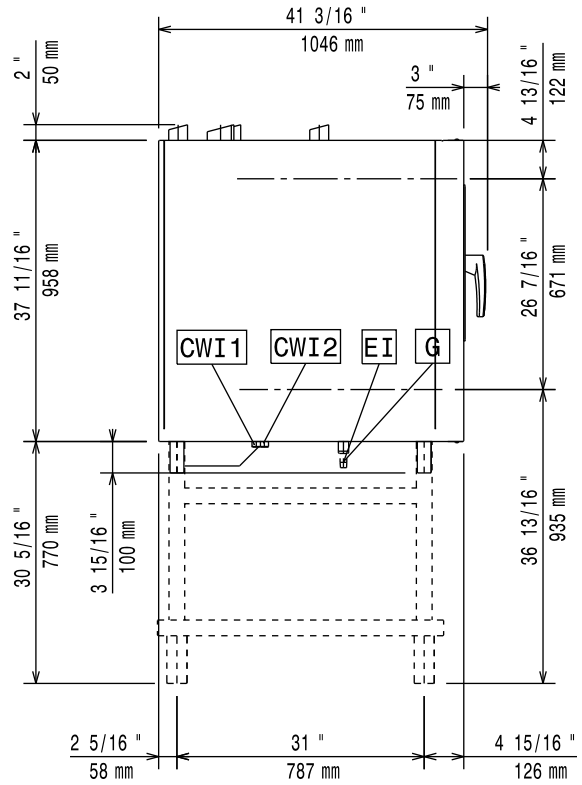
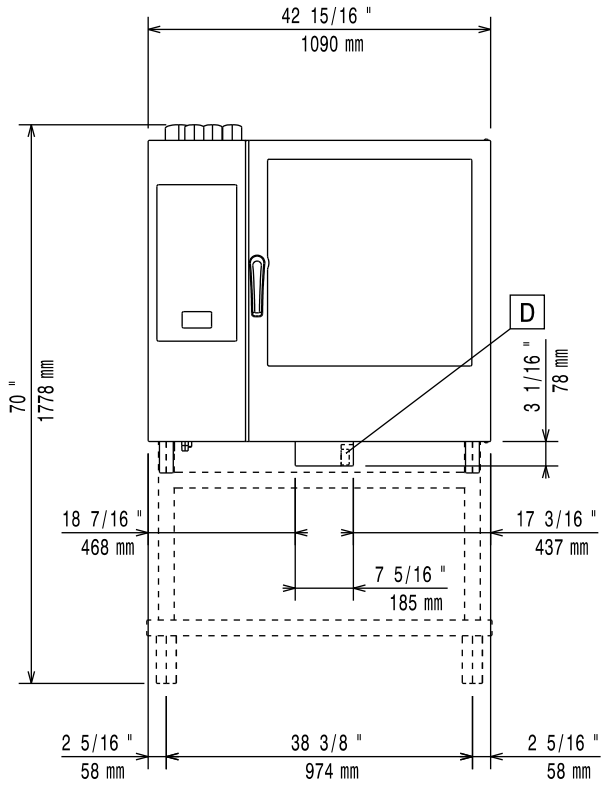




Asennuskaavio

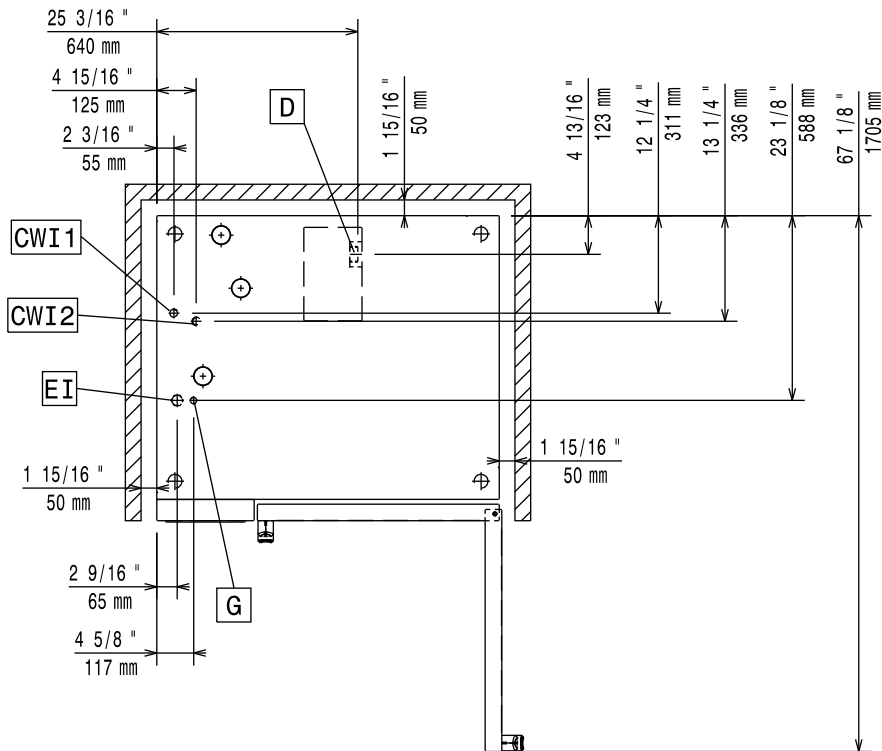
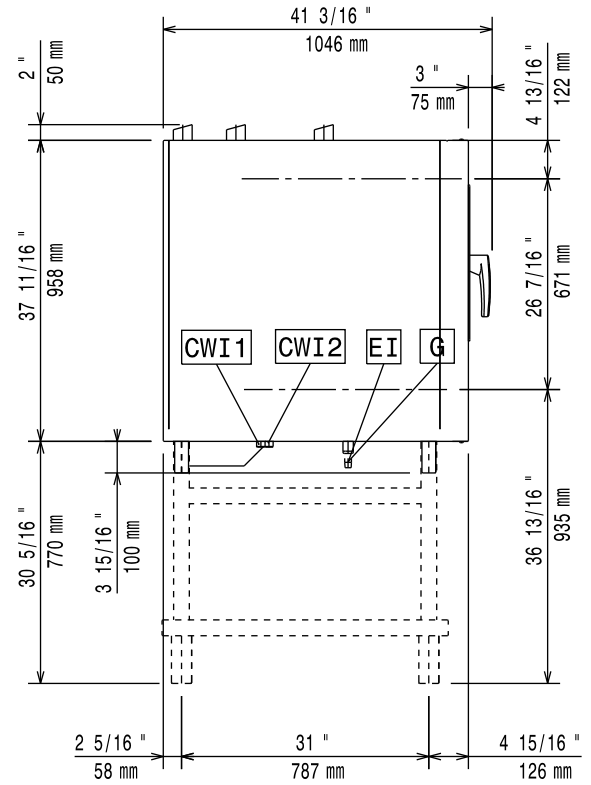
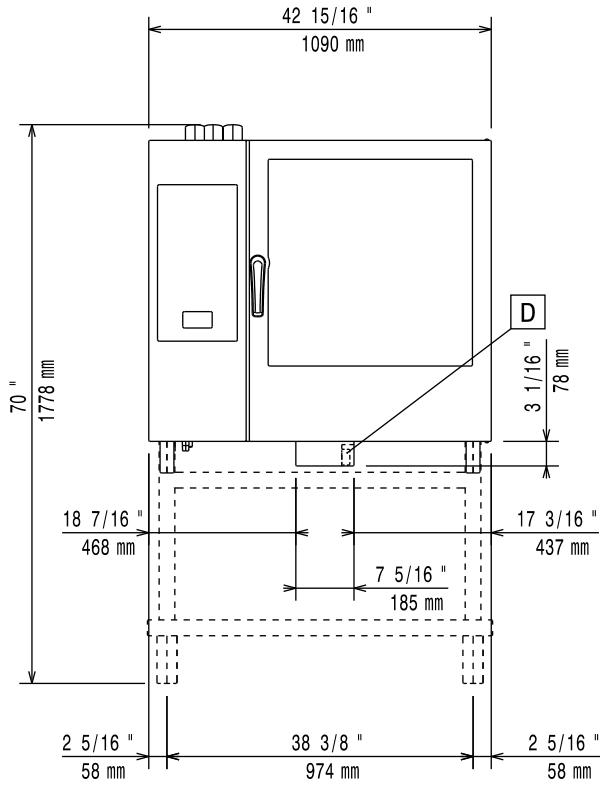
10GN 2/1 Sähkömalli – kuumavesisäiliöllä ja ilman – kosketus ja digitaalinen (koodi 597402A00)

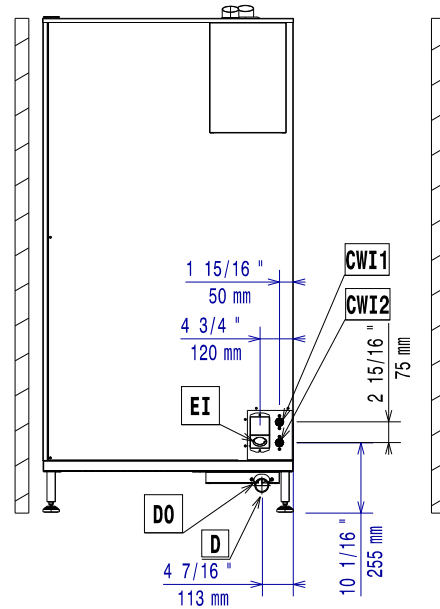
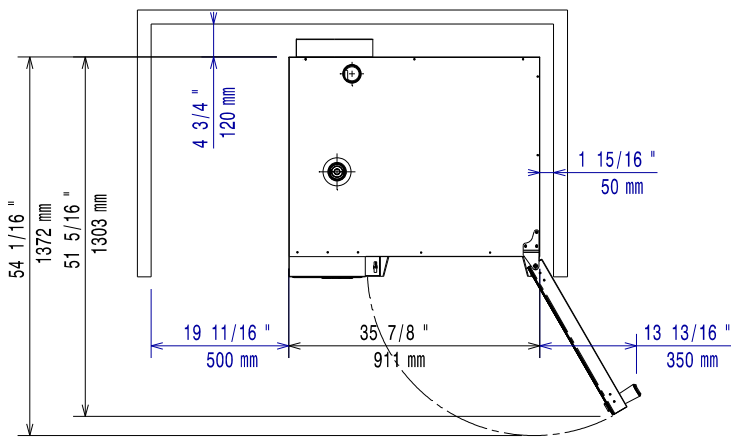
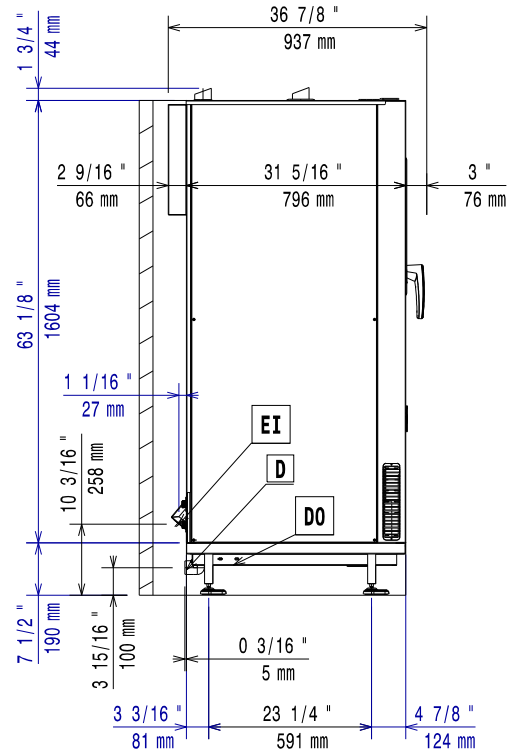
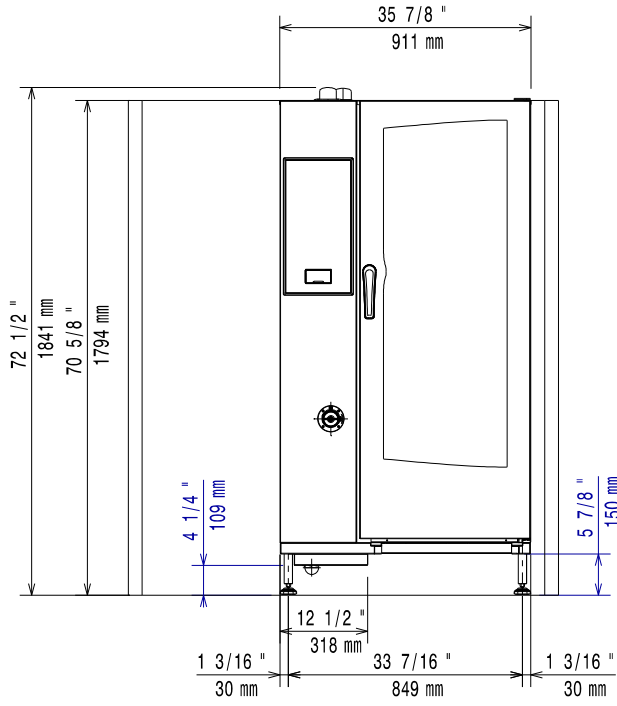




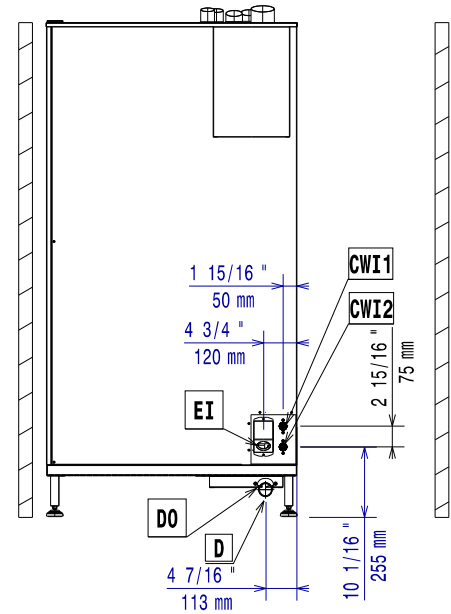
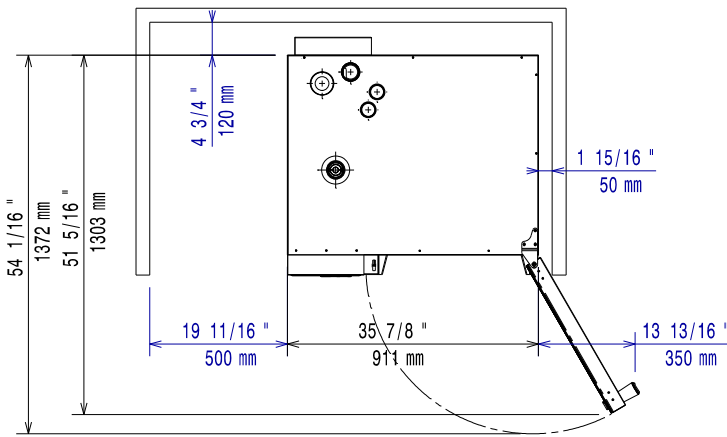
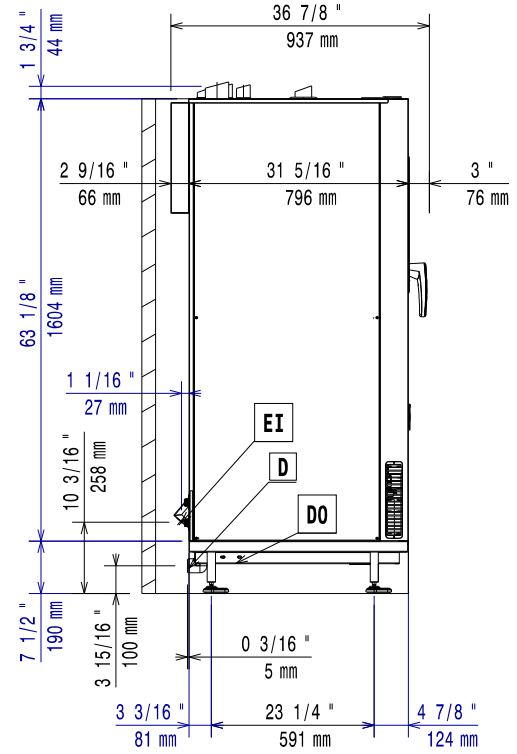
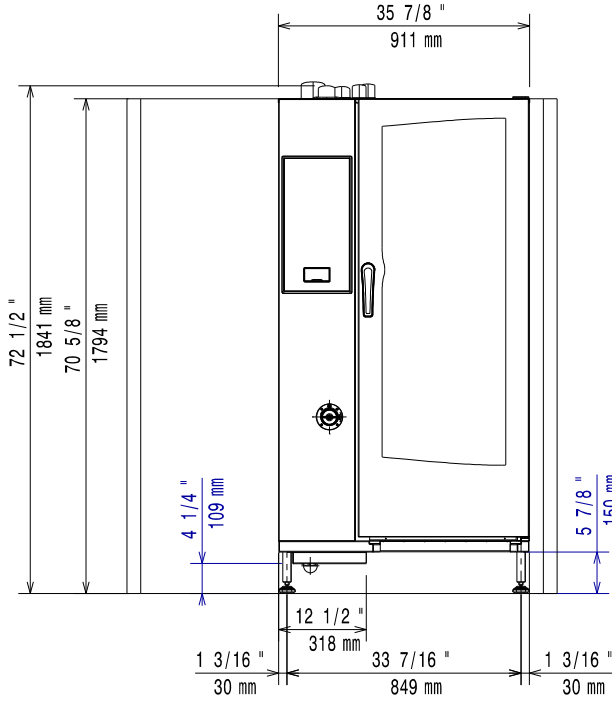
Asennuskaavio

10GN 2/1 Kaasumalli – ilman kuumavesisäiliötä – kosketus ja digitaalinen (koodi 597402800)

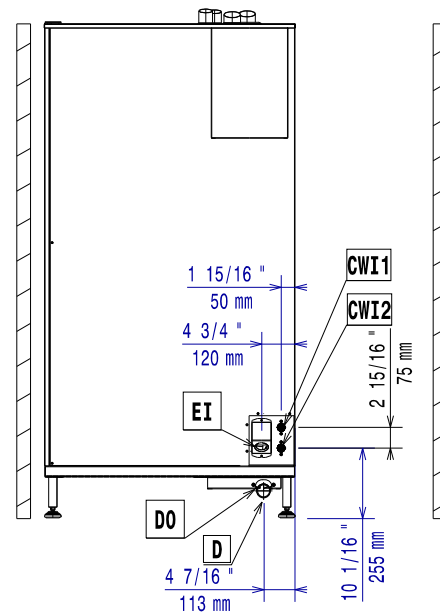
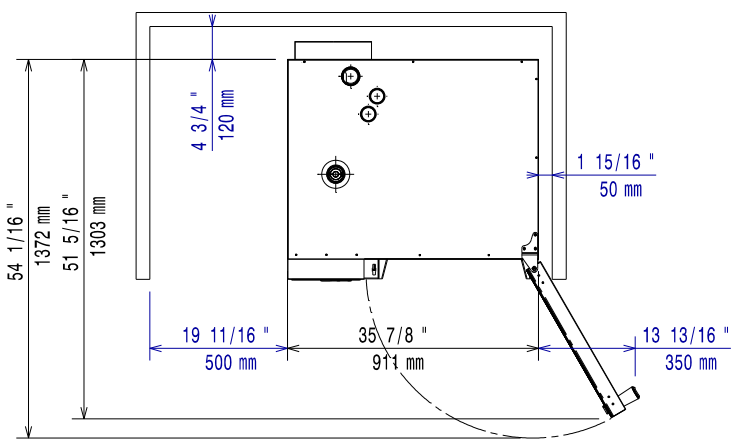
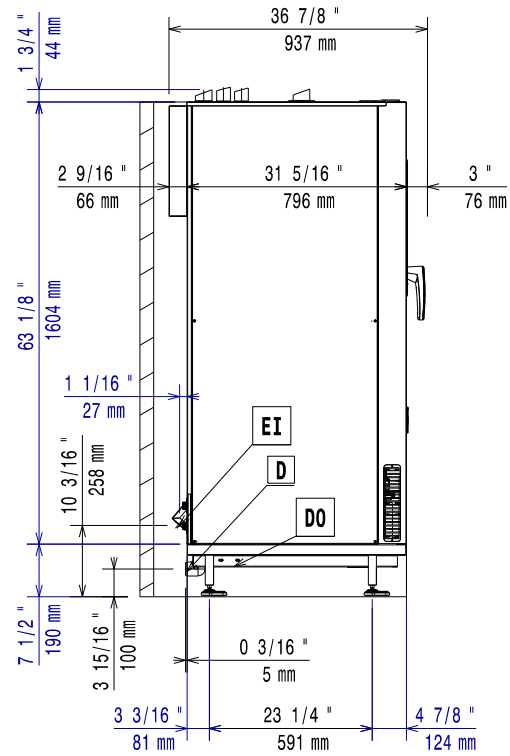
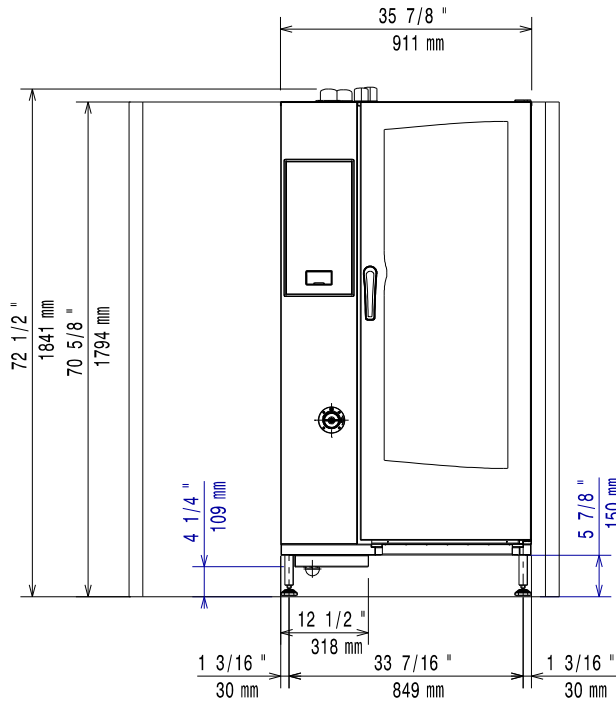




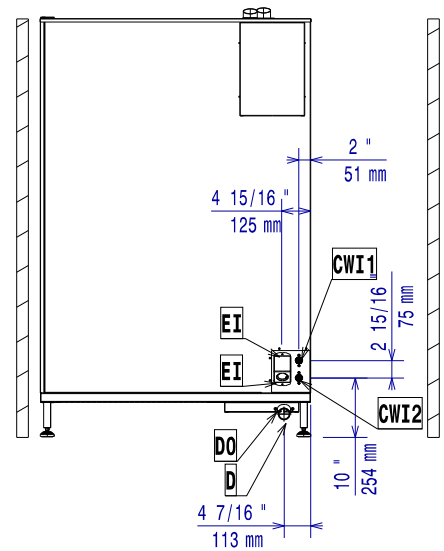
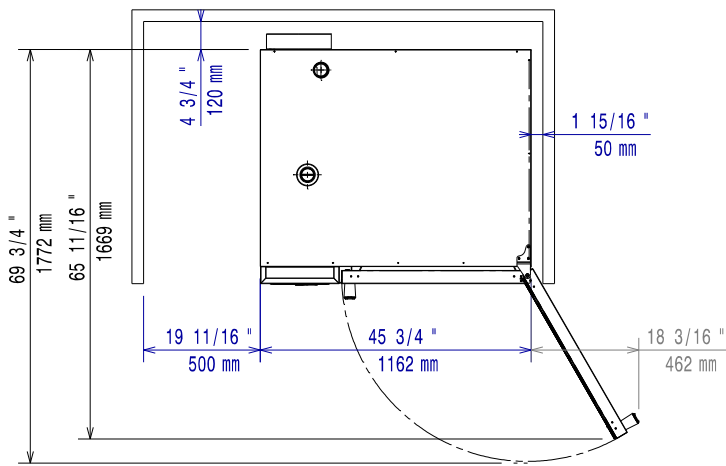
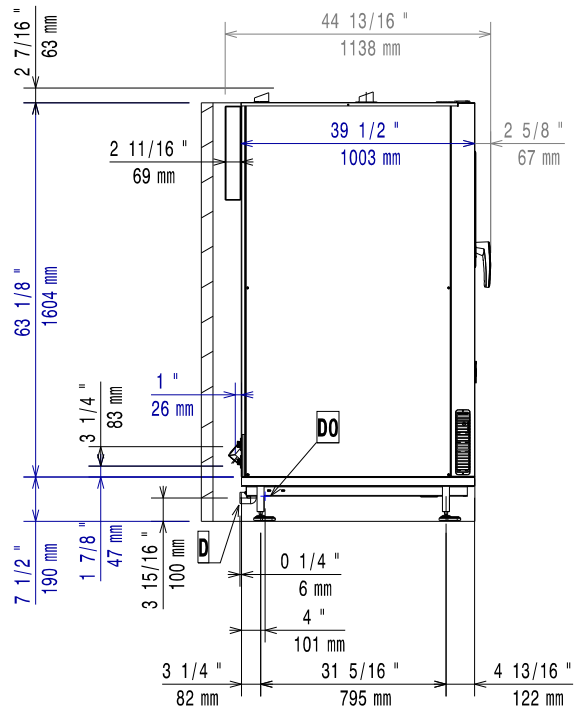
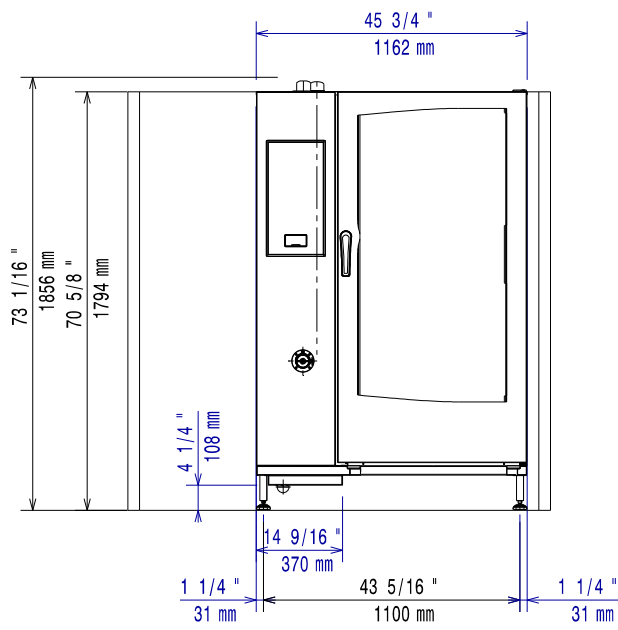
597402P01



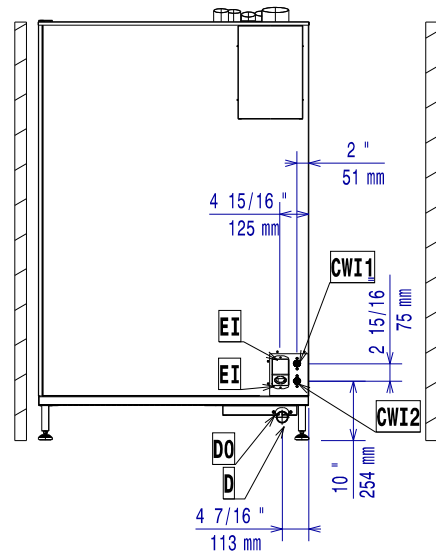
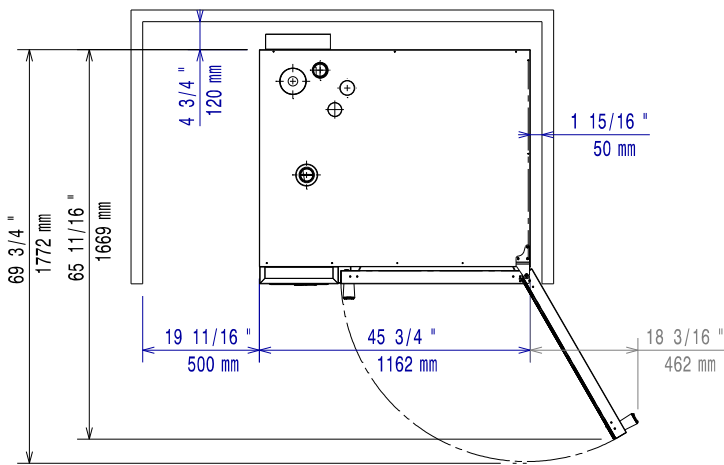
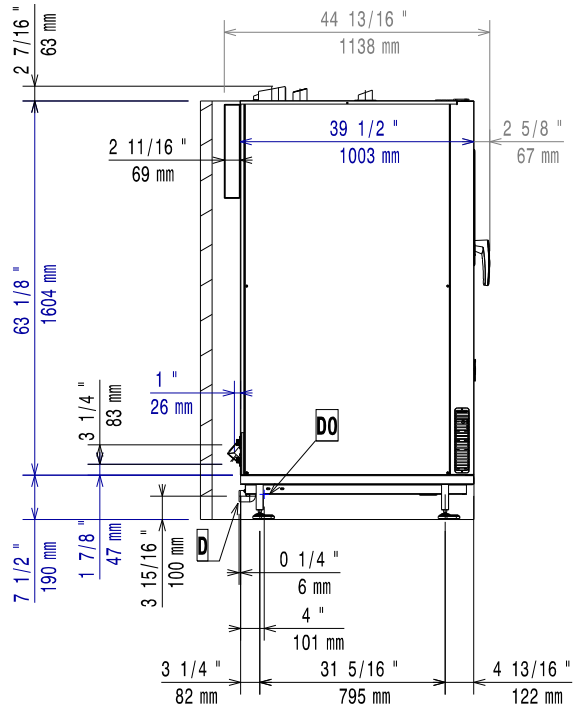
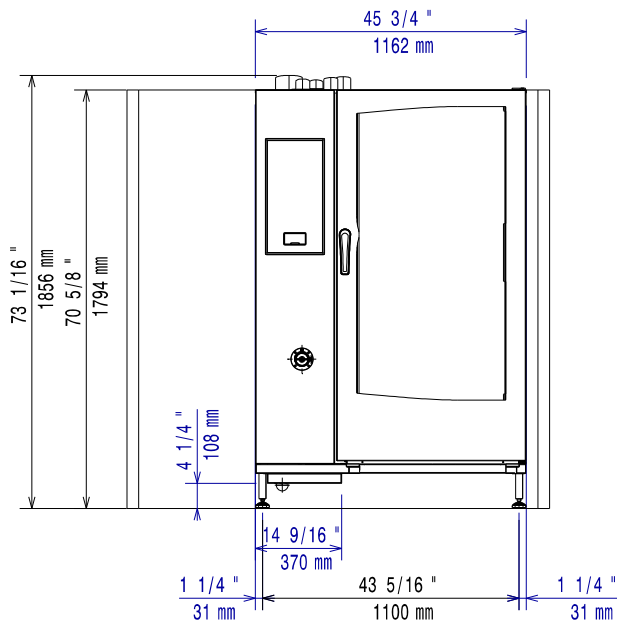
597402Q01



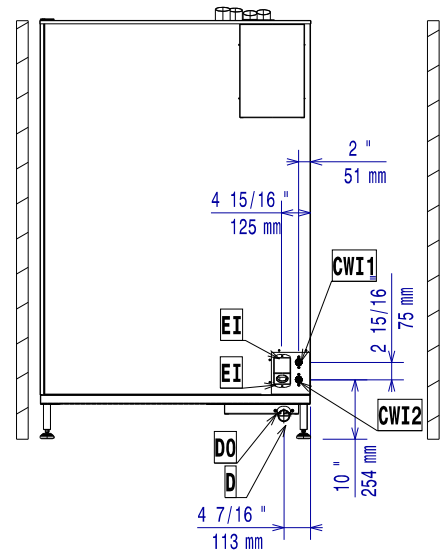
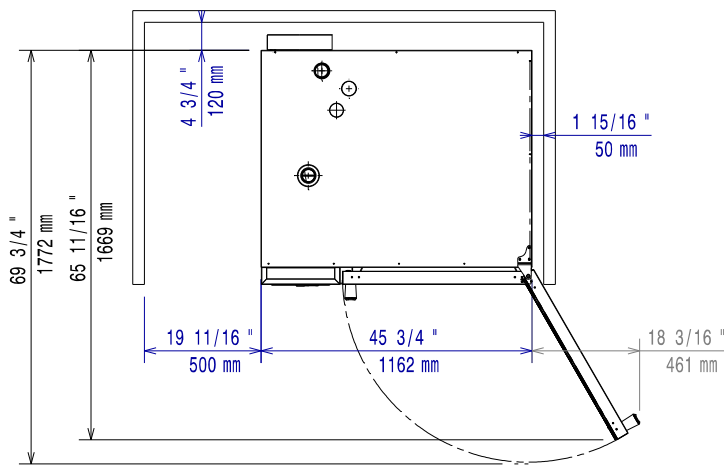
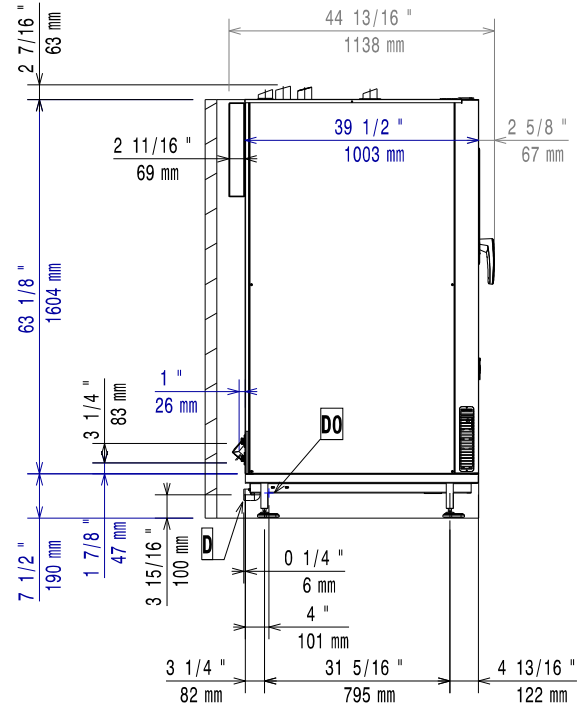
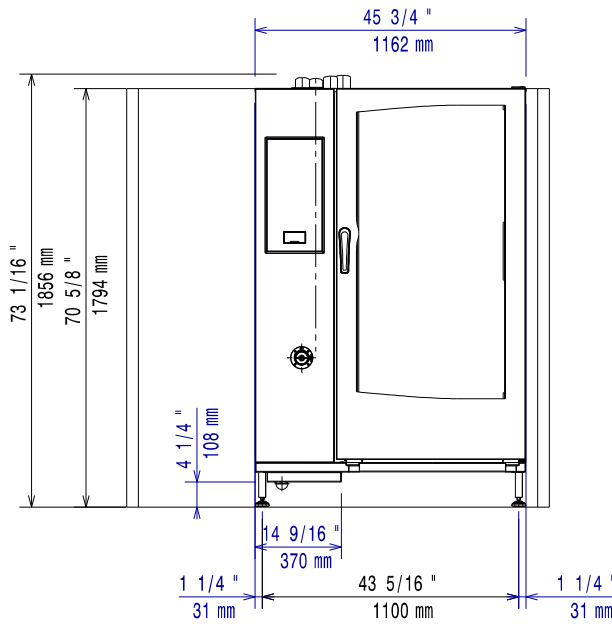
597402R01



597402V01



597402W01



597402X01

D = Tyhjennysaukko $\varnothing = 50$ mm M
EI = Sähkön sisääntulo
CWI = Kylmän veden sisääntulo G 3/4"

CW2 = Kylmän veden sisääntulo G 3/4" for treated water ISO 228/1

G = Kaasuliitäntä $\varnothing 1$ "M (20 GN 1/1 – 2/1 ja 10 GN 2/1)

G = Kaasuliitäntä $\varnothing 1/2$ "M (6 GN 1/1 – 2/1 ja 10 GN 1/1)

Yleistä



Lue seuraavat ohjeet, myös takuuehdot, ennen laitteen asentamista ja käyttämistä.

Käy verkkosivustollamme www.electroluxprofessional.com ja avaa Tuki-osio, jossa voit



rekisteröidä tuotteesi



saada tuotettasi koskevia neuvoja ja vinkkejä sekä huolto- ja korjaustietoja.

Asennus-, käyttö- ja huolto-ohjeet sisältävä käsikirja (jäljempänä käsikirja) antaa käyttäjälle tarpeellisia tietoja laitteen oikeaa ja turvallista käyttöä varten.

Vaikka käsikirjassa on paljon tekstiä ja varoituksia, sen sisältämien ohjeiden tarkoitus on kuitenkin parantaa kaikin tavoin laitteen toimintaa ja suorituskykyä ja erityisesti välttää aiheuttamasta vahinkoja ihmisille, esineille tai eläimille vääränlaisen käytön tai virheellisten toimenpiteiden vuoksi.

On erittäin tärkeää, että kaikki laitteen kuljetukseen, asennukseen, käyttöönottoon, käyttöön, huoltoon, korjaukseen ja käytöstä poistamiseen osallistuvat henkilöt lukevat huolellisesti tämän käsikirjan ennen toimenpiteiden suorittamista sellaisten virheellisten toimenpiteiden ja ongelmien välttämiseksi, jotka voisivat vahingoittaa laitetta tai aiheuttaa henkilövahinkoja. Turvallisuusasiat on suositeltavaa käydä läpi käyttäjien kanssa säännöllisin väliajoin. Lisäksi on erittäin tärkeää, että laitteen käyttöön valtuutettu henkilöstö on saanut laitteen käyttö- ja huoltokoulutuksen.

Edelleen on tärkeää, että käsikirja pidetään aina käyttäjän ulottuvilla laitteen käyttöpaikan lähellä, jotta se on helposti saatavilla ongelmatilanteissa ja aina tarvittaessa.

Jos laitteen käytöstä on käsikirjan lukemisen jälkeen kysymyksiä tai epäselvyyksiä, ota yhteys valmistajaan tai valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Henkilöstömme auttaa mielellään laitteen parhaan mahdollisen suorituskyvyn ja tehokkuuden varmistamiseksi. Muistutamme vielä lopuksi, että kaikkien laitteen käyttövaiheiden aikana on aina noudatettava voimassa olevia turvallisuus-, työhygieni- ja ympäristönsuojelumääräyksiä. Käyttäjän vastuulla on siis varmistaa, että laitetta käytetään ainoastaan optimaalisissa turvallisuusolosuhteissa henkilö- ja omaisuusvahinkojen välttämiseksi.



TÄRKEÄÄ

- Valmistaja ei vastaa millään tavalla toimenpiteistä, jotka on suoritettu ohjekirjan määräysten vastaisesti.
- Valmistaja pidättää oikeuden muuttaa tässä julkaisussa käsiteltyjen laitteiden ominaisuuksia ilman ennakoilmoitusta.
- Tämän käsikirjan osittainenkin kopiointi on kielletty.
- Tämä käsikirja on saatavissa digitaalisessa muodossa:
 - ottamalla yhteyttä jälleenmyyjään tai lähimpään huoltopisteeseen
 - lataamalla uusimman ja päivitetyn käsikirjan osoitteesta www.electroluxprofessional.com.
- Käsikirjaa on aina säilytettävä laitteen läheisyydessä, paikassa, jossa se on helposti saavutettavissa. Laitteen käyttäjien ja sitä korjaavien henkilöiden on voitava aina saada se helposti käsiinsä ja luettavaksi.

Sisältö

| | | |
|-------|--|----|
| A | VAROITUS JA TURVALLISUUSTIEDOT | 24 |
| A.1 | Yleistä | 24 |
| A.2 | Henkilönsuojaimet | 24 |
| A.3 | Yleinen turvallisuus | 25 |
| A.4 | Laitteeseen tai sen lähelle kiinnitettävät turvallisuusmerkinnät | 26 |
| A.5 | Riskit, joita ei voi poistaa | 26 |
| A.6 | Kuljetus, siirtäminen ja varastointi | 26 |
| A.7 | Asentaminen ja kokoonpano | 27 |
| A.8 | Sähköliitäntä | 27 |
| A.9 | Vesiliitäntä | 27 |
| A.10 | Sijoittaminen | 27 |
| A.11 | Laitteen asennustilaa koskevat rajoitukset | 27 |
| A.12 | Laitteen hävittäminen | 28 |
| B | LAITTEEN JA VALMISTAJAN TUNNISTETIEDOT | 29 |
| B.1 | Tyyppikilven sijainti | 29 |
| B.2 | Laitteen ja valmistajan tunnistetiedot | 29 |
| C | YLEISTÄ | 30 |
| C.1 | Johdanto | 30 |
| C.2 | Tarkastukset | 30 |
| C.3 | Tekijänoikeudet | 30 |
| C.4 | Käsikirjan säilyttäminen | 30 |
| C.5 | Käsikirjan kohderyhmä | 30 |
| C.6 | Määritelmät | 30 |
| C.7 | Vastuu | 30 |
| C.8 | Asiakkaan toimesta suoritettava pakkauksen tarkastaminen | 30 |
| C.9 | Varastointi | 31 |
| D | TEKNISET TIEDOT | 31 |
| D.1 | SÄHKÖMALLIEN tiedot | 31 |
| D.2 | SÄHKÖ- JA KAASUMALLIEN tiedot | 31 |
| D.3 | KAASUMALLIEN tiedot | 31 |
| D.4 | Laitteen mitat | 33 |
| E | TUOTTEEN KUVAUS | 34 |
| E.1 | Laite | 34 |
| E.2 | Vaunu malleissa 20GN | 34 |
| F | ASENTAMINEN JA KOKOONPANO | 35 |
| F.1 | Johdanto | 35 |
| F.2 | Asennus Australiassa | 35 |
| F.3 | Asiakkaan vastuu | 35 |
| F.4 | Asentaminen | 35 |
| F.4.1 | Pakkauksen purkaminen | 35 |
| F.4.2 | Pakkauksen hävittäminen | 37 |
| F.4.3 | Sijoittaminen | 37 |
| F.4.4 | Pöytämallit | 38 |
| F.4.5 | Asennus pyörille | 38 |
| F.4.6 | Mallien 20GN säädöt | 38 |
| F.4.7 | Torniasennukset | 40 |
| F.4.8 | Uunijärjestelmien kiinnittäminen | 40 |
| F.4.9 | Hygieniavaatimukset | 41 |
| F.5 | Vesiliitäntä | 41 |
| F.5.1 | Veden tuloliitännät | 41 |
| F.5.2 | Uunin liittäminen vesijohtoverkkoon | 42 |
| F.5.3 | Vesiliitännän vaatimukset | 42 |
| F.5.4 | Veden ominaisuudet tulossa "CW12" | 43 |
| F.5.5 | Syöttöpaineen tarkistaminen | 45 |
| F.6 | Veden tyhjennysjärjestelmä | 45 |
| F.7 | Sähköliitäntä | 46 |
| F.7.1 | Sähköliitäntää koskevia yleisiä varotoimia | 46 |
| F.7.2 | Virtajohdon asennus sähköllä toimivissa malleissa | 47 |
| F.7.3 | Virtajohdon asennus kaasulla toimivissa malleissa | 48 |
| F.7.4 | Turvalaite | 48 |
| F.8 | Liitännät | 49 |
| F.8.1 | Asentaminen | 49 |
| F.9 | Kaasuliitäntä | 49 |
| F.9.1 | Kaasuliitäntää koskevia yleisiä varotoimia | 49 |
| F.9.2 | Nimellinen lämpöteho | 49 |
| F.9.3 | Tarkista syöttöpaine | 49 |
| F.9.4 | Kaikkien kaasutyypin paine | 50 |
| F.9.5 | Savun poisto | 51 |
| F.9.6 | Polttokaasujen poisto | 51 |
| F.9.7 | Poistohormi (vain Yhdistyneessä kuningaskunnassa) | 52 |
| F.9.8 | Ohjeita poistojärjestelmää varten | 52 |
| G | ENSIMMÄINEN KÄYNNISTYS | 52 |
| G.1 | Kertaustarkistukset | 52 |

| | | |
|-----|---|----|
| H | MUUNTAMINEN TOISELLE KAASUTYYPILE | 53 |
| H.1 | Varoitus | 53 |
| H.2 | KAASUVENTTIILIN suuttimen vaihtaminen | 53 |
| H.3 | Kaasuventtiin säätäminen (katso Kuva 1)..... | 53 |
| | H.3.1 Laitteen kaasutyyppin tarra | 53 |
| H.4 | Suuttimet ja säädöt / kaasutyytit | 53 |
| I | LAITTEEN ASETUS | 54 |
| I.1 | Johdanto | 54 |
| | I.1.1 Kosketusmallit | 54 |
| | I.1.2 Digitaaliset mallit | 54 |
| J | LAITTEEN HÄVITTÄMINEN | 55 |
| J.1 | Laitteen hävitysmenettely | 55 |
| | J.1.1 Kierrätettävyys | 55 |
| | J.1.2 Laitteen loppukäsittelyä ja komponenttien/materiaalien hyödyntämistä koskeva menettely..... | 55 |

A VAROITUS JA TURVALLISUUSTIEDOT

A.1 Yleistä

Laitteen turvallinen käyttö ja käsikirjan oikea ymmärtäminen vaativat asiakirjoissa käytettyjen termien ja sovittujen merkintöjen tuntemista. Käsikirjassa käytetään seuraavia merkkejä erilaisten vaarojen merkitsemiseen ja tunnistamiseen:



VAROITUS

Käyttöhenkilöstön terveys- ja turvallisuusvaara.



VAROITUS

Hengenvaarallisen sähköiskun vaara - vaarallinen jännite.



VARO

Laitteen tai käsitellyn tuotteen vahingoittumisen vaara.



TÄRKEÄÄ

Tärkeitä ohjeita tai tietoja tuotteesta



Potentiaalintasaus



Lue ohjeet ennen laitteen käyttämistä







Selvennyksiä ja selityksiä

- Väärä asennus, huolto, kunnossapito, puhdistus tai yksikön muuttaminen voivat johtaa vaurioitumiseen, tapaturmaan tai hengenvaaraan.
- Ainoastaan erikoiskoulutuksen saanut henkilökunta saa käsitellä laitetta.
- Tämä laite on tarkoitettu kaupalliseen ja yhteiseen käyttöön, kuten ravintoloiden, ruokaloiden ja sairaaloiden keittiöihin, tai liiketoimintaan, kuten leipomoihin, lihakaappoihin jne., mutta ei jatkuvaan suuren ruokamäärän valmistamiseen. Kaikenlainen muu käyttö katsotaan käyttötarkoituksen vastaiseksi.
- Tätä laitetta eivät saa käyttää lapset eivätkä aikuiset, joiden fyysinen, aistien tai mielen terveys on rajoittunut, tai joilla ei ole tarpeellista kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä.
- Turvallisuussyistä älä säilytä tai käytä bensiiniä tai muita tulenarkoja materiaaleja, kaasuja tai nesteitä tämän tai muun laitteen läheisyydessä.
- Älä säilytä laitteessa räjähtäviä aineita, kuten paineenalaisia astioita, joissa on tulenarkaa ponnekaasua.
- Katso tiedot laitteen tyyppikilvestä ottaessasi yhteyttä valmistajaan (esim. varaosien tilaamista varten jne.).
- Kun laite poistetaan käytöstä lopullisesti, CE-merkintä on tuhottava.
- Säilytä nämä ohjeet käyttäjien ulottuvilla tulevaa käyttöä varten.

A.2 Henkilönsuojaimet

Taulukko laitteen käyttöä eri vaiheiden aikana käytettävistä henkilönsuojaimista.

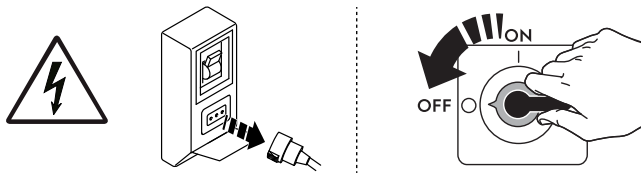
| Vaihe | Suojavaatetus | Turvajalkineet | Käsineet | Silmänsuojaimet | Kypärä |
|------------------------|---------------|----------------|------------------|-----------------|--------|
| Kuljetus | | ● | ○ | — | ○ |
| Käsittely | — | ● | ○ | — | — |
| Pakkauksen purkaminen | — | ● | ○ | — | — |
| Asennus | — | ● | ● ¹ | — | — |
| Normaali käyttö | ● | ● | ● ² | — | — |
| Säädöt | ○ | ● | — | — | — |
| Säännöllinen puhdistus | ○ | ● | ● ¹⁻³ | ○ | — |
| Erikoispuhdistus | ○ | ● | ● ¹⁻³ | ○ | — |
| Huolto | ○ | ● | ○ | — | — |
| Purkaminen | ○ | ● | ○ | ○ | — |
| Romutus | ○ | ● | ○ | ○ | — |

| Vaihe | Suoja vaatetus | Turvajalkineet | Käsineet | Silmänsuojaimet | Kypärä |
|-----------------|---|---|--|---|---|
| |  |  |  |  |  |
| Selitys: | | | | | |
| ● | KÄYTETTÄVÄ HENKILÖNSUOJAIN | | | | |
| ○ | KÄYTETTÄVISSÄ OLEVA TAI TARVITTAESSA KÄYTETTÄVÄ HENKILÖNSUOJAIN | | | | |
| — | HENKILÖNSUOJAINTA EI VAADITTU | | | | |

- Näiden toimenpiteiden aikana on käytettävä viiltosuojakäsineitä. Henkilösuoja-avusteiden käytön laiminlyönti voi altistaa käyttäjät, erikoishenkilöstön sekä muut laitetta käyttävät terveyshaitoille (mallista riippuen).
- Näiden toimenpiteiden aikana on käytettävä lämmönkestäviä käsineitä, jotka suojaavat käsiä kuumilta ruoilta tai laitteen kuumilta pinoilta ja/tai kuumilta astioilta, kun niitä otetaan laitteen sisältä. Henkilösuoja-avusteiden käytön laiminlyönti voi altistaa käyttäjät, erikoishenkilöstön sekä muut laitetta käyttävät kemikaaleille ja aiheuttaa mahdollisia terveyshaittoja (mallista riippuen).
- Näiden toimenpiteiden aikana on käytettävä käsineitä, jotka soveltuvat kosketukseen käytettyjen kemikaalien kanssa (tarkista vaaditut henkilösuoja-avusteet aineiden käyttöturvallisuustiedotteesta). Henkilösuoja-avusteiden käytön laiminlyönti voi altistaa käyttäjät, erikoishenkilöstön sekä muut laitetta käyttävät kemikaaleille ja aiheuttaa mahdollisia terveyshaittoja (mallista riippuen).

A.3 Yleinen turvallisuus




- Laitteet on varustettu sähköisillä ja/tai mekaanisilla turvalaitteilla, jotka suojaavat koneen käyttäjiä.
- Laitteen käyttö on kielletty, jos suojukset ja turvalaitteet on poistettu, jos niihin on tehty muutoksia tai jos niitä on käsitelty muulla tavoin, eikä niitä siis saa poistaa koneesta.
- Älä tee muutoksia laitteen mukana toimitettuihin osiin.
- Joissakin tämän käsikirjan kuvissa laite tai sen osa on esitetty ilman suojuksia tai suojuksia poistettuina. Suojukset eivät ole näkyvissä vain sen vuoksi, että kuva olisi selkeämpi. Laitetta ei saa milloinkaan käyttää ilman suojuksia tai suojuksia poistettuina käytöstä.






Kytke laite irti sähköverkosta ennen kuin aloitat mitään asennus-, kokoonpano-, puhdistus- tai huoltotöitä.

- Laitteeseen kiinnitettyjen CE-merkintöjen ja turvallisuus-, vaara- ja ohjekilpien ja -tarrojen irrottaminen, asiaton käsittely tai lukukelpoisuuden turmeleminen on kielletty.
- A-painotettu äänenpainetaso ei ylitä arvoa XXX dB(A).
- Älä käytä klooria (natriumhypokloriittia, kloorivety- tai suolahappoa jne.) sisältäviä tuotteita (edes laimennettuna) tuotteen tai sen alla olevan lattian puhdistamiseen.
- Vältä tarkkaan laitteen altistamista otsonille – älä käytä otsonisaattoreita huoneessa, johon tämä laite asennetaan.
- Älä suihkuta aerosoleja laitteen läheisyydessä sen ollessa toiminnassa.
- Älä laita uunin sisälle käytön aikana tulenarkoja nesteitä (esimerkiksi alkoholia).
- Älä koskaan etsi vuotoja avotulen avulla.
- Älä liitä kaasumallisia laitteita verkkoihin, joissa on hiilimonoksidia tai muita myrkyllisiä aineita sisältäviä kaasuja.
- Asenna laite asianmukaisesti tuuletusolosuhteisiin, joissa on riittävä ilmanvaihto tunnissa. Varmista, että tuuletusjärjestelmä, olipa se millainen tahansa, toimii tehokkaasti koko laitteen toiminta-ajan.
- Jos käytetään kierrätyskupulisävarustetta (kondensaatio tai hajuton), varmista, että ilmanvaihtojärjestelmä on riittävä asennettua tehoa varten sekä ilmanvaihtoa koskevien kansallisten ja paikallisten asetusten ja säännösten mukainen.
- Uunin virheellinen tuuletus voi olla vaarallista käyttäjän terveydelle ja johtaa käyttöhäiriöihin, riittämättömiin kypsennystuloksiin ja laitteiston mahdolliseen vaurioitumiseen. Valmistajan takuu ei kata uunin virheellisen tuuletuksen suoraan aiheuttamia vaurioita.
- Palamiseen tarvittavan ilman ja tuuletusilman virtausta ei saa tukkia.
- Kun uuni on toiminnassa ja kuuma, avaa luukku aina varovasti äkillisesti poistuvan kuuman ilman tai höyryn varalta.
- Seuraavat toimenpiteet on jätettävä erikoiskoulutuksen saaneen valtuutetun henkilökunnan tai asiakaspalvelun sellaisten työntekijöiden suoritettavaksi, joilla on käytössään kaikki asianmukaiset suojavausteet (A.2 *Henkilönsuojaimet*), työkalut, välineet ja apukeinot ja joilla on mahdollisuus pyytää valmentajaa toimittamaan huolto-opas:
 - Asentaminen ja kokoonpano
 - Sijoittaminen
 - Sähköliitäntä
 - Laitteen puhdistaminen, korjaaminen ja suunnitteleman huolto
 - Laitteen hävittäminen
 - Työskentely sähköjärjestelmän parissa
 - Kaasuasennus/-liitäntä ja kaasumuunnos;

A.4 Laitteeseen tai sen lähelle kiinnitettävät turvallisuusmerkinnot

| Kielto | Merkitys |
|--|--|
|  | Turvalaitteiden irrottaminen on kielletty |
|  | Tulipalon sammuttaminen vedellä on kielletty (sähköosissa) |
|  | Pidä laitetta ympäröivä alue puhtaana ja vapaana tulenaroista aineista. Älä säilytä tulenarkoja aineita tuotteen läheisyydessä |

| Vaara | Merkitys |
|---|---|
|  | Varo, kuuma pinta |
|  | Hengenvaarallisen sähköiskun vaara (sähköosissa jännitetietojen kanssa) |
|  | palamisriski |

A.5 Riskit, joita ei voi poistaa

Laitteen käyttöön liittyy vaaroja, joita ei ole voitu täysin poistaa suunnittelun keinoin tai sopivien suojusten avulla. Tässä käsikirjassa kuitenkin varoitetaan käyttäjää näistä vaaroista esittämällä tarkasti millaisia henkilönsuojaimia käyttäjien tulee käyttää. Vaarojen välttämiseksi jätä riittävästi vapaata tilaa yksikköä asentaessasi.

Vaaratilanteiden välttämiseksi laitetta ympäröivät alueet on aina

- pidettävä vapaina esteistä (tikkaat, työkalut, säiliöt, laatikot jne.)
- pidettävä puhtaina ja kuivina
- pidettävä hyvin valaistuin.

Ohjeiden täydellistämiseksi seuraavaan on koottu laitteen käyttöön jäljelle jäävät riskit. Mainittuja toimintatapoja on pidettävä väärinä, ja ne ovat siis ankarasti kiellettyjä.

| Jäännösriskit | Vaaratilanteen kuvaus |
|--|---|
| Liukastuminen tai kaatuminen | Käyttäjä voi liukastua lattialla olevan veden, minkä tahansa nesteen tai lian vuoksi. |
| Palovammat ja hankaumat (esim. vastukset, kylmät vuokat, jäähdytyspiirin lamellit ja putket) | Käyttäjä koskettaa tarkoituksella tai vahingossa laitteen sisäisiä osia ilman suojakäsineitä. |
| Hengenvaarallinen sähköisku | Kosketus sähköosiin huoltotöiden aikana, kun virtaa ei ole katkaistu sähkötaulusta |
| Putoaminen | Käyttäjä tekee toimenpiteitä laitteelle nousten huonolle jalustalle (esim. askelmat tai tikkaat) tai kiipeää laitteen päälle. |
| Puristuminen tai loukkaantuminen | Erikoishenkilöstö ei mahdollisesti kiinnitä ohjauspaneelia oikein avatessaan teknisen tilan. Paneeli voi sulkeutua äkillisesti. |
| Kuormien kaatuminen | Laitteen tai pakkauksen siirtämisen aikana käytetään sopimattomia nostolaitteita, tai välineitä tai kuorma ei ole tasapainossa. |
| Kemikaalivaarat | Kemikaalikosketus (esim. pesuaine, huuhteluaine, kalkinpoistoaine jne.) ilman sopivia suojavarusteita. Lue aina käyttämäsi tuotteen käyttöturvallisuustiedotteet ja etiketit. |
| Äkillinen sulkeminen | Laitteen tavanomainen käyttäjä saattaa yhtäkkiä tarkoituksella sulkea kannen / oven / uunin luukun (varustelu riippuu laitteen tyypistä). |

A.6 Kuljetus, siirtäminen ja varastointi

- Laitteen kuljetuksessa (siirto toiseen toimipaikkaan) ja siirtämisessä (työpaikan sisäisissä siirroissa) on käytettävä asianmukaisia ja kapasiteetiltaan riittäviä välineitä.
- Katso kuljetuksen, käsittelyn ja varastoinnin aikaista pinottavuutta koskevat tiedot pakkauksessa olevista merkinnöistä.

- Riippuvan kuorman alla ei saa oleskella kuormauksen ja kuorman purkamisen aikana. Sivullisten pääsy työskentelyalueelle on kielletty.
- Laitteen oma paino ei yksin riitä pitämään sitä paikoillaan.
- Laitteen käsittelyn yhteydessä sitä ei saa nostaa ja kiinnittää liikkuviin tai heikkoihin osiin kuten koteloihin, kaapelikanaviin, pneumaattikkaosiin jne.
- Älä työnnä tai vedä laitetta siirtämisen aikana, jotta se ei vahingossa pääse kaatumaan. Käytä laitteen nostamiseen asianmukaisia välineitä.
- Laitteen purkamiselle ja varastoinnille on varattava riittävän paljon tilaa, ja lattian on oltava tasainen.
- Laitteen kuljetuksesta, käsittelystä, siirtämisestä ja varastoinnista huolehtivan henkilöstön on oltava asianmukaisesti ohjeistettu ja koulutettu nostojärjestelmien turvalliseen käyttöön, ja henkilöstön on käytettävä työhön sopivia henkilösuojaimia.
- Varmista ennen kiinnitysjärjestelmien irrottamista, ettei niihin ole tuettu laitteen osia, jotta irrottaminen ei aiheuta kuorman putoamista ajoneuvosta. Tarkista ennen laitteen osien purkamista ajoneuvosta, että kaikki kiinnitysvälineet on irrotettu.

A.7 Asentaminen ja kokoonpano

Laitteen asennuksessa on noudatettava voimassa olevia maakohtaisia ja paikallisia määräyksiä.

- Kuvatut toimenpiteet on toteutettava käyttömaassa kulloinkin voimassa olevien määräysten ja vaatimusten mukaisesti.
- Laitetta asennettaessa on varmistettava, että kaasun ja paineen säätö vastaavat tyyppikilven tietoja.
- Kone ei sovellu asennettavaksi ulkotiloihin ja/tai ympäristöön, jossa se on alttiina sään vaikutukselle (sade, suora auringonvalo jne.).

A.8 Sähköliitäntä

- Virransyöttöjärjestelmän on oltava sopiva kytketyn laitteen nimellisvirralle; liitäntä on toteutettava käyttömaassa voimassa olevien määräysten ja säädösten mukaisesti.
- Laitteen syöttöjännite ja taajuus on mainittu arvokilvessä.
- Asenna virtajohdon ja sähköverkon väliin mitoitukseltaan arvokilven ottotehoa vastaava, voimassa olevien määräysten mukainen lämpömagneettinen differentiaalikytkin, jonka kontaktien väli on niin suuri, että laite voidaan kytkeä irti verkkovirrasta ylijänniteluokan III olosuhteissa.
Selvitä kytkimen oikea mitoitus tarkistamalla ottovirta-arvo, joka on merkitty laitteen tyyppikilpeen.
- Jos virtajohto on vahingoittunut tai liian lyhyt, vaarojen välttämiseksi sen saa vaihtaa vain huoltopalvelu tai joka tapauksessa pätevä henkilökunta.
- Valmistaja ei vastaa vahingoista tai tapaturmista, jotka ovat aiheutuneet edellä mainittujen ohjeiden tai laitteen käyttömaassa voimassa olevien turvallisuusmääräysten noudattamisen laiminlyönnistä.
- Varmista, että laitteen virtajohdon ja sähköverkon väliin asennetaan suojakytkin. Koskettimien välin avoimessa asennossa ja vuotovirran enimmäisarvon on oltava voimassa olevien määräysten mukaiset.

A.9 Vesiliitäntä

- **Vesiliitäntä on tehtävä käyttömaassa voimassa olevien määräysten ja vaatimusten mukaisesti.**
- Ennen uunia (ja mahdollisesti asennettujen VEDENSUODATUSJÄRJESTELMIEN jälkeen) mitatun paineen on oltava 100 – 950 kPa (1,0 – 6,0 bar / 14,5 – 87psi), ja mittaus on tehtävä dynaamisissa olosuhteissa eli boilerin täyttövaiheen ja pesuvaiheen aikana.



VAROITUS

Valmistaja ei millään tavoin vastaa vahingoista, jotka johtuvat turvallisuusmääräysten noudattamisen laiminlyönnistä.

A.10 Sijoittaminen

- Huomioi laitteiden asennuksessa toimenpiteen vaatimat turvavarotoimet sekä paloturvallisuus.
- Siirrä tuotetta varovasti vahinkojen ja henkilöitä uhkaavien vaarojen välttämiseksi. Käytä kuormalavaa siirtämistä ja sijoittamista varten.
- Tuotteen ulkomitat ja (kaasun, sähkö ja veden) liitäntäkohdat on mainittu asennuskaaviossa. Tarkista, että kaikki tarpeelliset liitännät ovat käytettävissä ja valmiit liitettäväksi.
- Kun laite on paikallaan, tarkista sen tasapainotus ja tarvittaessa säädä sitä. Tuotteen epätasapaino voi aiheuttaa toimintahäiriöitä.
- Laite tulee sijoittaa siten, että se takaa turvallisen ja ergonomisen käyttötavan, ts. käyttäjän on pystyttävä avaamaan ja sulkemaan ovi seisoen suoraan sen edessä ja lastaamaan ja purkamaan alustat kallistamatta ja kääntämättä niitä. Palovammojen välttämiseksi älä laita nesteitä sisältäviä astioita (tai tuotteita, jotka kypsyyessään tulevat nestemäisiksi) hyllyille, jotka ovat yli 1,6 metrin korkeudella (pinoasennus mukaan lukien) lattiasta. Näin vältetään roiskuminen käsittelyn aikana.
- "Marine"-mallin laitteet on kiinnitettävä lattiaan.
- Estä laitteen asennusalueen altistuminen syövyttävälle aineille (kloori, jne.). Valmistaja ei millään tavoin vastaa ulkopuolisten syiden aiheuttamista syöpmisistä.

A.11 Laitteen asennustilaa koskevat rajoitukset

- Laite ei sovi asennettavaksi kalusteen sisään. Jätä vähintään 50 mm tilaa laitteen ja oikeanpuoleisen ja takaseinien väliin ja 500 mm laitteen ja vasemmanpuoleisen seinän väliin. Tilan täytyy joka tapauksessa olla riittävä myöhempiä huolto- tai korjaustoimenpiteitä varten.
- Jätä vähintään 100 mm laitteen ja palavaa materiaalia olevien seinien väliin.

A.12 Laitteen hävittäminen

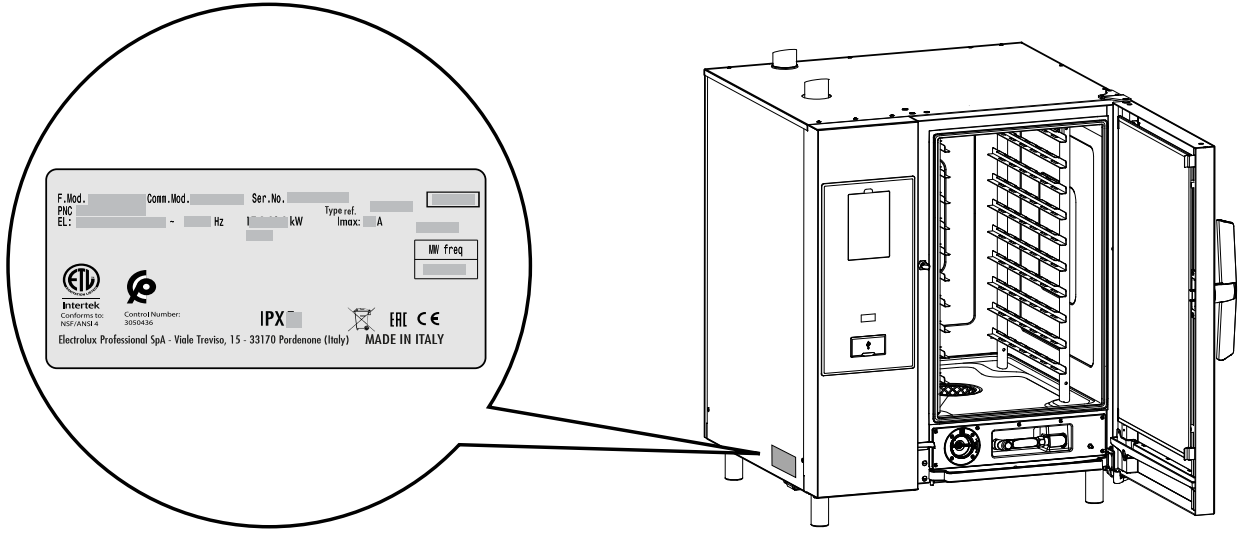
- Tee laite toimintakyvyttömäksi ennen käytöstäpoistoa irrottamalla sen virtajohto. Irrota kaikki lukituslaitteet, jotta kukaan ei voi vahingossa jäädä loukkuun kaapin sisälle.

B LAITTEEN JA VALMISTAJAN TUNNISTETIEDOT

B.1 Tyypikilven sijainti

Tämä käsikirja antaa useampia laitteista koskevia tietoja.

Tunnista laite katsomalla laitteen vasemmalla puolella olevaa tyypikilpeä (katso kuvaa alla).



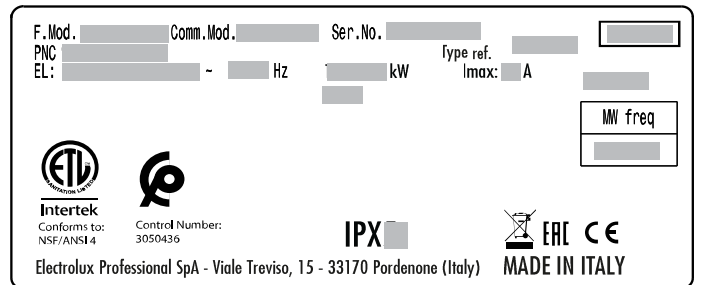
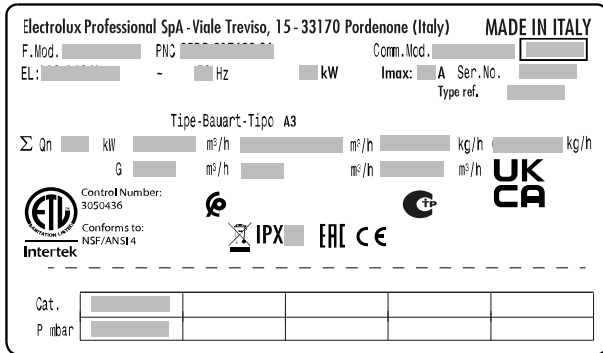
TÄRKEÄÄ

Koneen asentamishetkellä on tarkistettava, että sähköliitäntä vastaa tyypikilven tietoja.

B.2 Laitteen ja valmistajan tunnistetiedot

Tyypikilvessä näkyvät koneen tunniste- ja tekniset tiedot.

Kuvassa näkyy esimerkki laitteessa olevasta merkinnästä tai tyypikilvestä:



Kilven sisältämien tietojen merkitys näkyy alla olevassa taulukossa:

| | |
|------------------|--|
| F.Mod. | laitteen valmistustehtaan kuvaus |
| Comm.Mod. | kaupallinen kuvaus |
| PNC | valmistuksen tuotekoodi |
| Ser.No. | sarjanumero |
| Type ref. | laitteen sertifiointiryhmä |
| V | syöttöjännite |
| Hz | syöttötaajuus |
| kW | virransyöttö |
| A | ottoteho |
| Tipe-Bauart-Tipo | rakennetyyppi (savunpoistojärjestelmä) |
| Σ Qn | kaasuteho yhteensä |
| m³/h | kaasunkulutus |
| kg/h | |
| P mbar | kaasun paine |
| Cat. | kaasuluokka |
| CE | CE-merkintä |



C YLEISTÄ

C.1 Johdanto

Tämä käyttöopas antaa eri laitteistoja koskevia tietoja. Käyttöoppaan sisältämät tuotekuvat ovat ainoastaan esimerkkejä.

Huomaa, että käsikirjan kuvat ja kaaviot eivät ole oikeassa mittakaavassa. Ne toimivat lisäyksinä kirjoitettuihin ohjeisiin antaen lyhyen yhteenvedon, mutta eivät kuvaa laitetta tarkasti.

Laitteen asennuskaavioissa olevat numeroarvot on annettu millimetreinä ja/tai tuumina.

C.2 Tarkastukset

Laitteiden korkealaatuinen toiminta ja tehokkuus on varmistettu laboratoriotestien avulla.



VARO

Energy Star -luokituksen saaneissa 20 ritilän uunimalleissa teho saadaan käyttämällä vakiovarusteena toimitettua vaunua, joka on saatavilla myös lisävarusteena.

Testi- ja tarkastusraportit sisältyvät laitteen mukana toimitettujen asiakirjojen liitteisiin (silmämääräinen tarkastus - sähköosien tarkastus - toimintatarkastus).

C.3 Tekijänoikeudet

Tämä käsikirja on tarkoitettu ainoastaan käyttäjän ohjekirjaksi ja sen saa luovuttaa kolmansille osapuolille vain Electrolux Professional:n luvalla.

C.4 Käsikirjan säilyttäminen

Käsikirja on säilytettävä ehjänä koko laitteen käyttöajan aina sen lopulliseen käytöstäpoistoon saakka. Jos laite luovutetaan, myydään, vuokrataan tai annetaan leasing-käyttöön, tämän käsikirjan tulee seurata laitetta.

C.5 Käsikirjan kohderyhmä

Tämä käsikirja on tarkoitettu seuraaville henkilöille:

- kuljetusliike ja konetta siirtävä henkilöstö
- asennus- ja käyttöönottohenkilöstö
- asiantunteva henkilöstö (katso huolto-opas).

C.6 Määritelmät

Seuraavassa on määritelmät tärkeimmille käsikirjassa käytetyille termeille. Lue nämä määritelmät huolellisesti ennen muiden osien lukemista.

| | |
|---|--|
| Käyttäjä | Laitteen asennus-, säätö-, käyttö- ja huoltohenkilökunta, puhdistus- ja korjaustöitä suorittavat henkilöt sekä kuljetukseen osallistuvat henkilöt. |
| Valmistaja | Electrolux Professional tai muu huoltoliike, jonka on valtuuttanut Electrolux Professional. |
| Laitteen normaaliin käyttöön osallistuva henkilöstö | Käyttäjät, jotka ovat saaneet ohjeet ja koulutuksen laitteen normaaliin käyttöön liittyviin toimenpiteisiin sekä siihen liittyviin vaaroihin. |
| Huoltopalvelu tai pätevä henkilökunta | Valmistajan valmentama/kouluttama henkilö, joka ammattitaitonsa, kokemuksensa, erityiskoulutuksensa sekä tapaturmantorjuntamääräysten tuntemuksen perusteella pystyy arvioimaan laitteella suoritettavat toimenpiteet ja tunnistamaan ja välttämään mahdolliset vaarat. Hän on mekaniikan, sähkötekniikan ja elektrooniikka-alan jne. ammattilainen. |

| | |
|-----------------------------|--|
| Vaara | Mahdollisten vammojen ja terveysvaarojen aiheuttaja. |
| Vaaratilanne | Mikä tahansa tilanne, jossa käyttäjä altistuu yhdelle tai useammalle vaaralle. |
| Riski | Mahdollisten vammojen tai terveysvaarojen todennäköisyyden ja vakavuuden yhdistelmä vaaratilanteessa. |
| Suojaukset | Turvatoimenpiteet, jotka sisältävät erityisten teknisten menetelmien käytön (suojukset ja turvalaitteet) käyttäjien suojaamiseksi vaaroilta. |
| Suojus | Laitteen osa, jota käytetään erityisellä tavalla suojauksen aikaansaamiseksi fyysisen esteen avulla. |
| Turvalaite | Laite (muu kuin suojus), joka poistaa vaaran tai vähentää sitä. Laitetta voidaan käyttää yksinään tai yhdessä suojuksen kanssa. |
| Asiakas | Henkilö, joka on ostanut laitteen ja/tai joka päättää sen käytöstä ja käyttää sitä (esimerkiksi yritys, yrittäjä tai yhtiö). |
| Hengenvaarallinen sähköisku | Sähkövirran vahingossa tapahtuva purkautuminen ihmiskehoon. |

C.7 Vastuu

Valmistaja ei vastaa millään tavalla vahingoista ja toimintahäiriöistä, jotka ovat aiheutuneet:

- tämän käsikirjan ohjeiden noudattamisen laiminlyönnistä
- korjausten suorittamisesta sääntöjen vastaisesti ja muiden kuin varaosaluettelon sisältämien varaosien käytöstä (muiden kuin alkuperäisten varaosien ja lisävarusteiden asentaminen ja käyttäminen voi haitata laitteen toimintaa ja saada valmistajan alkuperäisen takuun raukeamaan)
- asiantuntemattomien henkilöiden suorittamista toimenpiteistä
- valtuuttamattomista muutoksista tai toimenpiteistä
- puuttuvasta, puutteellisesta tai riittämättömästä huollosta
- laitteen väärästä käytöstä
- ennakoimattomista poikkeustilanteista
- laitteen käytöstä asiantuntemattoman ja/tai kouluttamattoman henkilöstön toimesta
- käyttömaassa voimassa olevien työpaikkaa koskevien turvallisuus-, hygienia- ja terveystieteiden noudattamatta jättämisestä.

Valmistaja ei vastaa:

- vaurioista, jotka johtuvat käyttäjän tai asiakkaan tekemistä omavaltaisista muutoksista tai muunnoksista,
- käyttöoppaan sisältämistä epätasällisyyksistä, mikäli ne johtuvat paino- tai käännosvirheistä.

Työnantaja tai työpaikan vastuuhenkilö tai tekniseksi tukihenkilöksi määritetty henkilö on vastuussa työntekijöiden käyttöön annettavien, sopivien henkilösuojainten määrittämisestä ja valitsemisesta käyttömaassa voimassa olevien määräysten mukaisesti.

Mahdolliset asennusta, käyttöä ja huoltoa koskevien ohjeiden lisäykset, jotka valmistaja katsoo tarpeelliseksi toimittaa asiakkaalle, on säilytettävä yhdessä käsikirjan kanssa, johon ne olennaisesti kuuluvat.

C.8 Asiakkaan toimesta suoritettava pakkauksen tarkastaminen

- Tuotteen turvallinen kuljettaminen ja asiakkaalle toimittaminen on kuljetusliikkeen vastuulla.

- Tee ilmoitus kuljetusliikkeelle, jos havaitset näkyviä tai piileviä vikoja.
- Merkitse mahdolliset vahingot tai puutteet rahtikirjaan laitetta vastaanottaessasi.
- Kuljettajan täytyy allekirjoittaa rahtikirja: kuljetusliike voi hylätä valituksen, jos rahtikirjaa ei ole allekirjoitettu (kuljetusliike voi toimittaa tarpeellisen lomakkeen).
- Mikäli tuotteessa havaitaan vasta pakkauksen purkamisen jälkeen piileviä vikoja tai puutteita, kuljetusliike on pyydetävä tarkistamaan tavara 15 päivän kuluessa.

Ole varovainen kun otat laitteen pakkauksesta ja käsittelet sitä, jotta se ei saa iskuja.

2. Ota talteen kaikki pakkauksessa olevat asiakirjat.

C.9 Varastointi

Laitte ja/tai sen osat on varastoitava suojattuina kosteudelta, voimakkailla aineilla ja värähtelyiltä ympäristön lämpötilassa, joka on – 10 °C [14 °F - 50 °C [122 °F].

Laitteen varastointipaikan on täytettävä seuraavat vaatimukset:

- Se pystyy kantamaan laitteen aiheuttaman kuormituksen.
- Siinä on tasainen lattiapinta, jotta laitteeseen ei tule muodonmuutoksia eivätkä sen tukijalat vaurioidu.

Pakkauksen tarkastamisen jälkeen

1. Poista pakkaus.

D TEKNISET TIEDOT

D.1 SÄHKÖMALLIEN tiedot

| Ritilöiden määrä | | MALLIT | | | | | | | | | | | |
|-----------------------------------|-----|-----------|---------|----------|---------|-----------|---------|-----------|---------|-----------|---------|-----------|---------|
| | | 6 GN 1/1 | | 6 GN 2/1 | | 10 GN 1/1 | | 10 GN 2/1 | | 20 GN 1/1 | | 20 GN 2/1 | |
| Syöttöjännite | V | 380–415 | 220–240 | 380–415 | 220–240 | 380–415 | 220–240 | 380–415 | 220–240 | 380–415 | 220–240 | 380–415 | 220–240 |
| Vaiheet | Lkm | 3N~ | 3~ | 3N~ | 3~ | 3N~ | 3~ | 3N~ | 3~ | 3N~ | 3~ | 3N~ | 3~ |
| Enimmäisvirta | A | 16,4 | 28,4 | 31,9 | 55,2 | 28,3 | 48,9 | 55,9 | 96,6 | 56,3 | 97,3 | 97,8 | 169,1 |
| Taajuus | Hz | 50–60 | | 50–60 | | 50–60 | | 50–60 | | 50–60 | | 50–60 | |
| Ottoteho | kW | 10,1–11,8 | | 19–22,9 | | 17,2–20,3 | | 33,8–40,1 | | 34,1–40,4 | | 59,2–70,2 | |
| Puhaltimen moottorin nimellisteho | kW | 0,56 | | 0,94 | | 0,56 | | 0,94 | | 1,1 | | 1,9 | |
| Höyry-yksikön nimellisteho | kW | 9 | | 18 | | 18 | | 36 | | 36 | | 54 | |
| Kiertoilmayksikön nimellisteho | kW | 10 | | 20 | | 18 | | 34 | | 36 | | 63 | |

Sähkömallit – Australiaa koskevat erityistiedot

| Ritilöiden määrä | | MALLIT | | | | | | | | | | | |
|------------------|-----|----------|--|-----------|--|-----------|--|-----------|--|-----------|--|-----------|--|
| | | 6 GN 1/1 | | 6 GN 2/1 | | 10 GN 1/1 | | 10 GN 2/1 | | 20 GN 1/1 | | 20 GN 2/1 | |
| Syöttöjännite | V | 400-430 | | 400-430 | | 400-430 | | 400-430 | | 400-430 | | 400-430 | |
| Vaiheet | Lkm | 3N~ | | 3N~ | | 3N~ | | 3N~ | | 3N~ | | 3N~ | |
| Enimmäisvirta | A | 14,9 | | 28,8 | | 25,5 | | 50,3 | | 50,7 | | 88,0 | |
| Taajuus | Hz | 50–60 | | 50–60 | | 50–60 | | 50–60 | | 50–60 | | 50–60 | |
| Ottoteho | kW | 9,7–11,1 | | 18,7–21,4 | | 16,5–19,0 | | 32,5–37,4 | | 32,8–37,7 | | 56,9–65,4 | |

D.2 SÄHKÖ- JA KAASUMALLIEN tiedot

| Ritilöiden määrä | | MALLIT | | | | | | | | | | | |
|--------------------------------|-----|---------------|--|---------------|--|----------------|--|----------------|--|----------------|--|----------------|--|
| | | 6 ritilää 1/1 | | 6 ritilää 2/1 | | 10 ritilää 1/1 | | 10 ritilää 2/1 | | 20 ritilää 1/1 | | 20 ritilää 2/1 | |
| Suurin uunin täyttömäärä | Kg | 30 | | 60 | | 50 | | 100 | | 100 | | 200 | |
| Vuokien maksimikuormitus | Kg | 15 | | 30 | | 15 | | 30 | | 15 | | 30 | |
| Paino SÄHKÖMALLIT ¹ | Kg | 125,5 | | 148,5 | | 149,5 | | 187 | | 154 | | 187 | |
| Paino KAASUMALLIT ¹ | Kg | 140,5 | | 163,5 | | 157,5 | | 201 | | 162 | | 201 | |
| Veden paine | kPa | 100 – 600 | | 100 – 600 | | 100 – 600 | | 100 – 600 | | 100 – 600 | | 100 – 600 | |

1. Mallit joissa kuumavesisäiliö ja kolminkertainen lasiluukku

D.3 KAASUMALLIEN tiedot

| Ritilöiden määrä | | MALLIT | | | | | | | | | | | |
|------------------------------------|----|----------|---------|----------|---------|-----------|---------|-----------|---------|-----------|---------|-----------|---------|
| | | 6 GN 1/1 | | 6 GN 2/1 | | 10 GN 1/1 | | 10 GN 2/1 | | 20 GN 1/1 | | 20 GN 2/1 | |
| Syöttöjännite | V | 220–240 | 220–230 | 220–240 | 220–230 | 220–240 | 220–230 | 220–240 | 220–230 | 220–240 | 220–230 | 220–240 | 220–230 |
| Taajuus | Hz | 50 | 60 | 50 | 60 | 50 | 60 | 50 | 60 | 50 | 60 | 50 | 60 |
| Ottoteho | kW | 1,1 | | 1,5 | | 1,1 | | 1,5 | | 1,8 | | 2,5 | |
| Enimmäisvirta | A | 4,8 | | 6,5 | | 4,8 | | 6,5 | | 7,8 | | 11,3 | |
| Nimellislämpöteho ¹ | kW | 19 | | 32 | | 31 | | 47 | | 54 | | 100 | |
| Kuumavesisäiliön nimellislämpöteho | kW | 13 | | 16 | | 21 | | 25 | | 25 | | 60 | |

| Ritilöiden määrä | | MALLIT | | | | | | | | | | | |
|--|----|----------|--|----------|--|-----------|--|-----------|--|-----------|--|-----------|--|
| | | 6 GN 1/1 | | 6 GN 2/1 | | 10 GN 1/1 | | 10 GN 2/1 | | 20 GN 1/1 | | 20 GN 2/1 | |
| Kuumavesisäiliön alennettu lämpöteho | kW | 7 | | 8 | | 10 | | 12 | | 12 | | 30 | |
| Konvektoriyksikön nimellinen lämpöteho | kW | 12 | | 24 | | 21 | | 35 | | 42 | | 70 | |
| Konvektoriyksikön alennettu lämpöteho | kW | 7 | | 10 | | 10 | | 20 | | 20 | | 40 | |
| Liitin ISO 7/1 | Ø | 1/2 " M | | 1/2 " M | | 1/2 " M | | 1/2 " M | | 1 " M | | 1 " M | |
| Rakennetyyppi | | A3 | | A3 | | A3 | | A3 | | A3 | | A3 | |

1. Arvot viittaavat lämpötilaan 15 °C, 1013 mbar.

Alin lämmityskyky

G30: 45,65 MJ/kg

G31 (nestekaasu): 46,34 MJ/kg

G20: 34,02 MJ/kg³

G25: 29,25 MJ/kg³

Kaasumallit – Australiaa koskevat erityistiedot

| Ritilöiden määrä | | Mallit | | | | | | | | | | | |
|---|-----------------------------|------------------------|---------------|------------------------|---------------|------------------------|---------------|------------------------|---------------|------------------------|---------------|------------------------|---------------|
| | | 6 GN 1/1 | | 6 GN 2/1 | | 10 GN 1/1 | | 10 GN 2/1 | | 20 GN 1/1 | | 20 GN 2/1 | |
| Syöttöjännite | V | 230-240 | | 230-240 | | 230-240 | | 230-240 | | 230-240 | | 230-240 | |
| Taajuus | Hz | 50 | | 50 | | 50 | | 50 | | 50 | | 50 | |
| Kaasutyypit | Y- k- si- k- kö | Luon- non- kaasu | Pro- paani | Luon- non- kaasu | Pro- paani | Luon- non- kaasu | Pro- paani | Luon- non- kaasu | Pro- paani | Luon- non- kaasu | Pro- paani | Luon- non- kaasu | Pro- paani |
| Nimellinen kaasunkulutus | M- J/h | 73,8 | 73,8 | 125,3 | 125,3 | 121 | 121 | 183,2 | 183,2 | 210,2 | 210,2 | 391 | 391 |
| Boilerin maksimaalinen kaasunkulutus | M- J/h | 50,4 | 50,4 | 62,3 | 62,3 | 82,1 | 82,1 | 97,2 | 97,2 | 97,2 | 97,2 | 238,7 | 238,7 |
| Konvektorin maksimaalinen kaasunkulutus | M- J/h | 46,8 | 46,8 | 94,7 | 94,7 | 82,1 | 82,1 | 136,8 | 136,8 | 164,2 | 164,2 | 273,6 | 273,6 |

Alin lämmityskyky

Propani: 95,8 MJ/m³

Luonnonkaasu: 37,8 MJ/m³

Sähkömallit – Japania koskevat erityistiedot

| Ritilöiden määrä | | MALLIT | | | | | | | |
|--|----|----------|----|-----------|----|-----------|----|-----------|----|
| | | 6 GN 1/1 | | 10 GN 1/1 | | 20 GN 1/1 | | 20 GN 2/1 | |
| Syöttöjännite | V | 100 | | 100 | | 100 | | 100 | |
| Taajuus | Hz | 50 | 60 | 50 | 60 | 50 | 60 | 50 | 60 |
| Ottoteho | kW | 1,1 | | 1,1 | | 1,8 | | 2,5 | |
| Maksimimellisvirta | A | 11 | | 11 | | 18 | | 25 | |
| Nimellislämpöteho | kW | 19 | | 31 | | 54 | | 100 | |
| Kuumavesisäiliön nimellislämpöteho | kW | 13 | | 21 | | 25 | | 60 | |
| Kiertoilmayksikön nimellinen lämpöteho | kW | 12 | | 21 | | 42 | | 70 | |

PAINE

| Syöttöpaine | | Mallit | | | | | | | | | | | |
|--------------|-----|----------|--|----------|--|-----------|--|-----------|--|-----------|--|-----------|--|
| | | 6 GN 1/1 | | 6 GN 2/1 | | 10 GN 1/1 | | 10 GN 2/1 | | 20 GN 1/1 | | 20 GN 2/1 | |
| Luonnonkaasu | kPa | 1,00 | | 1,00 | | 1,00 | | 1,00 | | 1,00 | | 1,00 | |
| Propani | kPa | 2,75 | | 2,75 | | 2,75 | | 2,75 | | 2,75 | | 2,75 | |

Kaasuluokka: I12H3B/P – PAINE (KAIKKI MALLIT)

| Tiedot | Kaasun tyyppi | Yksikkö | Mallit | | | | | |
|--------|-----------------------------|------------|---|---|--|--|--|--|
| | | | 6 GN 1/1 BOILERILINEN JA BOILERITON | 6 GN 2/1 BOILERILINEN JA BOILERITON | 10 GN 1/1 BOILERILINEN JA BOILERITON | 10 GN 2/1 BOILERILINEN JA BOILERITON | 20 GN 1/1 BOILERILINEN JA BOILERITON | 20 GN 2/1 BOILERILINEN JA BOILERITON |
| paine | (G20) luonnonkaasun syöttö | mb-ar | 20 | 20 | 20 | 20 | 20 | 20 |
| | Nestekaasu (G30/G31) syöttö | – mb-ar | 30 | 30 | 30 | 30 | 30 | 30 |

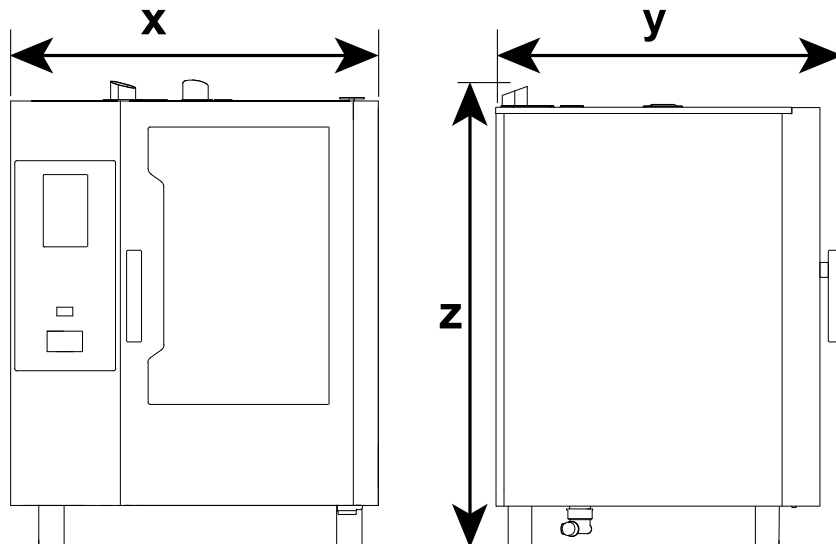
Kaasuluokka: I12H3B/P – KULUTUS, BOILERILLISET MALLIT

| Tiedot | Kaasun tyyppi | Yksikkö | Mallit | | | | | |
|---------|------------------|-------------------|--|--|---|---|---|---|
| | | | 6 GN 1/1 VARUSTEENA KUUMAVE- SÄILIÖ | 6 GN 2/1 VARUSTEENA KUUMAVE- SÄILIÖ | 10 GN 1/1 VARUSTEENA KUUMAVE- SÄILIÖ | 10 GN 2/1 VARUSTEENA KUUMAVE- SÄILIÖ | 20 GN 1/1 VARUSTEENA KUUMAVE- SÄILIÖ | 20 GN 2/1 VARUSTEENA KUUMAVE- SÄILIÖ |
| kulutus | G30 | (kg/h) | 1,50 | 2,52 | 2,44 | 3,70 | 4,26 | 7,88 |
| | Nestekaasu (G31) | (kg/h) | 1,48 | 2,49 | 2,41 | 3,65 | 4,19 | 7,76 |
| | G20 luonnonkaasu | m ³ /h | 2,01 | 3,38 | 3,28 | 4,97 | 5,71 | 10,57 |
| | G25 luonnonkaasu | m ³ /h | 2,34 | 3,94 | 3,81 | 5,78 | 6,64 | 12,30 |

Kaasuluokka: I12H3B/P – KULUTUS, BOILERITTOMAT MALLIT

| Tiedot | Kaasun tyyppi | Yksikkö | Mallit | | | | | |
|---------|------------------|-------------------|---|---|--|--|--|--|
| | | | 6 GN 1/1 ILMAN KUUMAVE- SÄILIÖTÄ | 6 GN 2/1 ILMAN KUUMAVE- SÄILIÖTÄ | 10 GN 1/1 ILMAN KUUMAVE- SÄILIÖTÄ | 10 GN 2/1 ILMAN KUUMAVE- SÄILIÖTÄ | 20 GN 1/1 ILMAN KUUMAVE- SÄILIÖTÄ | 20 GN 2/1 ILMAN KUUMAVE- SÄILIÖTÄ |
| kulutus | G30 | (kg/h) | 0,95 | 1,89 | 1,66 | 2,76 | 3,31 | 5,52 |
| | Nestekaasu (G31) | (kg/h) | 0,93 | 1,86 | 1,63 | 2,72 | 3,26 | 5,44 |
| | G20 luonnonkaasu | m ³ /h | 1,27 | 2,54 | 2,22 | 3,70 | 4,44 | 7,40 |
| | G25 luonnonkaasu | m ³ /h | 1,48 | 2,95 | 2,58 | 4,30 | 5,17 | 8,61 |

D.4 Laitteen mitat



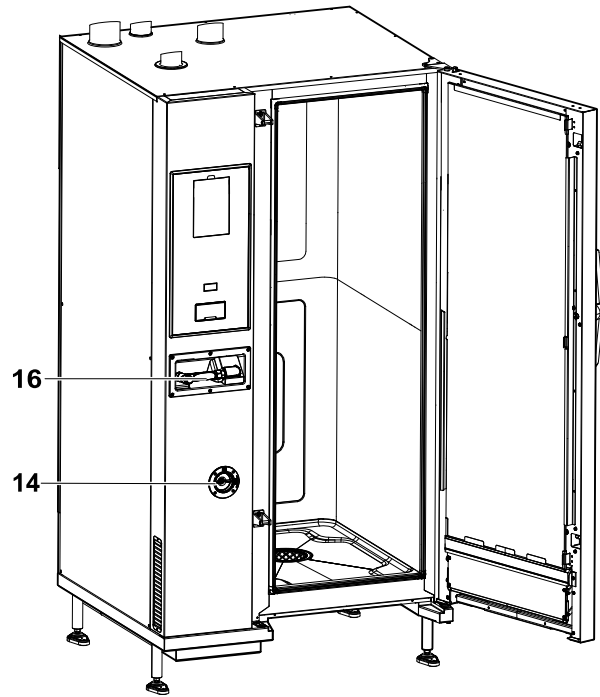
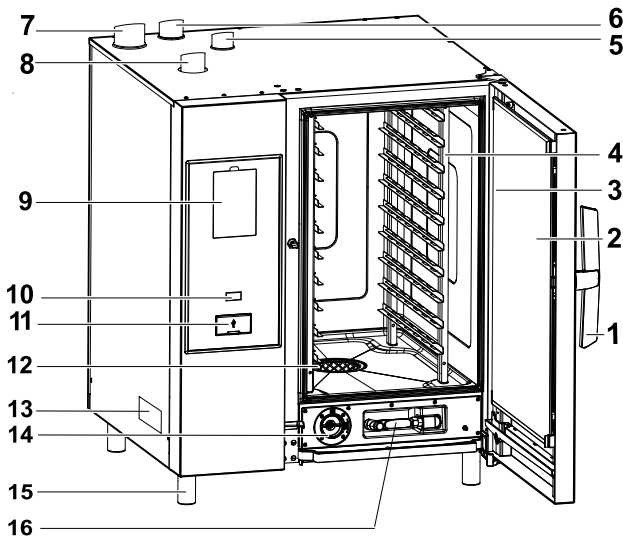
| Mallit | Leveys | | Syvyys | | Korkeus | |
|----------------|--------|-----------|--------|-----------|---------|-----------|
| | x | | y | | z | |
| | mm | tuumaa | mm | tuumaa | mm | tuumaa |
| 6 ritilää 1/1 | 867 | 34" 9/64 | 850 | 33" 15/32 | 858 | 33" 25/32 |
| 6 ritilää 2/1 | 1090 | 42" 29/32 | 1046 | 41" 3/16 | 858 | 33" 25/32 |
| 10 ritilää 1/1 | 867 | 34" 9/64 | 850 | 33" 15/32 | 1108 | 43" 5/8 |
| 10 ritilää 2/1 | 1090 | 42" 29/32 | 1046 | 41" 3/16 | 1108 | 43" 5/8 |
| 20 ritilää 1/1 | 911 | 35" 55/64 | 925 | 36" 27/64 | 1855 | 73" 1/32 |
| 20 ritilää 2/1 | 1162 | 45" 3/4 | 1125 | 44" 27/64 | 1855 | 73" 1/32 |

E TUOTTEEN KUVAUS

E.1 Laite

Malli 6–10 GN

Malli 20 GN



1. Luukun kahva (muoto riippuu mallista)
2. Kolminkertainen lasiluukku
3. Led-palkki uunitilan valaistusta varten
4. Ritilöiden tuki
5. Uunitilan poistokaasun lämmönvaihdin (kaikki kaasumallit)
6. Höyryn poisto (sähkö- ja kaasumallit)
7. Höyrykehittimen poistokaasu (kaasumallit joissa kuumavesisäiliö)
8. Ilman tulot (sähkö- ja kaasumallit)
9. Ohjauspaneeli – näyttö

10. Virtakytkin
11. USB-muistitikkuportti
12. Uunitilan suodatin – pesuainetablettien paikka (uunitilan pesu)
13. Tyyppikilpi
14. Kalkinpoisto-/huuhteluaineen lokero
15. Jalat
16. Käsisuihkupuhdistusyksikkö, mallikohtainen



HUOM!

Käsisuihku toimii ainoastaan uunin ollessa kytkettynä toimintaan.

E.2 Vaunu malleissa 20GN

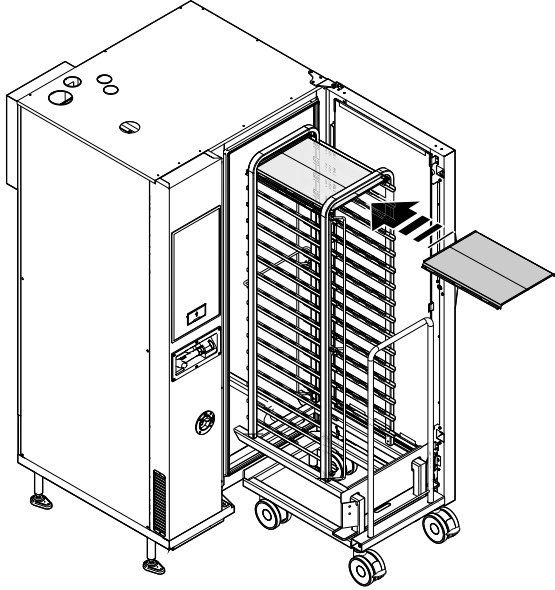


TÄRKEÄÄ

Käytä kaikissa 20 ritilän malleissa puhdistusjaksoja ainoastaan siten, että vaunu on uunin sisällä. Se auttaa tiivistämään alaosan aukot uunitilan ja oven välillä.

Vain uunit 20 GN 2/1, sähkömallit

Kypsennystehon parantamiseksi kypsennysjakson aikana aseta lisävarusteena hankittava "paneeli-ilmansuuntain" vaunun ensimmäisen hyllyn päälle (katso alla oleva kuva – PNC-lisävaruste: 922445)



F ASENTAMINEN JA KOKOONPANO



VAROITUS

Katso "Henkilönsuojaimet".

F.1 Johdanto



VAROITUS

Katso "VAROITUS" ja "turvallisuustiedot".

Laitteen asianmukaisen toiminnan ja turvallisen käytön varmistamiseksi on erittäin tärkeää noudattaa tarkasti tässä kappaleessa annettuja ohjeita.

Kun laite on paikallaan, tarkista sen tasapainotus ja tarvittaessa säädä sitä. Tuotteen epätasapaino voi aiheuttaa toimintahäiriöitä.



VARO

Pidä laitteen kotelon tai kalusteen ilmanvaihtaukot avoinna.

F.2 Asennus Australiassa



TÄRKEÄÄ

Tämän laitteen saa asentaa vain valtuutettu henkilökunta valmistajan asennusohjeiden, paikallisten kaasuasennusmääräysten, rakennusnormiston, sähköasennusmääräysten, paikallisten vesijohtomääräysten, AS5601-kaasuasennuksen, terveydenhuoltoviranomaisten ja kaikkien lakien määräysten mukaisesti.

F.3 Asiakkaan vastuu

Asiakkaan tehtävät, vaatimukset, toimenpiteet ja vastuut ovat seuraavat:

- Laitteen asennusalustan tasaisuus on tarkistettava.
- Laite tulee kytkeä maadoitettuun pistorasiaan ja verkkovirran jännitteen tulee vastata arvokilvessä mainittuja arvoja.
- on valmistettava erittäin herkkä manuaalisesti palautettava lämpömagneettinen suojakytkin.

- laitteeseen on asennettava sähköverkkoon kytkävä laite, joka voidaan lukita avoimeen asentoon.
- asenna ennen jokaista laitetta nopea kaasun katkaisuventtiili (mallikohtainen). Asenna venttiili helposti saavutettavissa olevaan kohtaan.



HUOM!

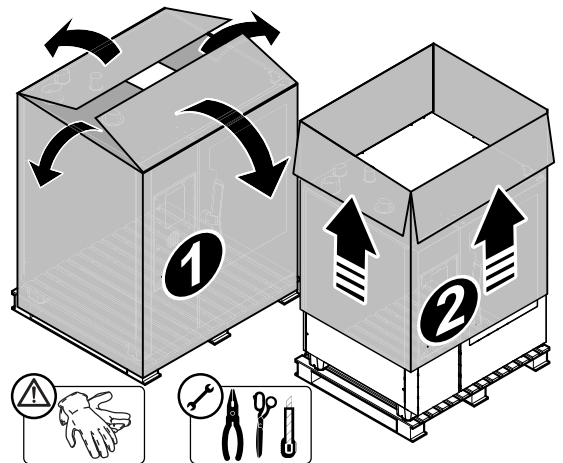
Sähköliitintä koskevat ohjeet löytyvät kappaleesta "A.8 Sähköliitintä".

F.4 Asentaminen

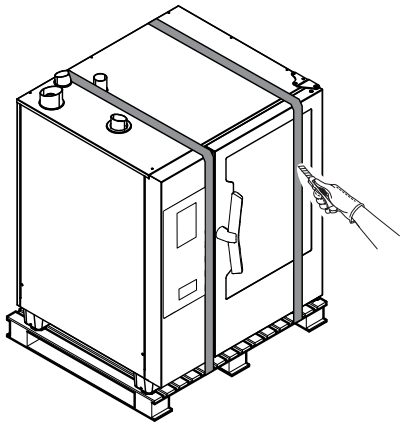
F.4.1 Pakkauksen purkaminen

Pöytämallit (6–10 GN)

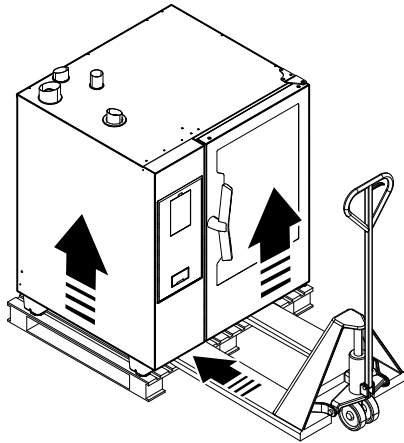
1. Poista kupariniitit ja pahvi laitteesta.



2. Leikkaa muovinauhat, jotka kiinnittävät laitteen kuljetusalustaan.

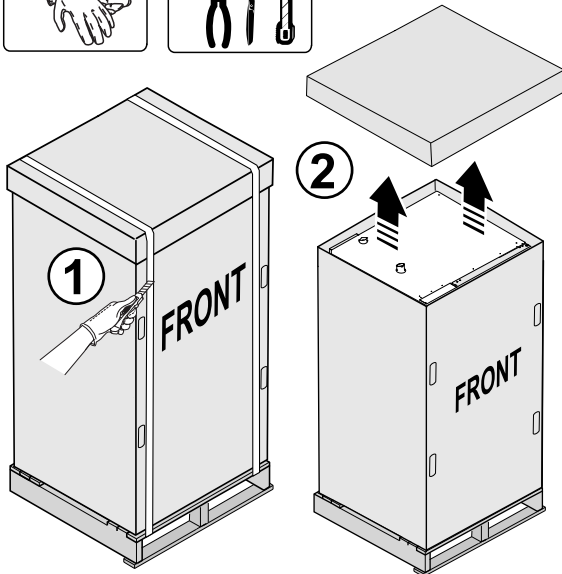
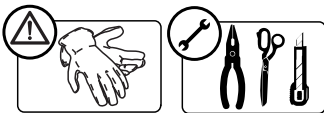


3. Nosta laite haarukkatrukilla, poista alusta ja siirrä laite käyttöpaikkaan.

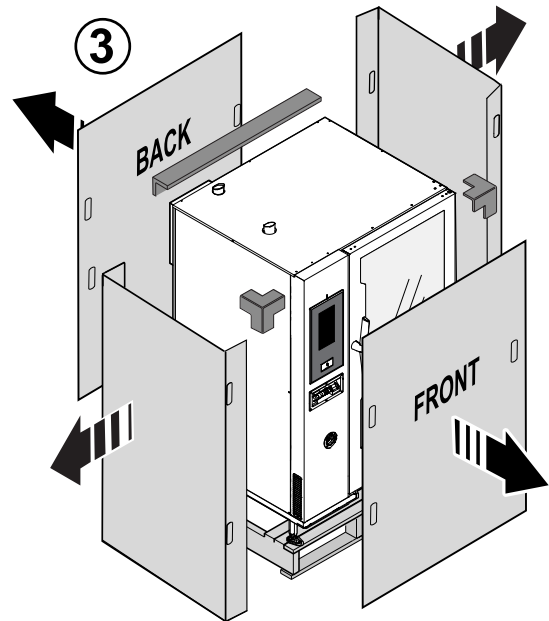


Pystymallit (20 GN)

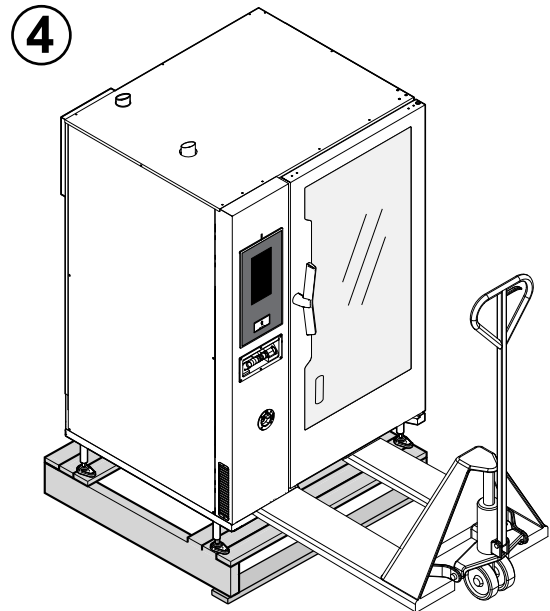
1. Katkaise muovinauhat, joilla pahvi on kiinnitetty laitteen ympärille.
2. Irrota kansi.



3. Irrota yläpahvikulmat, kahvan suojus ja 4 pahvia koneen ympäriltä.



4. Nosta laite, poista kuormalava ja siirrä laite käyttöpaikkaan haarukkatrukilla.

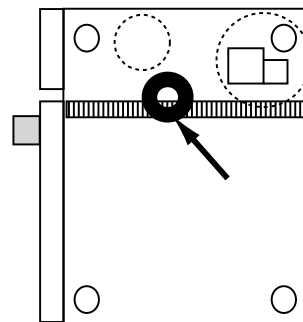


TÄRKEÄÄ

Varo vahingoittamasta poistoaukkoa laitteen alustalta purkamisen aikana.

F.4.1.1 Laitteen kuljettaminen

- Pidä mielessä laitteen painopiste sen kaatumisen välttämiseksi.



- Jos käytät nostotrukkia, pidä mielessä myös vaaditut mitat ja asennustila.

Minimimitat ovat:

| Vaaditut mitat | | Laitemallit | | | | | |
|----------------|-------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| | | 6 GN 1/1 | 6 GN 2/1 | 10 GN 1/1 | 10 GN 2/1 | 20 GN 1/1 | 20 GN 2/1 |
| X | mm | 850 | 1046 | 850 | 1046 | 925 | 1125 |
| | tuu- maa | 33" 15/32 | 41" 3/ 16 | 33" 15/32 | 41" 3/ 16 | 36" 27/64 | 44" 27/64 |

F.4.2 Pakkauksen hävittäminen

Pakkausmateriaalit tulee hävittää laitteen käyttömaassa voimassa olevien määräysten mukaisesti. Kaikki pakkausmateriaalit ovat ympäristöystävällisiä.

Ne voidaan säilyttää ilman vaaraa, tai ne voidaan kierrättää tai polttaa jätteiden polttolaitoksessa. Kierrätyskelpoiset muoviosat on merkitty seuraavasti:

| | |
|---|--|
|  | Polyeteeni |
| | <ul style="list-style-type: none"> • Ulkopakkaus • Ohjepussi |
|  | Polypropeeni |
| | <ul style="list-style-type: none"> • Hihnat |
|  | Styroksi |
| | <ul style="list-style-type: none"> • Kulmasuojukset |

Puu- ja pahviosat voidaan hävittää laitteen käyttömaassa voimassa olevien määräysten mukaisesti.

F.4.3 Sijoittaminen

Laitteen sijoittamisen ja liitäntöjen vaatima tila näkyy asennuskaavioissa.



HUOM!

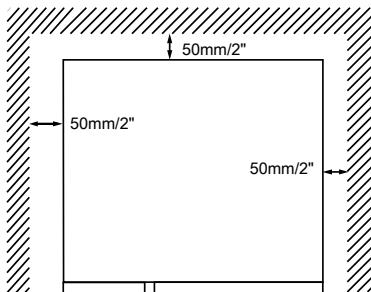
Laitetta ei saa asentaa kalusteen sisään.

Laitetta sijoittaessasi pidä mielessä seuraavat minimietäisyydet:

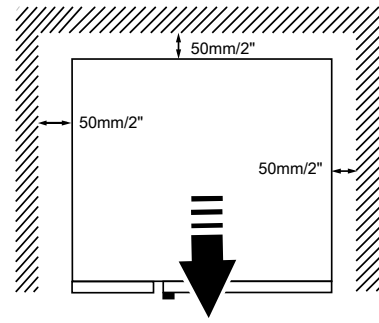
Minimietäisyydet sijoittamista varten

| | |
|-------------------------------|--|
| normaali käyttö | etäisyys oikealla/vasemmalla/takana 50 mm |
| käyttö lähellä lämmönlähteitä | etäisyys vasemmalla puolella 350 mm - 500 mm |
| huoltotyöt | etäisyys vasemmalla puolella 500 mm |

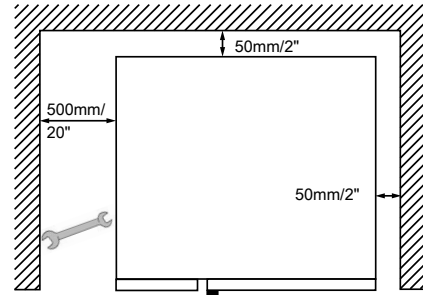
- Laitteen kaikkien sivujen on oltava 50 mm:n etäisyydellä kaikista pinnoista.



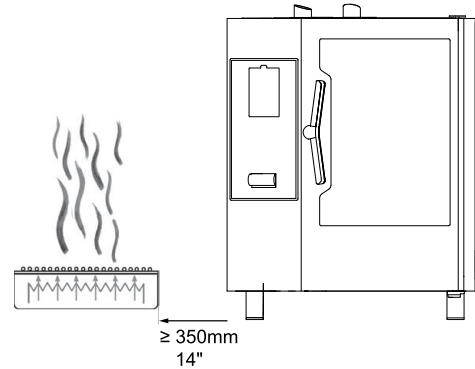
Jos laitteelle täytyy tehdä huoltotöitä, siirrä sitä eteenpäin.



Kaikissa malleissa, mutta erityisesti 20 ritilän malleissa, laitteen vasemman kyljen ja muiden pintojen väliin on mahdollisuuksien mukaan jätettävä vähintään 500 mm huoltotöitä varten.

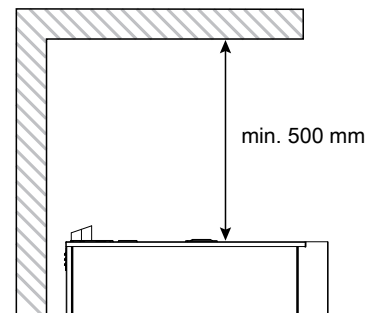


- Vasemmalle puolelle jätettävän raon on oltava vähintään 350 mm, jos laitteen vasemmalla puolella on **lämmönlähteitä**.



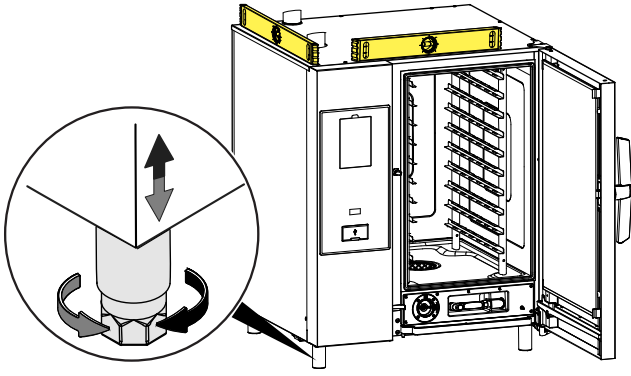
Mikäli laitteen vasenta puolta ei voida pitää riittävän etäällä lämmönlähteistä, lämpösuojus voi vähentää lämpökuormitusta (katso lisävarusteluetteloa).

- Jos ilmanvaihtoputkesta tulevaa höyryä ei voi johtaa poistohormiin tai ilmanvaihtokattoon, laitteen yläpuolella on oltava vähintään 500 mm:n rako.

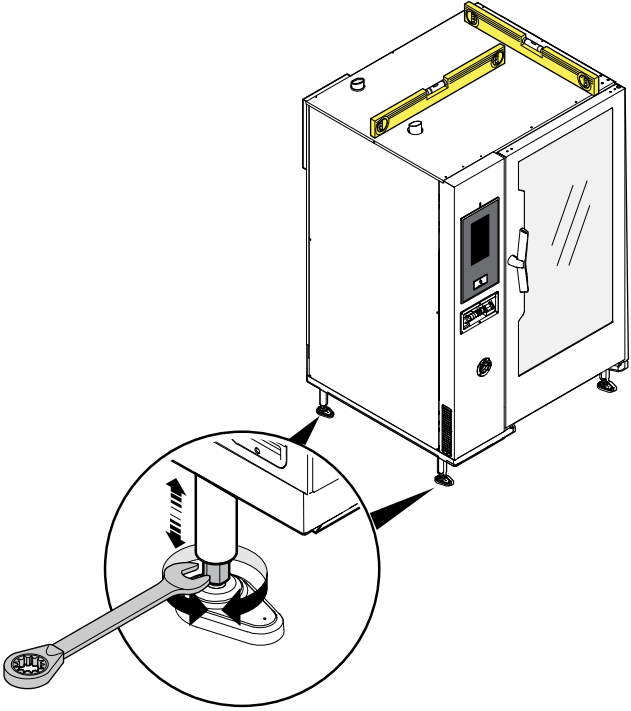


- Sijoita laite tasaiselle pinnalle. Säädä työtason korkeutta tarvittaessa säätöjalkojen avulla (mikäli varusteena).

Mallit 6–10 GN



Mallit 20 GN



VARO

Laitteen on oltava vaakasuorassa.

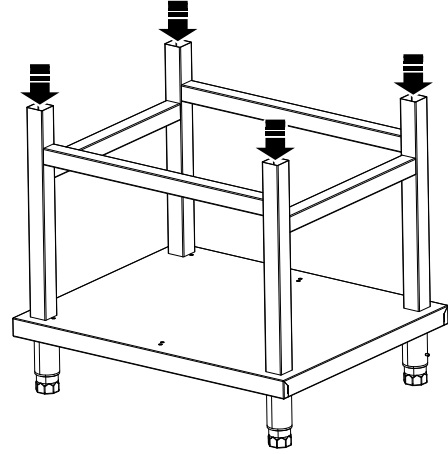
F.4.4 Pöytämallit

Turvallisuussyistä pöytämallit tulisi sijoittaa vain valmistajan alkuperäisen uunin jalustan tai kaappirakenteen päälle.

Valitse sopiva rakenne varusteluettelosta mallin mukaan.

Uunin asentaminen jalustan päälle (koko GN 1/1 – 2/1)

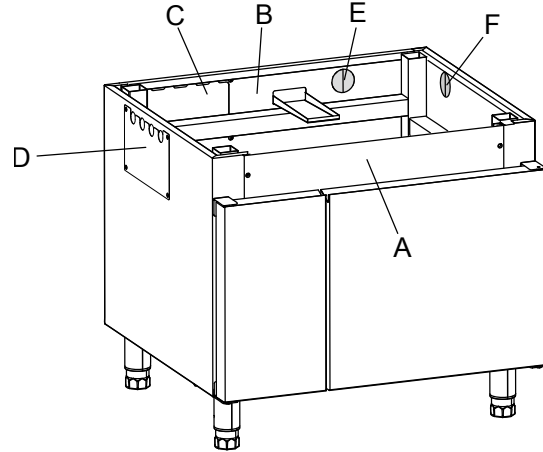
1. Vaihda uunin jalat jalustavarusteen mukana toimitettuihin erikoisjalkoihin.



2. Sijoita sopivalla nostolaitteella laite uunin jalustan päälle asettaen kohdistusjalat putkimaisiin pystytukiin.

Uunin asentaminen kaapin päälle (koko GN 1/1 – 2/1)

1. Pura takapaneeli "B" ja käyttöpaneeli "A" (tarvittaessa).



2. Vaihda uunin jalat kaappivarusteen mukana toimitettuihin erikoisjalkoihin.
3. Sijoita sopivalla nostolaitteella laite kaapin päälle asettaen kohdistusjalat putkimaisiin pystytukiin.
4. Asenna takaisin käyttöpaneeli "A" ja takapaneeli "B".
5. Tee uunin liitännät.



TÄRKEÄÄ

Uunin liitäntäputket voivat kulkea joko takana tai sivulla.

- Irrota ja vaihda paneelit "C" ja "D" keskenään.
- Poista esileikatut osat "E" tai "F", jotta tyhjennysputki voi kulkea reiästä takana tai sivulla.

F.4.5 Asennus pyörille

Asennuksissa, joissa alkuperäisten jalkojen tilalle on asennettu pyörät (saatavana lisävarusteena), **laitteen liikumista tulee rajoittaa riittävällä tavalla** niin, että rasiitus ei siirry sähköjohtoon ja kaasuletkuun, käyttämällä esim. ketjua.

Paikallaanpitovälineet tulee kiinnittää uunin takana olevaan seinään. Seinän materiaalin tulee kestää satunnaista ja äkillistä rasiitusta.

F.4.6 Mallien 20GN säädöt

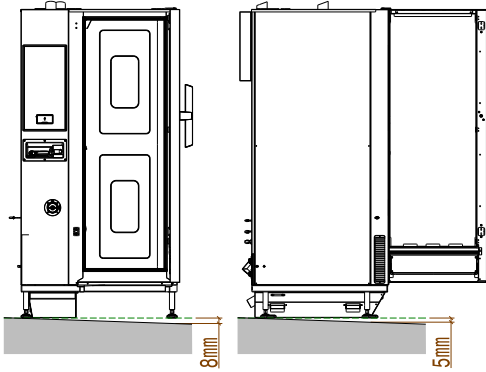
Uunimallien 20GN asennuksessa on noudatettava erityisiä varotoimia.

Tarkista lattian kaltevuus

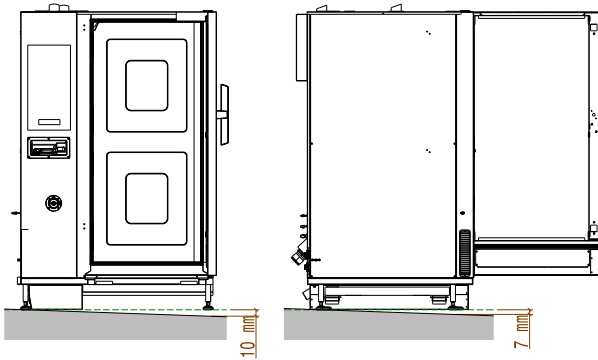
1. Jos lattian kaltevuus on suurempi kuin alla olevassa kuvassa mainittu minimiraja, uunin alle on asennettava "Vaaitusramppi" [tuotenumero 922715 mallille 20GN 1/1 ja 922716 mallille 20GN 2/1].

Valitse lisävarusteluettelosta uunimallille sopiva tuote.

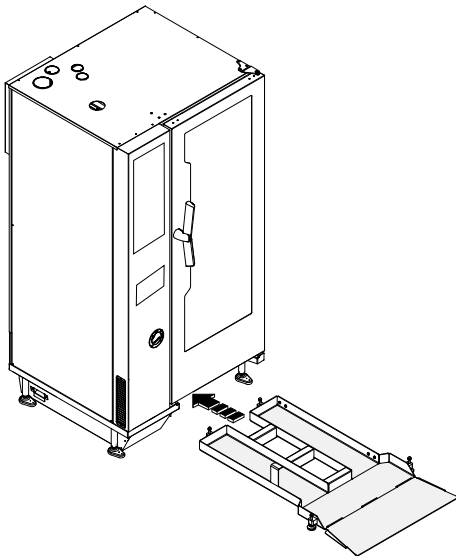
20 GN 1/1



20 GN 2/1

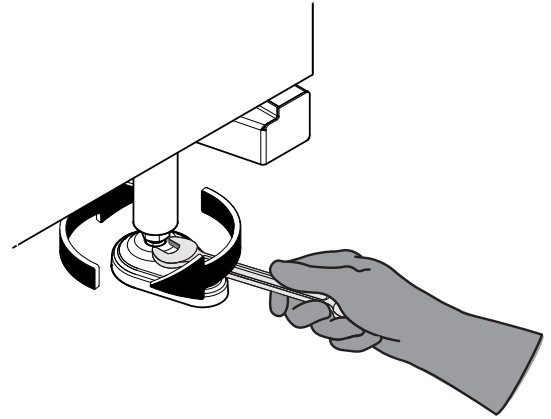


2. Jos lattian kaltevuus on sallittuja minimirajoja suurempi, "Vaaitusramppi" on pakollinen.



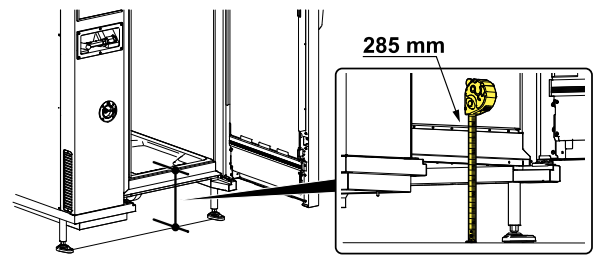
Tarkista etäisyys uunin sisäosasta lattiaan

3. Jos lattian kaltevuus on minimirajojen välillä, säädä uunin korkeus lattiasta oikeaan mittaan **etujalkojen** avulla.

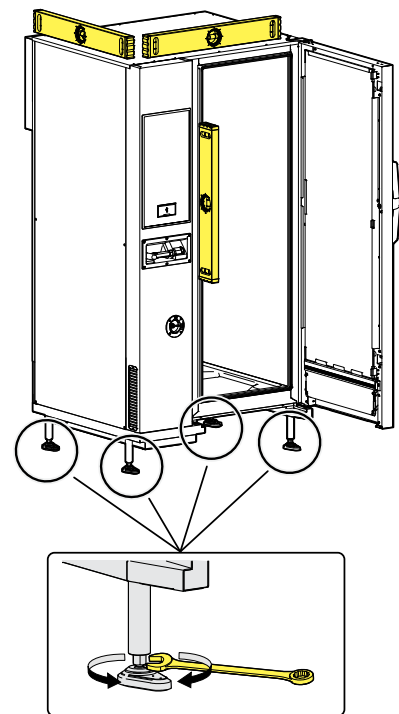


4. Mittaa etäisyys uunin sisäosasta lattiaan. Mittaus tehdään keskeltä, minkä jälkeen tarkistetaan, että vasen ja oikea puoli ovat toleranssin $\pm 2,5$ mm sisällä. Katso alla oleva kuva.

Oikea etäisyys on 285 mm $\pm 2,5$ mm.



5. Kun uunin etujalat on säädetty 285 mm:iin, uuni on asetettava vaakatasoon säätämällä **takajaloista**.



F.4.7 Torniasennukset

Seuraavissa taulukoissa näkyvät mahdolliset laitteiden yhdistelmät torniasennusta varten.

UUNIT 10 GN 1/1 – 10 GN 2/1

| Sijainti | Laitteen/alustan tyyppi | | | |
|----------|----------------------------|---|--------------------------|---|
| PÄÄLLÄ | UUNI 10 GN 1/1 | Maksimaalinen kokonaiskorkeus mm [tuumaa] | UUNI 10 GN 2/1 | Maksimaalinen kokonaiskorkeus mm [tuumaa] |
| ALLA | AVOIN TUKI | 1778 [70"] | AVOIN TUKI | 1778 [70"] |
| | tai NEUTRAALI KAAPPI | 1778 [70"] | tai NEUTRAALI KAAPPI | 1778 [70"] |
| | tai LÄMMITETTY KAAPPI | 1778 [70"] | tai LÄMMITETTY KAAPPI | 1778 [70"] |
| | tai TEHOJÄÄHDYTIN 30 kg | | | |

UUNIT 6 GN 1/1 – 6 GN 2/1

| Sijainti | Laitteen/alustan tyyppi | | | |
|----------|---|--|---------------------------------------|--|
| PÄÄLLÄ | UUNI 6 GN 1/1 | Maksimaalinen kokonaiskorkeus mm [tuumaa] | UUNI 6 GN 2/1 | Maksimaalinen kokonaiskorkeus mm [tuumaa] |
| ALLA | UUNI 6 GN 1/1 | sähkömallit 1736 [68" 11/32] ¹ kaasumallit 1766 [69" 17/32] ¹ sähkömallit 1976 [77" 51/64] ² kaasumallit 2006 [78" 31/32] ² | UUNI 6 GN 2/1 | sähkömallit 1736 [68" 11/32] ¹ kaasumallit 1766 [69" 17/32] ¹ sähkömallit 1976 [77" 51/64] ² kaasumallit 2006 [78" 31/32] ² |
| | tai UUNI 10 GN 1/1 | sähkömallit 1986 [78" 3/16] kaasumallit 2016 [79" 3/8] | tai UUNI 10 GN 2/1 | sähkömallit 1986 [78" 3/16] kaasumallit 2016 [79" 3/8] |
| | tai AVOIN TUKI ² | 1528 [60" 5/32] | tai AVOIN TUKI ² | 1528 [60" 5/32] |
| | tai NEUTRAALI KAAPPI ² | 1528 [60" 5/32] | tai NEUTRAALI KAAPPI ² | 1528 [60" 5/32] |
| | tai LÄMMITETTY KAAPPI ² | 1528 [60" 5/32] | tai LÄMMITETTY KAAPPI ² | 1528 [60" 5/32] |
| | tai TEHOJÄÄHDYTIN 30 kg ² | 1882 [74" 3/32] | | |

- Ilman koroketta
- Korokkeen kanssa



HUOM!

Jalat on tarkoitettu säädettäväksi niiden nimelliskorkeuteen.

F.4.8 Unijärjestelmien kiinnittäminen

Taulukoissa kuvatut asennukset **TÄYTYY turvallisuussyistä kiinnittää seinään tai lattiaan** asianmukaisilla, mallista riippuen laitteen mukana toimitetuilla tai tilattavilla välineillä (sarja "Seinätuot" tai sarja "Laipalliset jalat", katso lisävarusteluetteloa).

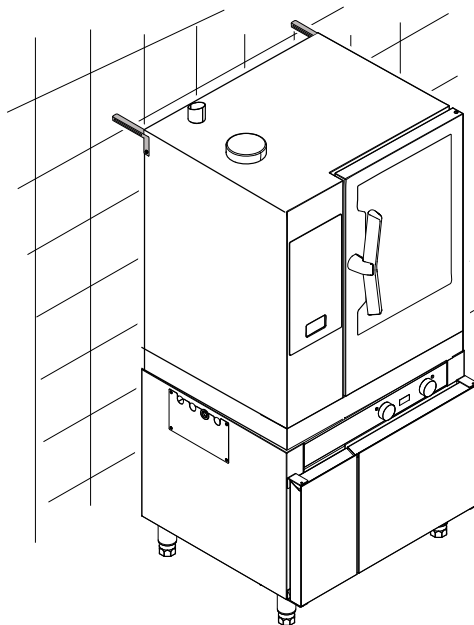


TÄRKEÄÄ

Sama turvaohje koskee vapaasti seisovia uuneja sekä asennuksia, laivojen ja merellä toimivien öljynporauslauttojen asennuksia sekä kaikkia asennuksia, joissa lisävarusteena saatava imu- tai ilmankiertotuuletin asennetaan liedien päälle.

Mallit 6–10 GN: Seinäkiinnitys seinäkannakkeiden avulla

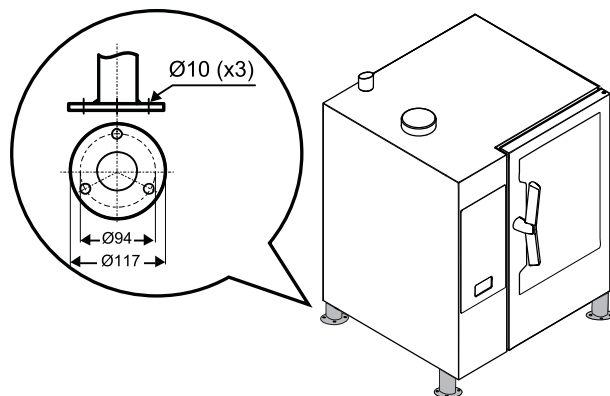
- Kiinnitä päällekkäin asennetut uunit seinään kahdella tuella. Katso alla olevaa kuvaa.



Mallit 6–10 GN: Lattiakiinnitys laippajalkojen avulla

Mikäli päällekkäin asetettuja uuneja ei voida kiinnittää seinään, ne täytyy kiinnittää lattiaan. Käytä "laipallisten jalkojen" sarjaa, joissa on kolme reikää lattiaan kiinnittämistä varten.

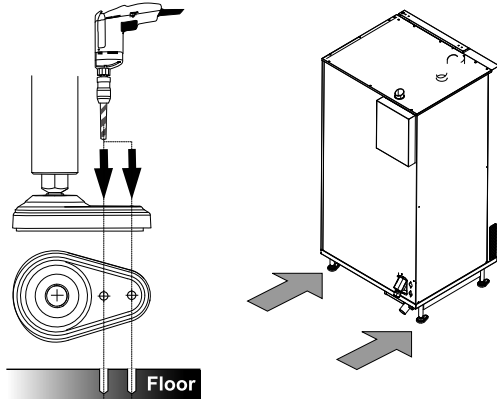
- Avaa ruuvit olemassa olevien jalkojen irrottamiseksi uunin pohjasta.
- Vaihda ne sarjan osiin.
- Ruuvaa jokaiseen jalkaan neljä ruuvia (M5x14) päällekkäin asennettujen uunien kiinnittämiseksi lattiaan.



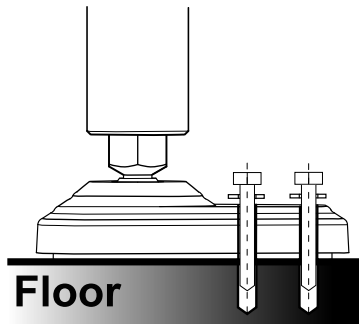
Mallit 20 GN: Lattiakiinnitys

Turvallisuussyistä lattialla seisovat mallit TÄYTYY kiinnittää lattiaan kahdella takajalalla.

- Pora 2 reikää uunin takajalkoihin.



- Kiinnitä kumpikin jalka lattiaan kahdella tähän tarkoitukseen tarkoitettuun ruuvilla, jotka takaavat vähintään 0,3 kN:n kestävyys.



F min= 0,3 kN

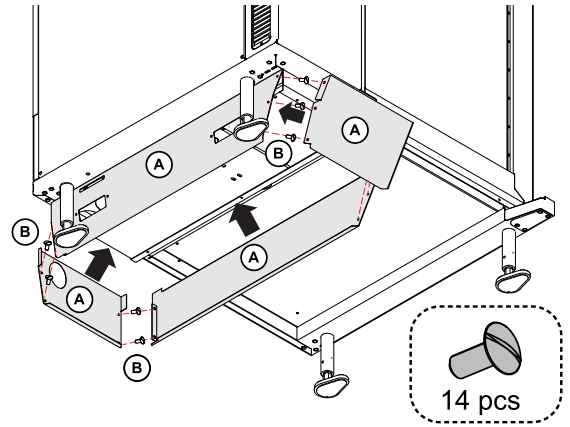
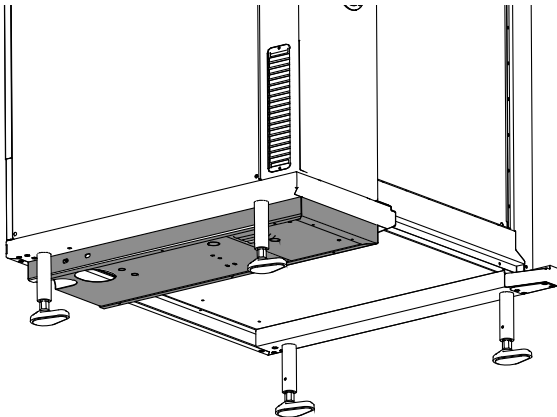
F.4.9 Hygienivaatimukset

Hygieniasyistä ja standardin NSF 4 mukaisesti AIR BREAK -kotelon ympärille on asennettava suoja. Tämä suoja on tarkoitettu käytettäväksi vapaasti seisovien uunien kanssa, ja se kuuluu lisävarusteena saatavaan torniasennussarjaan.

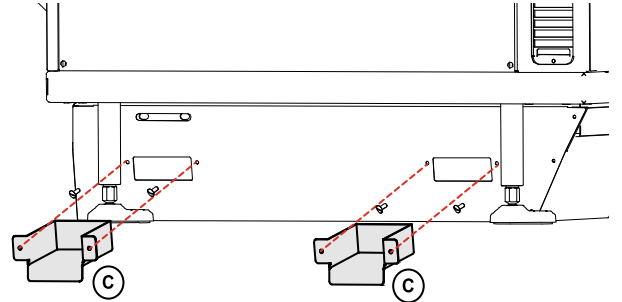
VAPAASTI SEISOVAT UUNIT

Hygieniamääräysten noudattamiseksi suojuksen tulee taata vesitiivisyys lattialiitoksen kohdalla.

1. Tarkista, että lattian pinta on puhdas, sileä ja tasainen.
2. Kansipaneelin (A) alareunassa on tiiviste. Kokoa paneelit seuraavien kuvien mukaisesti uunin pohjan upotetulle alueella käyttämällä kannen mukana toimitettuja ruuveja (B).



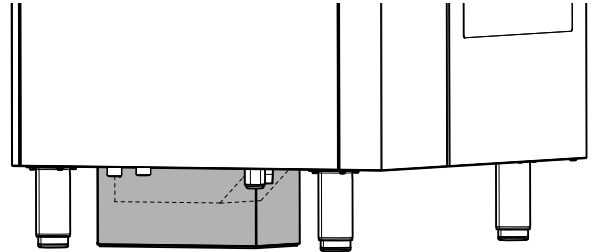
3. Aseta lopuksi kourut (C) sopiviin aukkoihin.



Kun vesitiivis kokoonpano on tehty yllä olevan menettelyn mukaisesti, se estää nestettä lattialle läikkynyttä nestettä pääsemästä laitteen piilossa olevien osien alle.

JALUSTALLE ASENNETTAVAT UUNIT*

Katso torniasennussarjan mukana toimitetut asennusohjeet.



* = Jalustaa voidaan käyttää suojuksen sijaan muissa kuin 6–10 ritilän malleissa, joissa suoja on pakollinen.

F.5 Vesiliitäntä

F.5.1 Veden tuloliitäntä



HUOM!

Vesiliitäntä on tehtävä maassa voimassa olevien määräysten ja vaatimusten mukaisesti.



TÄRKEÄÄ

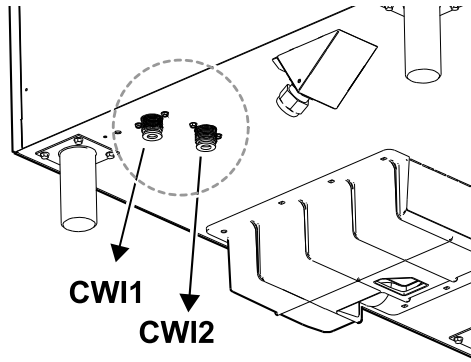
Kun laite liitetään letkuilla vesijärjestelmään, on aina käytettävä uusia letkuja.

Uunissa on kaksi erillistä veden tuloliitosta:

1. "CW11" liitäntä kylmälle vedelle 3/4":
 - puhdistusjärjestelmän vesi
 - sammutus
 - käsisuihku (kun toimitettu, mallikohtainen).
2. "CW12" liitäntä KÄSITELLYLLE KYLMÄLLE VEDELLE 3/4":
 - kuumavesisäiliön täyttäminen (kuumavesisäiliöllä varustetut mallit)

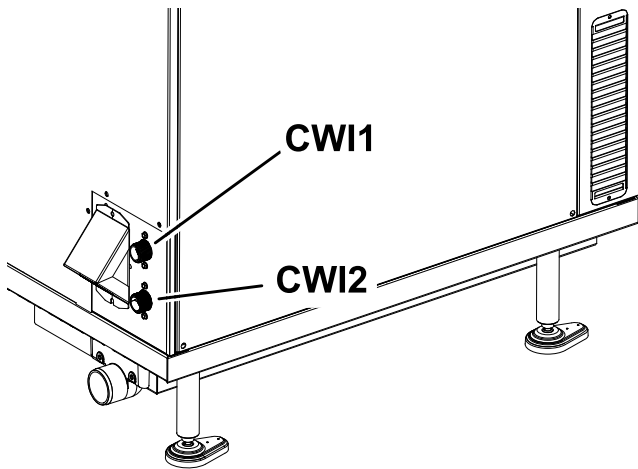
- höyrykehitin (mallit ilman kuumavesisäiliötä)
- Tarkista vesiliitännän sijainti alla olevista kuvista:

6–10 ritilän mallit



CWI1
CWI2

20 ritilän mallit



CWI1

CWI2

Vesiliitännän vaatimukset

- Veden paineen ennen uunia on oltava 100 – 600 kPa (1,0 – 6,0 bar / 14,5 – 87psi).
- Veden enimmäislämpötila sisääntulossa on 30 °C.
- Molempien tulojen vedensyöttöputkessa on oltava mekaaninen suodatin ja sulkuhana.



TÄRKEÄÄ

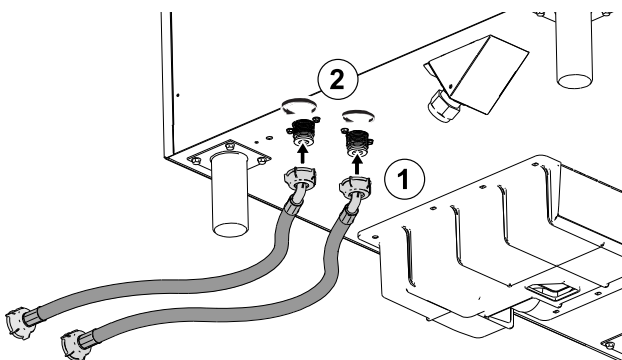
Ennen suodattimien asentamista anna valua jonkin verran vettä letkun puhdistamiseksi kiinteistä hiukkasista.

F.5.2 Uunin liittäminen vesijohtoverkkoon

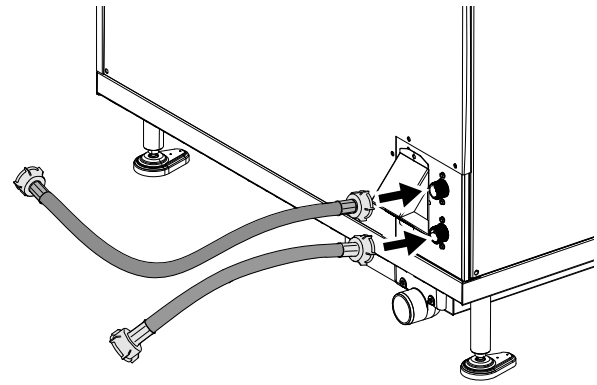
Uunissa on kaksi takaiskuventtiiliä, jotka on asennettava letkujen ja vedenpoistoaukkojen väliin.

1. Liitä vesiletkut uunin vesiliitäntöihin kuvan mukaisesti.

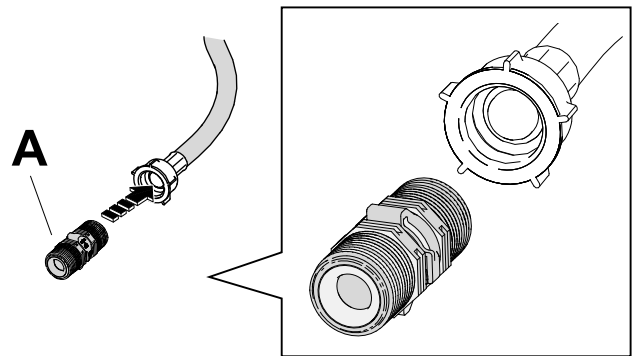
6–10 ritilän mallit



20 ritilän mallit

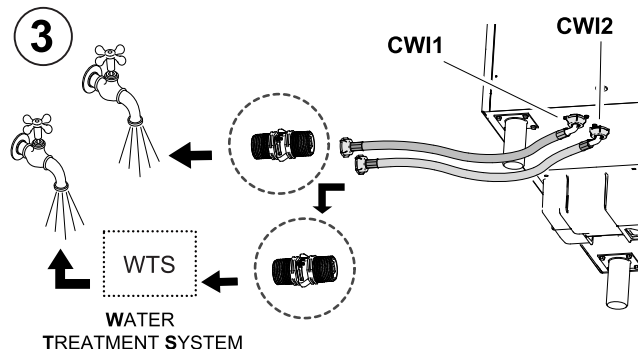


2. Asenna laitteen mukana toimitetut takaiskuventtiilit A vesiletkujen toiseen päähän. Varmista, että asennat venttiilit oikeaan asentoon ja suuntaan.

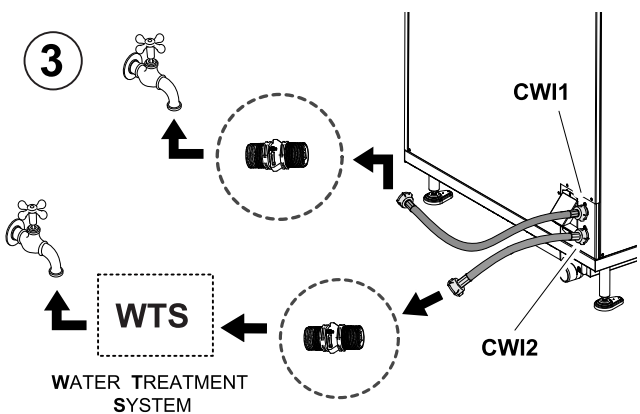


3. Liitä vesiletkuihin asennetut takaiskuventtiilit A vesihanoihin.

6–10 ritilän mallit



20 ritilän mallit



F.5.3 Vesiliitännän vaatimukset

UK:

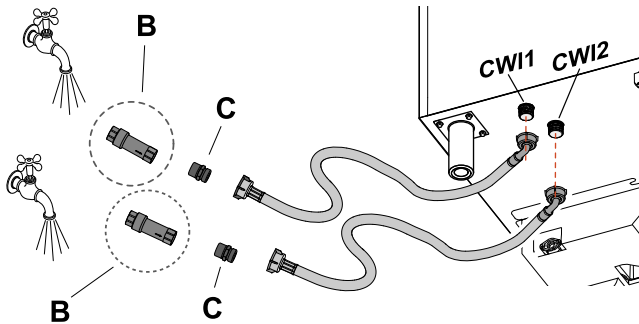
Asentajan on hankittava WRAS-yhteensopivia kaksoistakaiskuventtiili tai muu vastaava laite, joka estää takaisinvirtauksen vähintään nesteluokkaan 3 saakka.

Australia:

Laite tulee asentaa Australian putkitussäännösten (PCA) vaatimusten mukaisesti.
 Laite on asennettava standardien AS / NZS 3500.1 ja AS / NZS 3500.2 mukaisesti.
 Laitteen mukana toimitetut Watermark-sertifioidut takaisinvirtauksen estolaitteet on asennettava jokaiseen tulovesiliitäntään.

- B paluuvirtauksen estolaite (mukana toimitettu)
 C nippa 3/4 " M - 3/4 " M (mukana toimitettu)

Asenna varuste (yksityiskohta "B") juomavesilähteen ja jokaisen vedensyöttöletkun väliin.

**F.5.4 Veden ominaisuudet tulossa "CWI2"**

Tulossa **CWI2** laitteeseen täytyy syöttää sopivaa juomavettä myös käytettäessä vedenkäsittelyjärjestelmää (erityisesti Ph 6,5 ÷ 8,5 ja johtavuus > 50 µS/cm).

Laitteiston oikean toiminnan takaamiseksi voi olla tarpeellista asentaa joitakin vedenkäsittelyjärjestelmiä.

Noudata tätä varten seuraavien taulukoiden tietoja mallin mukaan:

Taulukko A – sähkömallit kuumavesisäiliöllä (AISI 316L)

| JOHTAVUUS [µS/cm] | KLORIDI [ppm] | KÄSITTELY | KÄSITTELYN TARKISTUS |
|----------------------|------------------|--------------------|---|
| > 50 | 85 ¹ | NO | NO |
| > 50 | > 85 | OSMOOSIJÄRJESTELMÄ | TARKISTA KLORIDI < 85, Ph 6,5 ÷ 8,5 JA JOHTAVUUS > 50 µS/cm |
| <50 | - | EI SOPIVAA VETTÄ | |

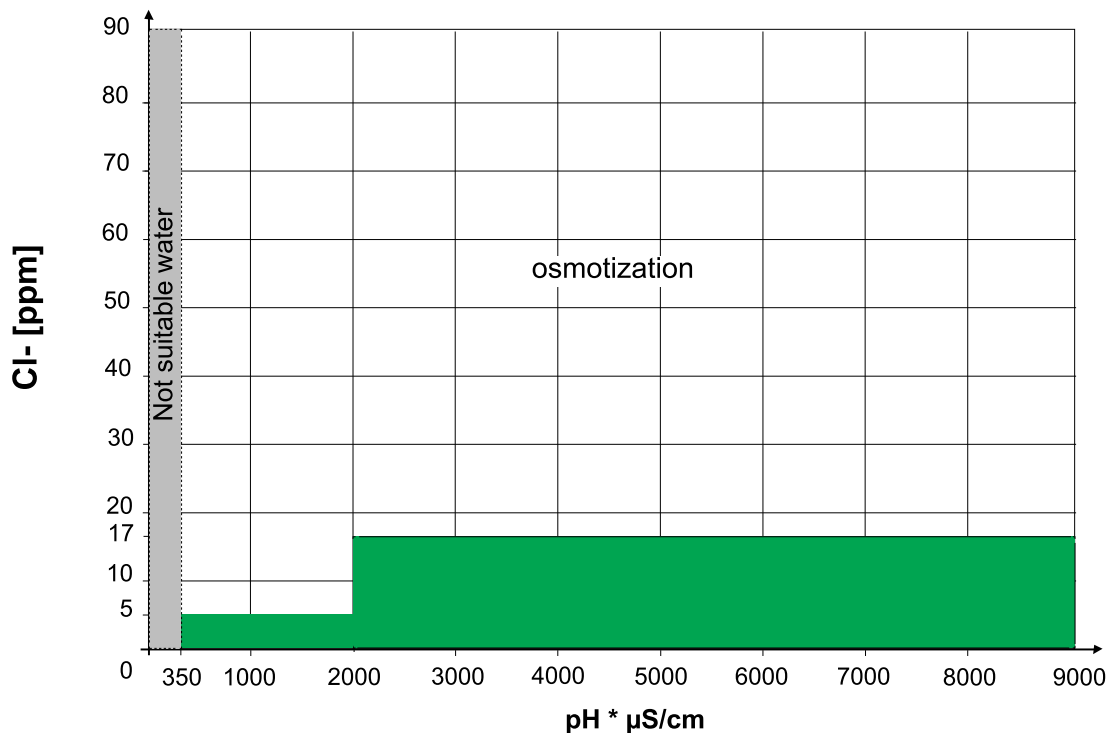
Taulukko B – kaasumallit kuumavesisäiliöllä

| JOHTAVUUS [µS/cm] | KLORIDI [ppm] | KÄSITTELY | KÄSITTELYN TARKISTUS |
|----------------------|------------------|-----------------------------|--|
| > 285 | < 17 | EI | EI |
| > 285 | 17 < ppm < 32 | NANOSUODATTIMET | KÄSITELLYN VEDEN TULEE OLLA KAAVION B VIHREÄLLÄ ALUEELLA |
| > 285 | > 32 | WTS ² + KAAVIO B | |
| <285 | - | WTS ² + KAAVIO B | |
| <50 | - | EI SOPIVAA VETTÄ | |

- Rasituskäytössä – pitkään jatkuva päivittäinen käyttö pääasiassa höyrytyksessä ja yhdistelmäjaksoissa – suositellaan, että kloridipitoisuus ei ylitä 75 ppm.
- WTS = vedenkäsittelyjärjestelmä

KAAVIO B

Jos käytetään käsittelyä, tarkista, että käsitellyn veden parametrit ovat vihreällä alueella; arvot eivät missään tapauksessa saa olla harmaalla alueella.

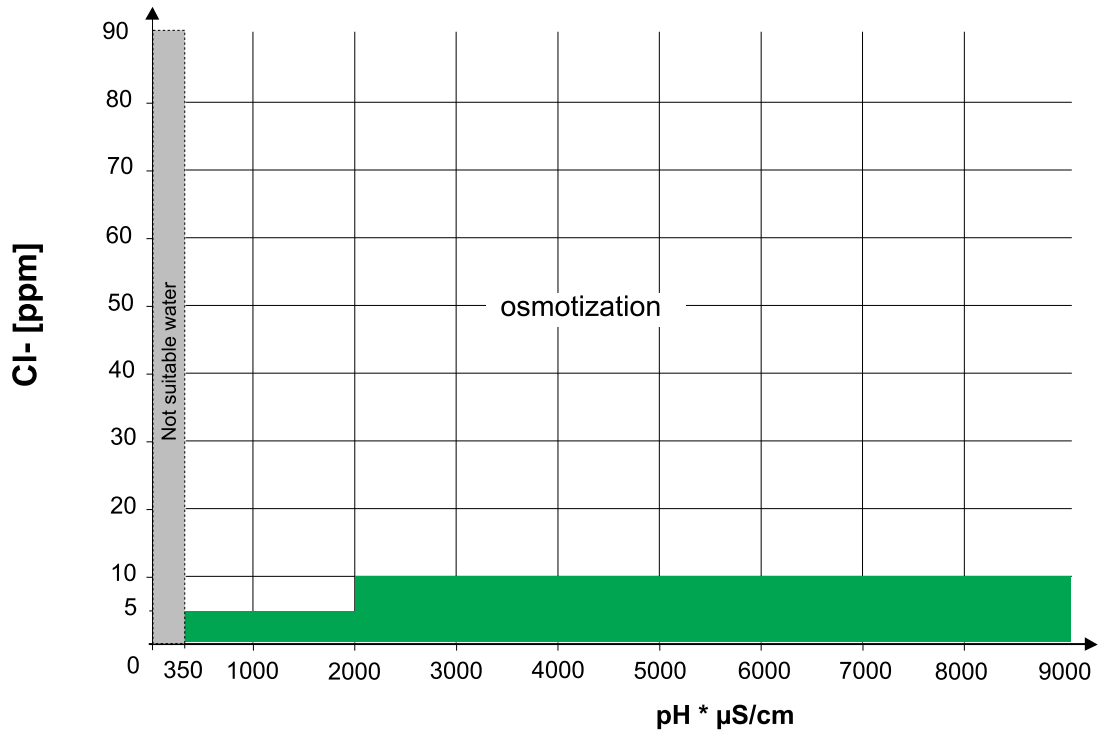


Taulukko C – kaasu- ja sähkömallit ilman kuumavesisäiliötä

| JOHTAVUUS [µS/cm] | KLORIDI [ppm] | KOVUUS [°f] | KÄSITTELY | KÄSITTELYN TARKISTUS |
|----------------------|------------------|----------------|-----------------------------|--|
| > 285 | < 10 | < 5 | EI | EI |
| > 285 | < 10 | > 5 | PEHMENNIN | PEHMENNYKSEN JÄLKEEN TARKISTA KOVUUS < 5 °f |
| > 285 | 10 < ppm < 20 | – | NANOSUODATTI-MET | KÄSITELLYN VEDEN TULEE OLLA KAAVION C VIHREÄLLÄ ALUEELLA |
| > 285 | > 20 | – | WTS ² + KAAVIO C | |
| <285 | – | – | WTS ² + KAAVIO C | |

Kaavio C

Jos käytetään käsittelyä, tarkista, että käsitellyn veden parametrit ovat vihreällä alueella; arvot eivät missään tapauksessa saa olla harmaalla alueella.



Yleisiä ohjeita

- Vedenkäsittelyjärjestelmien säännöllinen huolto estää laitteen toiminnan heikentymisen ja syöpymisvaaran.
- Laitteen vahingoittumisen välttämiseksi suorita vedenpehmentimen suodattimen pesujakso ilman vedensyöttöä uuniin aina säännöllisin aikaväleihin tehtävän regeneroinnin yhteydessä.



TÄRKEÄÄ

Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat väärästä huollosta.



VARO

Älä käytä kalkin putkiin kerääntymistä estävien aineiden annostelijoita (esim. polyfosfaatti), ne voivat vaarantaa laitteen oikean toiminnan.

F.5.5 Syöttöpaineen tarkistaminen

Paineen ennen uunia on oltava 100 – 600 kPa (1,0 – 6,0 bar / 14,5 – 87psi).

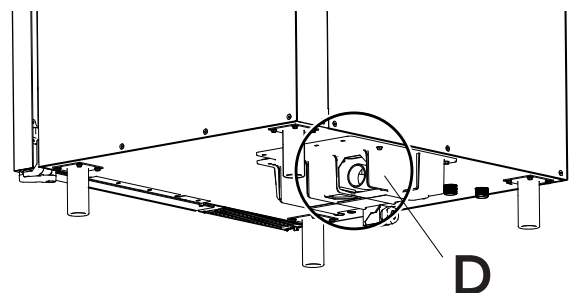


HUOM!

Jos syöttöjärjestelmän veden paine on yli 6 bar, on suositeltavaa asentaa veden paineensäädin.

Mittaa paine dynaamisissa olosuhteissa eli kuumavesisäiliön täytön ja/tai pesuvaiheen aikana lämpötilassa 30 °C/86°F.

- Mallin **CW11** veden virtausmäärä on min 1 l/min – max 6 l/min.
- Mallin **CW12** (käsitelty vesi) veden virtausmäärä on min 0,25 l/min – max 2,95 l/min kuumavesisäiliön sisältävissä malleissa 6–10 GN ja min 0,25 l/min – max 5,75 l/min kuumavesisäiliön sisältävissä malleissa 20 GN.

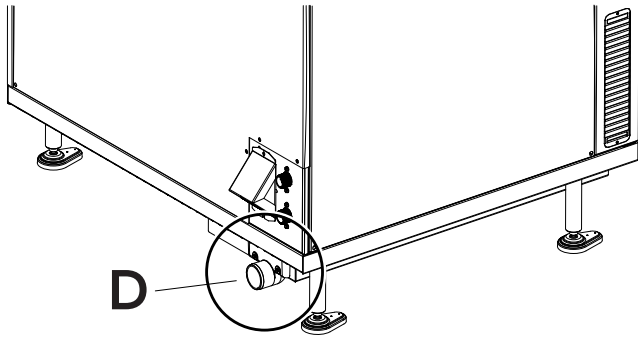


20 ritilän mallit

F.6 Veden tyhjennysjärjestelmä

Veden poistoliitäntä

6–10 ritilän mallit



HUOM!
Viemäröintijärjestelmän edelle on asennettava standardin EN61770 mukainen poistoliitäntää edeltävä ilmataskun muodostava varuste.

UK:

Laitteen poistoaukossa on käytettävä paluuvirtauksen estolaitetta, joka takaa nesteille määritetyn suojausluokan 5.

Australia:

Laitteen tuottama jätevesi tulee ohjata sertifioituun vesilukkoon, joka on sijoitettu tyhjennysjärjestelmän liitäntäpisteeseen.



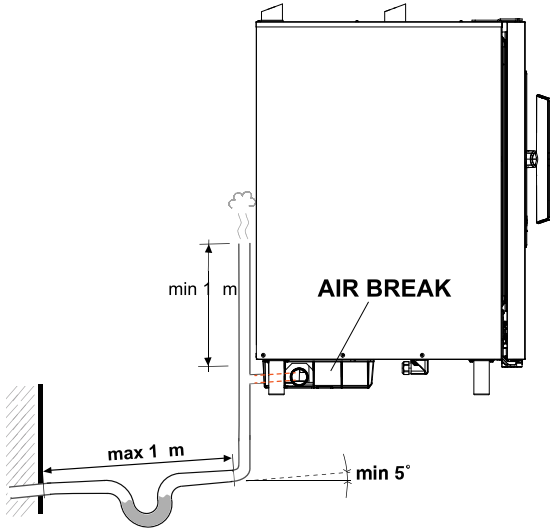
VARO

Laitteen poistoliitäntä viemäriin tulee tehdä voimassa olevien kansallisten ja paikallisten määräysten mukaisesti.

Uunin varusteluun kuuluu sisäinen AIR-BREAK-takaisinvirtauksen estolaite, joka estää takaisinvirtauksen viemäristä laitteen sisäisiin putkistoihin ja uunitilaan.

Tyhjennysjärjestelmän liittämiseksi on siis mahdollista:

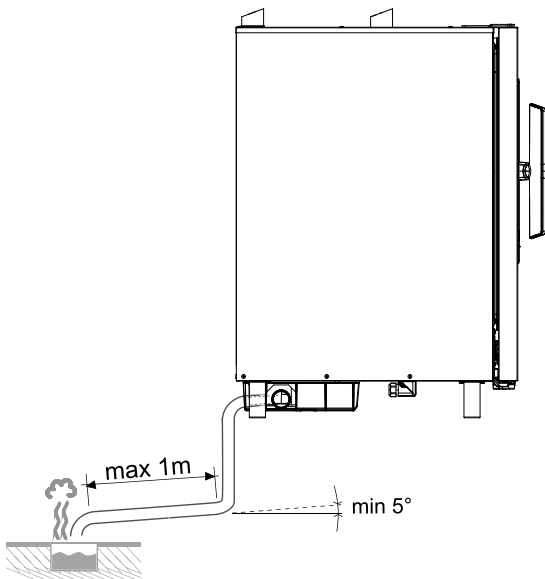
- poistoputken liittäminen suoraan viemäriin:



HUOM!

Viemäröintijärjestelmän edelle on asennettava standardin EN61770 mukainen poistoliitäntää edeltävä ilmataskun muodostava varuste.

- poistoputken johtaminen suoraan lattiakaivoon:

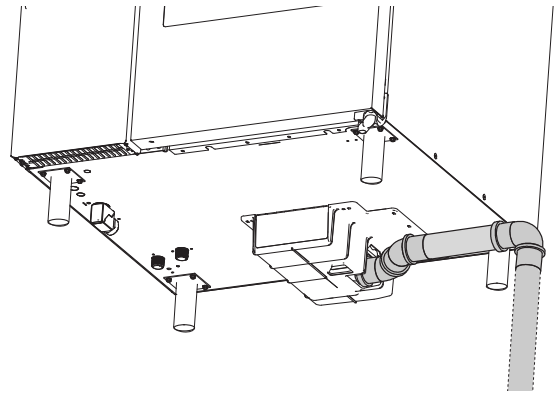


Lisämääritykset

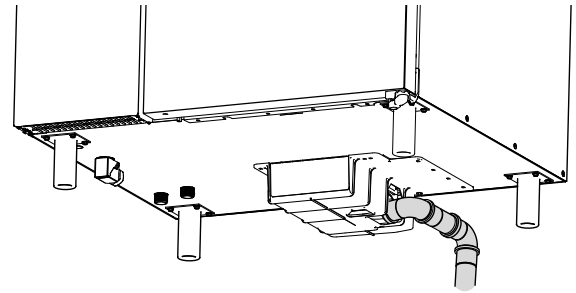
Tyhjennysputki voi kulkea sivulla tai takana, jos uuni ei ole seinän vierellä.

Pyynnöstä on saatavissa erityisiä tyhjennysputkisarjoja (code 922636 – 922637).

- **tyhjennys sivulla:**



- **takana:**



HUOM!

Poistoveden lämpötila laitteen tyhjennysputkessa on noin 100 °C / 212 °F.

Varmista että:

- tyhjennysputken pituus ei ole enempää kuin 1 metri ja sisäläpimitta on vähintään sama kuin uunin poistoputkella (2").
- tyhjennysputki kestää vähintään lämpötilaa 100 °C.
- letkuissa ei ole kaventumia eikä metalliputkissa ole mutkia koko matkalla.
- vältetään vaakasuuntaisia osuuksia, joihin vesi voisi jäädä seisomaan (minimikaltevuus 5 %).

F.7 Sähköliitäntä

F.7.1 Sähköliitäntää koskevia yleisiä varotoimia



TÄRKEÄÄ

Laitteen kytkentä verkkovirtaan on suoritettava voimassa olevien maakohtaisten ja paikallisten määräysten mukaisesti. Tarkista, että paikallinen sähköverkko on yhteensopiva tyyppikilvessä ilmoitettujen sähkötietojen kanssa.



TÄRKEÄÄ


Vedonpoistimen ja napojen välisten johtimien pituuden tulee olla sellainen, että virtaa kuljettavat johtimet kiristyvät ennen maattojohdinta, jos johto luistaa ulos vedonpoistimesta.

Varmista ennen liitännöiden suorittamista, että verkkovirran jännite ja taajuus vastaavat tyyppikilpeen merkittyjä arvoja.


- Kytke laite sähkönsyöttöön pysyvästi H07 RN-F-tyyppisellä kaapelilla.
- Asenna virtajohto metalli- tai kovamuoviputken sisälle, jossa ei ole teräviä osia.
- Asenna ennen laitetta moninapainen asianmukaisesti mitoitettu kytkin, jonka koskettimien avausväli on ainakin 3 mm.

Tämä kytkin on asennettava rakennuksen pysyvään sähköjärjestelmään, uunin välittömään läheisyyteen.

- Laitteen dispersiovirta on enintään 5 mA.
- Ennen laitetta on asennettava laite (toimintaan kytketty pistoke, lukittava kytkin tms.), joka voidaan lukita auki laitteen huoltotöiden ajaksi.
- Liitä laitteisto tehokkaaseen maadoitusjärjestelmään.

Tätä varten liitännärimassa on liitin, jossa on merkki  maadoitusjohdinta varten.

- Liitä laite myös potentiaalintasausjärjestelmään. Potentiaalintasauskaapelin minimihalkaisija on vähintään 10 mm².

Liitäntä tehdään asetusruuvilla , joka on laitteen ulkopuolella, virtajohdon sisääntulon vieressä.



TÄRKEÄÄ

Koskee vain sähkömalleja:

Laitteen voi kytkeä ainoastaan virransyöttöön, jonka järjestelmän impedanssi on enintään:

6 GN 1/1 ja 10 GN 1/1 = 0,18 Ω

6 GN 2/1 ja 20 GN 1/1 = 0,043 Ω

10 GN 2/1 = 0,033 Ω

Jos tarpeen, pyydä lisätietoja järjestelmän impedanssista sähköyhtiöltä.



VARO

Jos virtajohto on vahingoittunut, vaarojen välttämiseksi vain valmistaja, huoltoteknikko tai vastaavasti pätevä henkilö voi vaihtaa sen.



TÄRKEÄÄ

Valmistaja ei vastaa vahingoista, ellei maakohtaisia ja paikallisia määräyksiä ja tapaturmantorjuntaohjeita ole noudatettu.

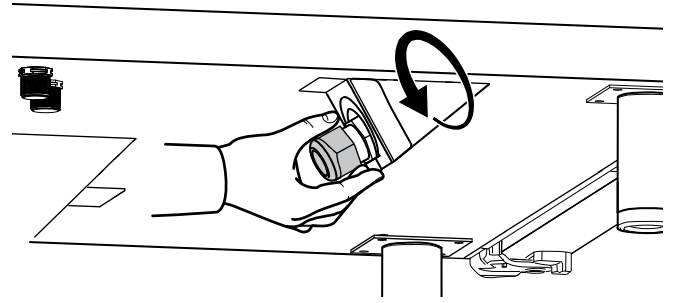
F.7.2 Virtajohdon asennus sähköllä toimivissa malleissa

Virtajohto liitetään laitteeseen seuraavalla tavalla:

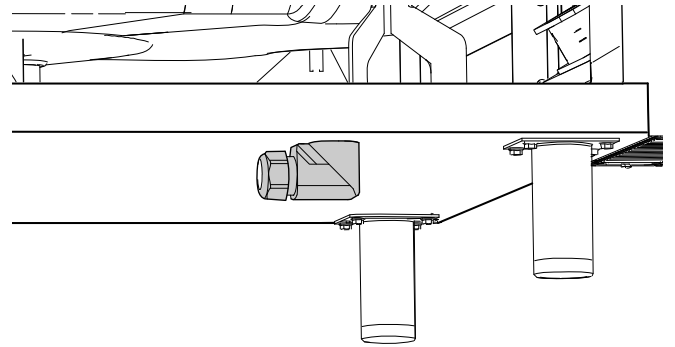
1. Irrota uunin vasen sivupaneeli.
2. Mallista riippuen irrota ruuvi, joka kiinnittää ulkopuolisen rasian uunin alle.
3. Löysää rengas, jotta virtajohto pääsee vedonpoistimen läpi.

6–10 ritilän mallit

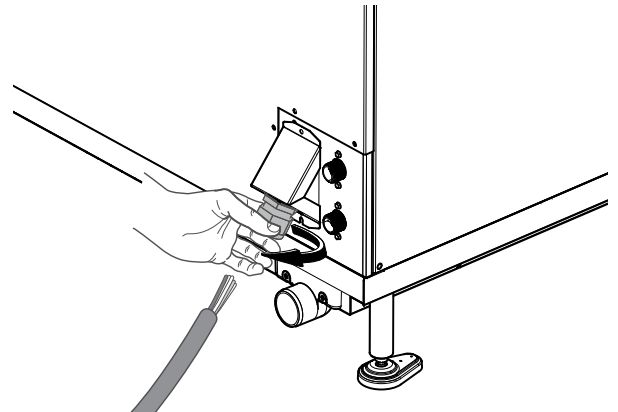
Johtokiinnikkeen tyyppi / 220–240 V 3~



Johtokiinnikkeen tyyppi, 380-415 V 3N~ tai 3~, 400-430 V 3N~, 440 V 3~ ja 480 V 3~

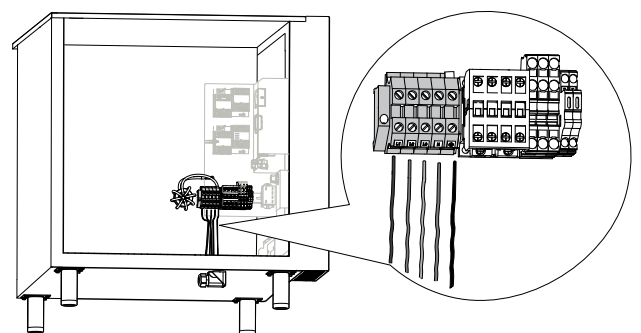


20 ritilän mallit

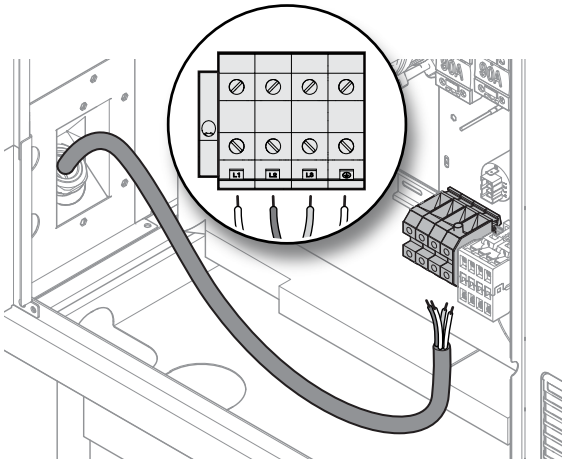


4. Kuori vaippaa johdon kaikista johtimista.
5. Vie johdot liitännärimalle.
6. Liitä johdot liitännärimaan kuten seuraavassa kuvassa.

6–10 ritilän mallit



20 ritilän mallit



7. Liitännän jälkeen kiinnitä johto ruuvaamalla kiinni läpivientiholkin rengas.
8. Kiinnitä ulkopuolinen rasia uunin alle vastaavalla ruuvilla (mallista riippuen).

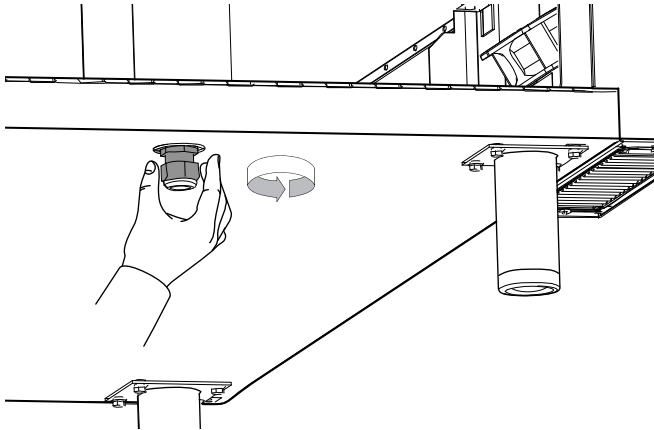
F.7.3 Virtajohton asennus kaasulla toimivissa malleissa

KAASUMALLIT

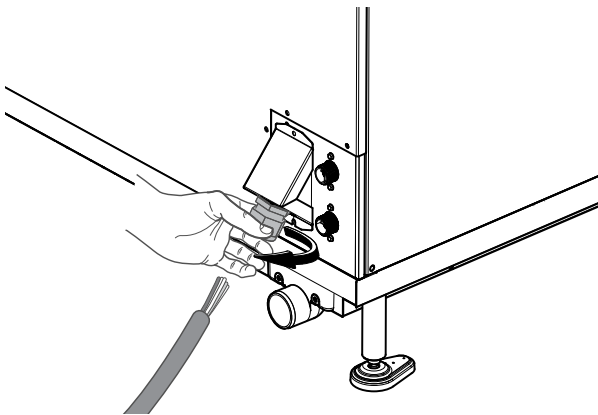
Virtajohto liitetään laitteeseen seuraavalla tavalla:

1. Irrota uunin vasen sivupaneeli.
2. Löysää rengasta siten, että virtajohto pääsee kulkemaan kaapelin vedonpoistajan läpi (katso kuvat).

6–10 rivilän mallit

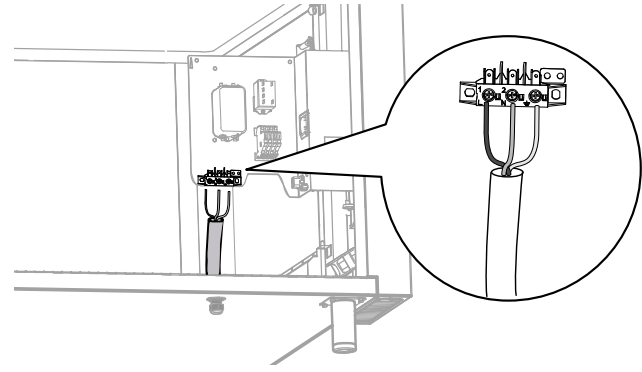


20 rivilän mallit

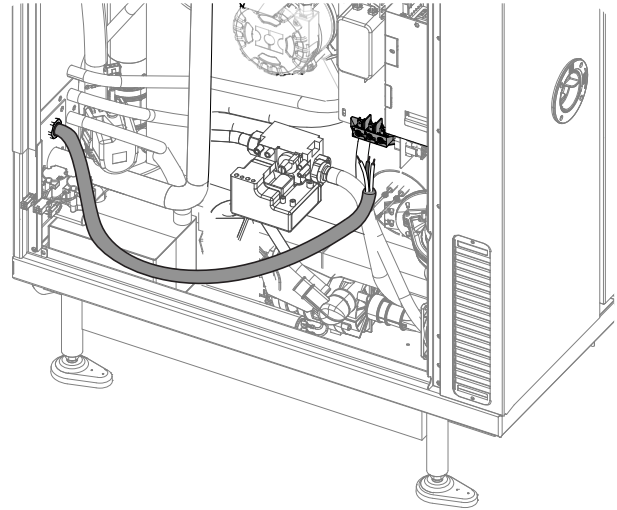


3. Vie johto liitäntärimalle.
4. Kuori vaippaa johdon kaikista johtimista.
5. Kytke johdot riviliitinkoteloon alla olevien kuvien mukaisesti.

6–10 rivilän mallit



20 rivilän mallit



6. Liitännän jälkeen kiinnitä johto ruuvaamalla kiinni läpivientiholkin rengas.

F.7.4 Turvalaite

Laite on varustettu seuraavanlaisilla turvalaitteilla:

- Sulake – sijaitsee käyttöpaneelin takana.

Sähkömallit

- Uunitilan manuaalisesti palautettava turvatermostaatti – sijaitsee käyttöpaneelin takana. Katkaisee sähkönsyötön uunitilan lämmittimiin.
- Höyrykehittimen manuaalisesti palautettava turvatermostaatti – sijaitsee käyttöpaneelin takana. Katkaisee sähkönsyötön kehittimen lämmittimiin.
- Automaattisesti palautuva lämpölaite puhaltimen sisällä. Aktivoituu suojaten yksikön toimintaa, jos puhallin ylikuumenee, ja katkaisee laitteen sähkönsyötön.

Kaasumallit

- Uunitilan manuaalisesti palautettava turvatermostaatti – sijaitsee käyttöpaneelin takana. Katkaisee kaasun syötön konvektorin polttimeen.
- Höyrykehittimen manuaalisesti palautettava turvatermostaatti – sijaitsee käyttöpaneelin takana. Katkaisee kaasun syötön kehittimen polttimeen.
- Automaattisesti palautuva lämpölaite puhaltimen sisällä. Aktivoituu suojaten yksikön toimintaa, jos puhallin ylikuumenee, ja katkaisee laitteen sähkönsyötön.



HUOM!

Palauttamisen saa suorittaa vain ammattitaitoinen henkilöstö sen jälkeen, kun laukeamisen syyt on poistettu.

F.8 Liitännät

F.8.1 Asentaminen

Jos olet tilannut lisävarusteena jonkin "liitännäsarjoista" laitteen liitäntöjä varten, lue lisävarusteen asennusohjeet.

Jos laitteessa on IOT-moduuli, lue laitteen QR-koodin kautta saatavana olevat asennusohjeet 595405V00.

F.9 Kaasuliitäntä

F.9.1 Kaasuliitäntää koskevia yleisiä varotoimia



VARO

Varmista, että laite on sopiva käytettävää kaasua varten. Katso tyyppikilpi. Noudata kaikkia paikallisen kaasulaitoksen määräyksiä! Väärä liitäntä voi aiheuttaa palovammoja.



TÄRKEÄÄ

Koskee vain Yhdistynyttä kuningaskuntaa: kun laite toimii LPG-kaasulla, laitteen tulopuolelle on suositeltavaa asentaa turvasulkuventtiili OPSO (Over Pressure Shut-Off).

- Kaasu-uunit eivät sovi meriympäristöön.
- Selvitä kaasu-yhtiöltä syöttökapasiteetin ja kulutuksen välinen yhteensopivuus ennen laitteen asentamista.
- Palamisen ilmakapasiteettiin ei voi tehdä muutoksia.



HUOM!

Kaasun tuloputken liitos on maalattu keltaiseksi.



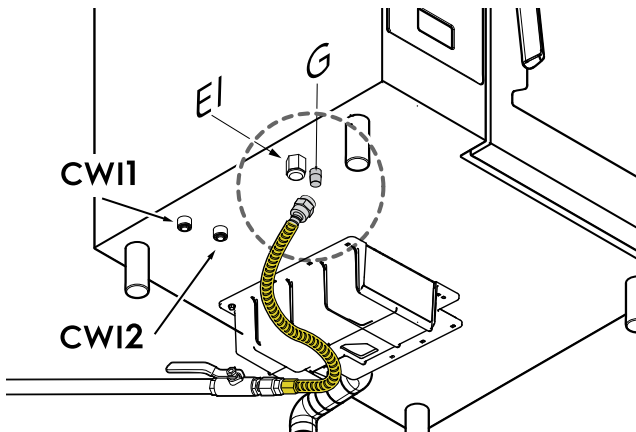
TÄRKEÄÄ

Joustavan, enintään 2 m pitkän kaasusyöttöletkun tulee olla standardin EN 14800 sekä voimassa olevien kansallisten ja paikallisten määräysten mukainen. Se tulee tarkastaa säännöllisesti ja vaihtaa tarvittaessa. Katso sen sijainti asennuskaaviosta.

- Varmista, että laite on valmisteltu käytettävää kaasua varten. Mikäli näin ei ole, noudata luvun H MUUNTAMINEN TOISELLE KAASUTYYPILE ohjeita.
- Kun asennus on valmis, tarkista saippuaveden avulla, että kaasuputkiston liitoskohdissa ei ole vuotoja.
- Jos laite liitetään muun kuin tehtaalla asetetun kaasutyyppin syöttöön, tarkista moitteeton toiminta kun tarpeelliset muutokset on tehty.

Ennen laitteen liittämistä kaasuputkeen

1. Poista kaasuputken muovisuojus.
2. Liitä kaasun tuloputki "G" kaasuputkeen.
3. Asenna kaasun pikasulkuventtiili "H" helppopääsyiseen paikkaan ennen laitetta.



| | |
|------|----------------------------------|
| EI | Sähkön tulo |
| CWI1 | Puhdistusjärjestelmän veden tulo |
| CWI2 | Käsittelyn veden tulo |

| | |
|---|---------------------|
| G | Kaasun tuloputki |
| H | Sulkuventtiili/hana |



TÄRKEÄÄ

Jos laite halutaan muuttaa toimimaan toisentyyppisellä kaasulla, katso luku H MUUNTAMINEN TOISELLE KAASUTYYPILE.

Tämä laite on suunniteltu ja testattu toimimaan joko luonnonkaasulla tai LPG-kaasulla mallin mukaisesti (katso luku D TEKNISET TIEDOT).

F.9.2 Nimellinen lämpöteho

Katso lukua D TEKNISET TIEDOT.

Nimellislämpöteho määräytyy kaasun liitäntäpaineen ja kaasuventtiilin kalvon (suuttimen) halkaisijan mukaisesti.

Jos kyseessä on uusi asennus ja/tai muuntaminen eri kaasutyyppille, valtuutetun asentajan tai kaasulaitoksen täytyy aina tarkistaa laitteen nimellislämpöteho.

Nimellislämpötehoa ei saa muuttaa.

F.9.3 Tarkista syöttöpaine

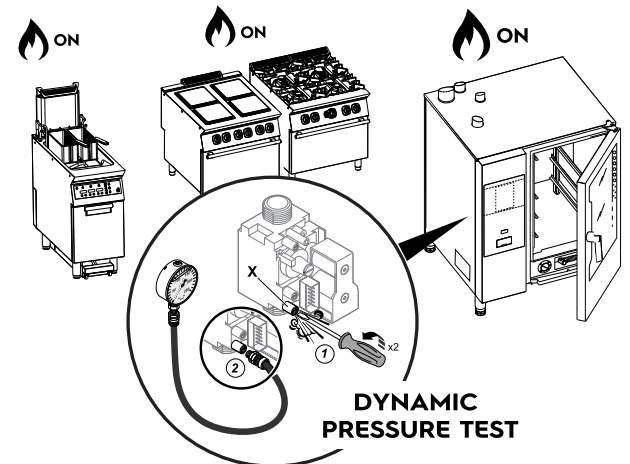
Kaikki vakiolaitteet on tarkoitettu **G20-maakaasu-** tai **G31-nestekaasukonfiguraatioon**, ja niihin on asennettu vastaavat suuttimet. Voit tarkistaa, mille kaasukonfiguraatiolle laite on tarkoitettu, laitteeseen kiinnitetystä kaasun säätö -tarrasta.



TÄRKEÄÄ

Uunin kaasun paine on dynaaminen, ei staattinen paina, joten se täytyy mitata, kun poltin palaa ja kaikki vieressä olevat laitteet palavat.

Jos on esimerkiksi ilmoitettu, että kaasu-uunin paineen tulee olla 20 mbar, se tarkoittaa dynaamista 20 mbarin painetta.



1. Irrota vasen sivupaneeli päästäksesi käsiksi kaasuventtiiliin.
2. Irrota pidätinruuvi "X" kaasuventtiilin paineentestauskohdasta ja liitä painemittarin letku sen tilalle.
3. Avaa kaasu-hana.
4. Käynnistä yhdistelmäkyseennys, ohita esilämmitysvaihe, jotta laitteen kaikki polttimet syttyvät.
5. Tarkista, että paine on seuraavassa taulukossa mainittujen arvojen mukainen:

KAASUTYYPIN PAIN (M BAR)

| | Nim. | Min | Max |
|------------------|------|-----|-----|
| G20 luonnonkaasu | 20 | 17 | 25 |
| G31 L.P.G. | 37 | 25 | 45 |



TÄRKEÄÄ

Katso kaikkien kaasutyyppien painearvot taulukosta F.9.4 Kaikkien kaasutyyppien paine.

KAASUTYYPIN PAINE (MBAR), Saudi-Arabia

| Kaasun tyyppi | Nim. | Min. | Maks. |
|---------------|------|------|-------|
| G30 | 50 | 42,5 | 57,5 |

Jos arvot eivät ole taulukossa näkyvien arvojen rajoissa, laite ei ehkä toimi oikein. Tässä tapauksessa ilmoita ongelmasta kaasulaitokselle.

- Mitattuasi syöttöpaineen pysäytä kypsennysjakso ja sulje kaasun sulkuventtiili.
- Irrota painemittari ja kiinnitä pidätinruuvi "X" takaisin paikalleen kiristäen kunnolla.
- Kokoa paikoilleen irrottamasi sivupaneelit.

F.9.4 Kaikkien kaasutyyppien paine

| Maa | Maakoodi | Kaasuluokka | Kaasutyyppi | nimellispaine [mbar] | min. paine [mbar] | maks. paine [mbar] |
|--------------------------|----------|-------------|-------------|----------------------|-------------------|--------------------|
| Itävalta | AT | II2H3B/P | G20 | 20 | 17 | 25 |
| | | | G30/G31 | 50 | 42,5 | 57,5 |
| Belgia | BE | II2E(R)3P | G20 | 20 | 17 | 25 |
| | | | G31 | 37 | 25 | 45 |
| Bulgaria | BG | II2H3B/P | G20 | 20 | 17 | 25 |
| | | | G30/G31 | 30 | 25 | 35 |
| Kypros | CY | I3B/P | G30/G31 | 30 | 25 | 35 |
| Kroatia | HR | II2H3B/P | G20 | 20 | 17 | 25 |
| | | | G30/G31 | 30 | 25 | 35 |
| Tanska | DK | II2H3B/P | G20 | 20 | 17 | 25 |
| | | | G30/G31 | 30 | 25 | 35 |
| Viro | EE | II2H3B/P | G20 | 20 | 17 | 25 |
| | | | G30/G31 | 30 | 25 | 35 |
| Suomi | FI | II2H3B/P | G20 | 20 | 17 | 25 |
| | | | G30/G31 | 30 | 25 | 35 |
| Ranska | FR | II2Er3+ | G20 | 20 | 17 | 25 |
| | | | G25 | 25 | 20 | 30 |
| | | | G30 | 30 | 25 | 35 |
| | | | G31 | 37 | 25 | 45 |
| Saksa | DE | II2ELL3B/P | G20 | 20 | 17 | 25 |
| | | | G25 | 20 | 18 | 25 |
| | | | G30/G31 | 50 | 42,5 | 57,5 |
| Kreikka | GR | II2H3B/P | G20 | 20 | 17 | 25 |
| | | | G30/G31 | 30 | 25 | 35 |
| Irlanti | IE | II2H3P | G20 | 20 | 17 | 25 |
| | | | G31 | 37 | 25 | 45 |
| Islanti | IS | I3B/P | G30/G31 | 30 | 25 | 35 |
| Italia | IT | II2H3B/P | G20 | 20 | 17 | 25 |
| | | | G30/G31 | 30 | 25 | 35 |
| Latvia | LV | II2H3B/P | G20 | 20 | 17 | 25 |
| | | | G30/G31 | 30 | 25 | 35 |
| Liettua | LT | II2H3B/P | G20 | 20 | 17 | 25 |
| | | | G30/G31 | 30 | 25 | 35 |
| Luxemburg | LU | II2E3P | G20 | 20 | 17 | 25 |
| | | | G31 | 50 | 42,5 | 57,5 |
| Malta | MT | I3B/P | G30/G31 | 30 | 25 | 35 |
| Norja | NO | II2H3B/P | G20 | 20 | 17 | 25 |
| | | | G30/G31 | 30 | 25 | 35 |
| Alankomaat | NL | II2EK3B/P | G20 | 20 | 17 | 25 |
| | | | G25.3 | 25 | 20 | 30 |
| | | | G30/G31 | 30 | 25 | 35 |
| Puola | PL | II2E3B/P | G20 | 20 | 17 | 25 |
| | | | G30/G31 | 37 | 25 | 45 |
| Portugali | PT | II2E3B/P | G20 | 20 | 17 | 25 |
| | | | G30/G31 | 37 | 25 | 45 |
| Yhdistynyt kuningaskunta | UK | II2H3P | G20 | 20 | 17 | 25 |
| | | | G31 | 37 | 25 | 45 |

| Maa | Maakoodi | Kaasuluokka | Kaasutyyppi | nimellispaine [mbar] | min. paine [mbar] | maks. paine [mbar] |
|------------------|----------|-------------|-------------|----------------------|-------------------|--------------------|
| Tšekin tasavalta | CZ | II2H3B/P | G20 | 20 | 17 | 25 |
| | | | G30/G31 | 30 | 25 | 35 |
| Romania | RO | II2H3P | G20 | 20 | 17 | 25 |
| | | | G31 | 30 | 25 | 35 |
| Slovakia | SK | II2H3B/P | G20 | 20 | 17 | 25 |
| | | | G30/G31 | 30 | 25 | 35 |
| Slovenia | SI | II2H3B/P | G20 | 20 | 17 | 25 |
| | | | G30/G31 | 30 | 25 | 35 |
| Espanja | ES | II2H3P | G20 | 20 | 17 | 25 |
| | | | G31 | 37 | 25 | 45 |
| Ruotsi | SE | II2H3B/P | G20 | 20 | 17 | 25 |
| | | | G30/G31 | 30 | 25 | 35 |
| Sveitsi | CH | II2H3B/P | G20 | 20 | 17 | 25 |
| | | | G30/G31 | 50 | 42,5 | 57,5 |
| Turkki | TR | II2H3B/P | G20 | 20 | 17 | 25 |
| | | | G30/G31 | 30 | 25 | 35 |
| Unkari | HU | II2HS3B/P | G20 | 25 | 20 | 30 |
| | | | G30/G31 | 30 | 25 | 35 |
| | | | G25.1 | 25 | 18 | 33 |
| Kiina | CN | | G20 | 20 | 17 | 25 |
| | | | G30/G31 | 30 | 25 | 35 |
| Japani | JP | | 13A | 13 | 10 | 25 |
| | | | LPG | 25 | 20 | 33 |
| Korea | KR | | G20 | 20 | 17 | 25 |
| | | | G30/G31 | 30 | 25 | 35 |

F.9.5 Savun poisto

Ilmanvaihdon tulee olla rakennuslainsäädännön mukainen ja liesituulettimien on vastattava normeja AS/NZS1668.1 ja AS 1668.2

F.9.6 Polttokaasujen poisto

Noudata asennuksen aikana kaikkien paikallisten standardien viimeisten versioiden ohjeita.



VARO

Tukehtumisvaara!

On tarpeellista välttää asennustilassa liian suuret haitallisten palamistuotteiden konsentraatiot (CO ja CO₂).

Poistokaasu ja ilmanvaihtokertoimet

| Laitteen koko | 6 GN 1/1 | 6 GN 2/1 | 10 GN 1/1 | 10 GN 2/1 | 20 GN 1/1 | 20 GN 2/1 |
|--|----------|----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Tilan ilmanvaihto vähintään [m ³ /h] ¹ | 38 | 64 | 62 | 94 | 108 | 188 |
| Palamisilman syöttö vähintään [m ³ /h] | 31 | 52 | 50 | 76 | 87 | 152 |
| Poistokaasun enimmäismäärä [m ³ /h] | 71 | 121 | 126 | 192 | 218 | 413 |
| Poistokaasun enimmäislämpötila [°C] | 360 | 370 | 416 | 420 | 410 | 472 |

1. Ilmanvaihdossa on huomioitava palamisen vaatima ilma (2 m³/h/kW asennetusta kaasutehosta).



HUOM!

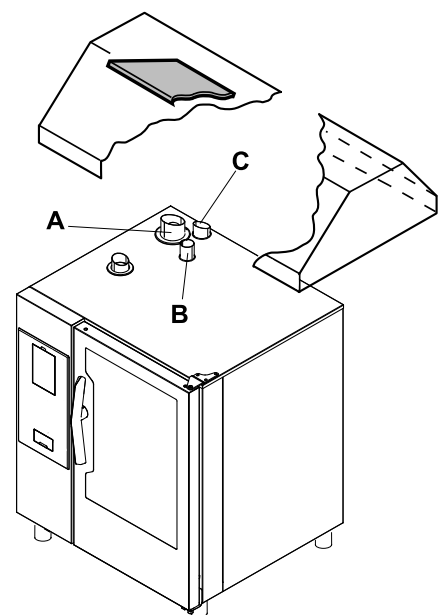
Asennetun nimellisen lämpökuorman mukaan on sovellettava joitain ilmanvaihtoa koskevia paikallisia turvamääräyksiä. Tarkista määräykset, jotka vaativat asennusta tiloihin, joissa on ilmanvaihtojärjestelmä tulo- ja poistoilmaa varten.

Ennen poistojärjestelmän asentamista:

Kaasutoimiset kiertoilma-/höyryuunit luokitellaan käytetyn polttotekniikan perusteella "rakennetyyppi" mukaisesti. Määräykset osoittavat poistojärjestelmän jokaista poltettua kaasua varten.

- Tarkista mallin "rakennetyyppi" luvusta D *TEKNISET TIEDOT* tai laitteen tyyppikilvestä.
- katso alla olevia kaavioita:

1. RAKENNETTYYPPI "A3": RATKAISU 1 (suora poisto ilman jakoputkea, esim. poistohormin alla)



- A Höyrykehittimen poistokaasu (kaasumallit joissa kuumavesisäiliö)
- B Uunitilan poistokaasun lämmönvaihdin (kaikki kaasumallit)
- C Höyryn poisto (sähkö- ja kaasumallit)

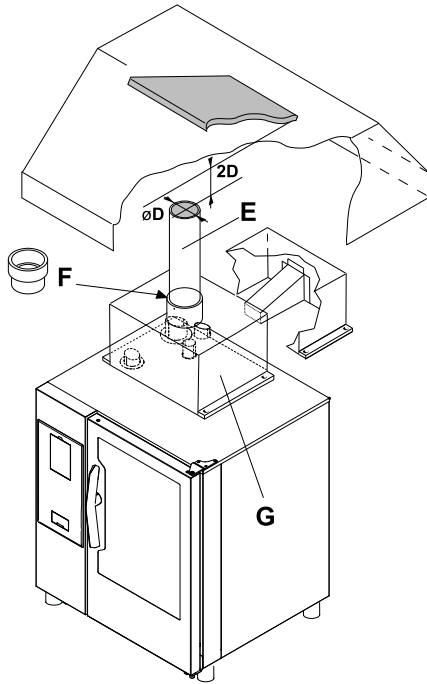
Poistokaasut johdetaan ulos keittiön ilmanvaihtojärjestelmän kautta.



VARO

Varmista, että ilmanvaihtojärjestelmä pystyy poistamaan laitteen tuottaman poistokaasujen määrän.

2. RAKENNETYYPPI "A3": RATKAISU 2 (suora poisto jakoputken kanssa, esim. poistohormin alla)



- D Jatkoputken halkaisija
- 2D Jatkoputken ja imutuulettimen väli
- E Jatkoputki (saatavissa markkinoilla)
- F Jatkoputken sovitinrenkas (saatavissa markkinoilla)
- G Kokoomaputki (ei kuulu toimitukseen, täytyy tilata)

Ohjeita

- Jatkoputki ja sovitinrenkas eivät kuulu toimitukseen. Niitä on saatavissa markkinoilla. Putkien tulee kestää 350 °C.
- Kun asennetaan kokoomaputki "G", on aina pidettävä etäisyys "2D" jatkoputken yläosan ja tuulettimen suodattimien alimman kohdan välillä. Etäisyys "2D" on määritetty poistoputken halkaisijan "D" perusteella.
- Levitä silikonitiivistettä kosketuspintojen väliin.

G ENSIMMÄINEN KÄYNNISTYS

G.1 Kertaustarkistukset

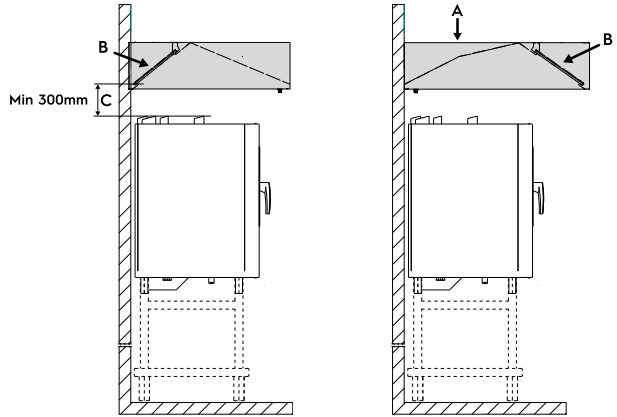
Tee seuraavat tarkistukset ennen ensimmäistä käynnistystä:

- järjestetty jännitesyöttö ja laitteen jännitejärjestely
- oikeat vaihe-/nollaliitännät pääliitäntäpidikkeeseen
- järjestetty kaasutyyppi ja laitteen kaasujärjestely
- onko kaikki laitteen suuttimet vaihdettu ohjeiden mukaisesti (tarvittaessa)
- kaasun sisäänmenopaine uuniin
- vesiputkien huuhtelu ennen liittämistä uuniin

F.9.7 Poistohormi (vain Yhdistyneessä kuningaskunnassa)

Poistohormin alle asennettavien kaasu-uunien tapauksessa on suositeltavaa käyttää hormoneja, joissa on liekinestosuodatin, ja hormoneja, joissa suodatin sijaitsee edessä (uunin luukun avauspuolella).

Jos suodatin on takana, on noudatettava alla mainittua vähimmäisetäisyyttä.



HUOM!

Uunimallin 20 GN 2/1 tapauksessa kaaviossa esitetyn vähimmäisetäisyyden **C** tulee olla vähintään 400 mm.

| | |
|-----|--|
| A = | poistohormi |
| B = | hormin suodatin / liekinestosuodatin |
| C = | uunin poistoputken ja poistohormin välinen vähimmäisetäisyys |



TÄRKEÄÄ

On suositeltavaa puhdistaa rasvaa keräävät suodattimet vähintään kerran kuukaudessa tai useammin, jos kypsennettävät ruokatuotteet sisältävät paljon rasvaa.

F.9.8 Ohjeita poistojärjestelmää varten

Varmista ennen asennusta viitestandardin mukaisesti, että höyrypoistojärjestelmän imukapasiteetti on suurempi kuin laitteen kehittämien polttokaasujen määrä.



VARO

Tarkista jatkoputkien ja imutuulettimen suodattimien valmistusmateriaali, sillä polttokaasujen lämpötila voi nousta erittäin korkeaksi.



VARO

Muista tarkistaa suodattimet säännöllisesti. Jos rasva ja lika tukkivat ne, ne alentavat poistojärjestelmän tehoa.

- veden sisäänmenopaine ja oikea vedenkäsittelyjärjestelmä liitetty laitteisiin CW11 ja CW12;
- luukku sulkeutuu oikein
- uunitilassa ei ole syttyviä materiaaleja / patoja / pannuja / keittiövälineitä tms. (vain malleissa 20GN uunitilassa täytyy olla vaunu ensimmäistä käynnistyskertaa varten)
- uunin päällä ei ole syttyviä aineita
- tarrojen irrottaminen sivupaneeleista.

H MUUNTAMINEN TOISELLE KAASUTYYPILLE

H.1 Varoitus



TÄRKEÄÄ

Laite on säädetty tehtaalla tietyille kaasutyypille, joka on merkitty pakkaukseen ja laitteeseen kiinnitettyihin tarroihin.

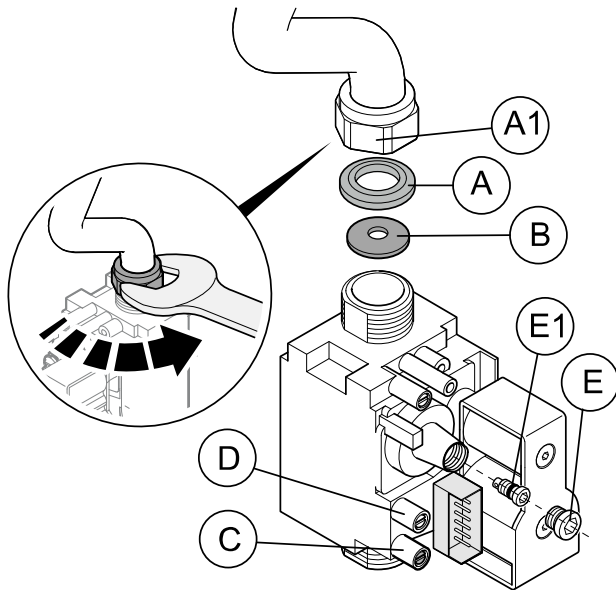
Jos haluat muuntaa laitteen eri kaasutyyppiä varten, noudata tarkasti alla olevia ohjeita.

H.2 KAASUVENTTIILIN suuttimen vaihtaminen

1. Ruuvaa auki liittimen "A1" kuusiomutteri ja vastaava tiiviste "A1".
2. Vaihda suutin "B" oikeaan osaan polttimessa käytettävä kaasutyyppiin mukaan (uunitila tai kuumavesisäiliö). Katso uunin malli kohdasta H.4 *Suuttimet ja säädöt / kaasutyytit*.
Suuttimen halkaisija on ilmaistu millimetrin sadasosina, ja se on merkitty suuttimen runkoon (esim. halkaisijan 3,5 mm merkintä on: 350).
3. Kiristä tiukkaan liittimen "A1" kuusiomutteri ja tiiviste "A".
4. Suorita edellä esitetyt toimenpiteet myös muille venttiileille (jos asennettu).

Parametrien säätäminen

- Muuta polttimen puhaltimen elektroniikkakortin parametreja huolto-oppaan mukaisesti.



Kuva 1

SELITYS

| | |
|----|-----------------------|
| A1 | kuusiomutteri |
| A | tiiviste |
| B | suutin |
| C | pidätinruuvi |
| D | pidätinruuvi |
| E | ruuvin tulppa |
| E1 | kaasuventtiilin ruuvi |

H.3 Kaasuventtiilin säätäminen (katso Kuva 1)



HUOM!

Huomaa: Alla kuvatut säädöt saa suorittaa **ainoastaan valmistajan valtuuttama tekninen henkilöstö**.

Kaasuventtiilin (negatiivisen) paineen säätö toisen kaasutyyppiin käyttöä varten suoritetaan seuraavalla tavalla:

1. Löysää pidätinruuvi "D" kaasuventtiilin paineen testauskohdassa.
2. Liitä painemittari, jonka minimitarkkuus on 1 Pa.
3. Irrota säätöruuvin tulppa "E".
4. Sytytä poltin ja valitse käyttöpaneelilta kypsennysohjelma KIERTOILMA ja kuumavesisäiliön jakso HÖYRY.
5. Säädä sopivalla työkalulla, 1 minuutti polttimen sytyttämisen jälkeen, kaasuventtiilin säätöruuvia "E1" (negatiivisen) paineen asettamiseksi, kunnes painemittari osoittaa kohdassa H.4 *Suuttimet ja säädöt / kaasutyytit* näkyvää arvoa kyseiselle polttimelle.
6. Odota muutama minuutti ja (jos arvo muuttuu) säädä vielä ruuvia "E1".
7. Kun säätö on valmis, asenna tulppa "E" takaisin paikalleen ja sinetöi se punaisella maalilla varoen tukkimasta venttiilissä olevia ilmareikiä.
8. Sammuta poltin.
9. Suorita edellä esitetyt vaiheet myös muille venttiileille (mallikohtaiset).

H.3.1 Laitteen kaasutyyppiin tarra

Kun laite on asetettu toiselle kaasutyyppiin, kiinnitä kaasutyyppiin ilmaiseva tarra uunin ulkopuolelle näkyvään kohtaan.

Valitse toimitetussa pussissa olevista tarroista oikea tarra.

H.4 Suuttimet ja säädöt / kaasutyytit

UUNITILAN kaasuventtiili

| kaasuventtiili | 6GN 1/1 | | 10GN 1/1 | | 20GN 1/1 | |
|--------------------|----------|--|----------|--|----------|--|
| | ø suutin | Säätö kaasuventtiili (Pa) ¹ | ø suutin | Säätö kaasuventtiili (Pa) ¹ | ø suutin | Säätö kaasuventtiili (Pa) ¹ |
| G20 ² | 4,70 | 0 | 4,75 | 0 | 4,75 | 0 |
| G25 ² | 5,30 | -0,05 | 5,35 | -0,1 | 5,35 | -0,1 |
| G25.1 ² | 5,50 | 0 | 5,55 | 0 | 5,55 | 0 |
| G25.3 ² | 5,30 | -0,05 | 5,20 | 0 | 5,20 | 0 |
| G30 | 3,80 | -0,05 | 3,75 | -0,05 | 3,75 | -0,05 |
| G31 (nestekaasu) | 4,05 | 0/-0,05 | 3,95 | 0 | 3,95 | 0 |

1. Negatiivinen paine
2. Luonnonkaasu

KUUMAVESISÄILIÖN kaasuventtiili

| kaasuventtiili | 6GN 1/1 | | 10GN 1/1 | | 20GN 1/1 | |
|--------------------------|----------|--|----------|--|----------|--|
| | ∅ suutin | Säätö kaasuventtiili (Pa) ¹ | ∅ suutin | Säätö kaasuventtiili (Pa) ¹ | ∅ suutin | Säätö kaasuventtiili (Pa) ¹ |
| G20² | 4,70 | -0,05 | 6,05 | 0 | 6,30 | -0,05 |
| G25² | 5,20 | 0 | 6,80 | 0 | 7,20 | -0,1 |
| G25.1² | 5,40 | 0 | 7,25 | 0 | 7,50 | -0,1 |
| G25.3² | 5,20 | -0,05 | 6,85 | 0 | 7,10 | -0,1 |
| G30 | 3,80 | -0,05 | 4,75 | 0 | 4,80 | -0,05 |
| G31 (nestekaasu) | 3,95 | 0 | 5,15 | 0 | 5,20 | -0,1 |

1. Negatiivinen paine

2. Luonnonkaasu

UUNITILAN kaasuventtiili

| kaasuventtiili | 6GN 2/1 | | 10GN 2/1 | | 20GN 2/1 | |
|--------------------------|----------|--|----------|--|----------|--|
| | ∅ suutin | Säätö kaasuventtiili (Pa) ¹ | ∅ suutin | Säätö kaasuventtiili (Pa) ¹ | ∅ suutin | Säätö kaasuventtiili (Pa) ¹ |
| G20² | 5,50 | 0 | 6,60 | -0,05 | 6,60 | -0,05 |
| G25c² | 6,30 | -0,05 | 7,60 | 0 | 7,60 | 0 |
| G25.1² | 6,60 | 0 | 7,90 | 0 | 7,90 | 0 |
| G25.3² | 6,30 | -0,1 | 7,40 | -0,1 | 7,40 | -0,1 |
| G30 | 4,40 | 0 | 5,00 | -0,05 | 5,00 | -0,05 |
| G31 (nestekaasu) | 4,60 | -0,05 | 5,50 | -0,1 | 5,50 | -0,1 |

1. Negatiivinen paine

2. Luonnonkaasu

KUUMAVESISÄILIÖN kaasuventtiili

| kaasuventtiili | 6GN 2/1 | | 10GN 2/1 | | 20GN 2/1 | |
|--------------------------|----------|--|----------|--|----------|--|
| | ∅ suutin | Säätö kaasuventtiili (Pa) ¹ | ∅ suutin | Säätö kaasuventtiili (Pa) ¹ | ∅ suutin | Säätö kaasuventtiili (Pa) ¹ |
| G20² | 5,45 | -0,1 | 6,30 | -0,05 | 7,90 | 0 |
| G25² | 6,1 | -0,1 | 7,20 | -0,1 | 9,20 | -0,1 |
| G25.1² | 6,5 | -0,1 | 7,50 | -0,1 | 10,10 | 0 |
| G25.3² | 6,1 | -0,1 | 7,10 | -0,1 | 9,10 | 0 |
| G30 | 4,25 | 0 | 4,80 | -0,05 | 5,90 | 0 |
| G31 (nestekaasu) | 4,60 | -0,05 | 5,20 | -0,1 | 6,15 | 0 |

1. Negatiivinen paine

2. Luonnonkaasu

I LAITTEEN ASETUS

I.1 Johdanto



VARO

Varmista, että laite on liitetty veden syöttöön, tyhjennysjärjestelmään, sähkösyöttöön ja, jos kyseessä on kaasumalli, kaasun syöttöön sekä savunpoistojärjestelmään.



VARO

Tarkista, että luukun sulkumekanismi toimii oikein uunin ollessa kuuma. Luukun salvan asentoa täytyy ehkä säätää.

I.1.1 Kosketusmallit

Kun uusi laite käynnistetään ensimmäisen kerran, käynnistyy automaattinen asetusmenettely yhden kerran.

Laite tarkistaa onko kaikki asennusvaiheet suoritettu oikein ja tekee sarjan testejä. Menettely kestää n. 30 minuuttia.

Menettely on suoritettava loppuun saakka uunin tehon takaimiseksi ja sen käytön sallimiseksi. Katso huoltokäsikirjan kohta Sähkötaulu.



TÄRKEÄÄ

Asetustoimenpiteet saa tehdä VAIN **valtuutettu teknikko**.



VAARA

Tulipalovaara! Ennen asetusmenettelyn suorittamista poista kaikki pakkausmateriaalit ja uunitilassa mahdollisesti olevat esineet.



VARO

Varo ulkopinnan kuumia alueita käytön aikana.

Älä peitä laitteen yläosassa takana olevia poistaukkoja millään esineellä.

I.1.2 Digitaaliset mallit

Kun uuni asennetaan, on varmistettava sen oikea toiminta suorittamalla sarja jaksoja seuraavassa järjestyksessä:

kuumavesisäiliöllä varustetut mallit

1. puhdistusjakso vesijärjestelmän tiiviyn tarkistamiseksi
2. höyrykypsennysjakso luukun tiivisteiden tarkistamiseksi
3. kiertoilmajakso lämpötilan saavuttamisen tarkistamiseksi, 250 °C uunitilassa.

mallit ilman kuumavesisäiliötä

1. puhdistusjakso vesijärjestelmän tiiviyn tarkistamiseksi

2. kiertoilmajakso lämpötilan saavuttamisen tarkistamiseksi, 250 °C uunitilassa.



HUOM!

Lisätietoja yllä mainituista menettelyistä löytyy vastaavasta huolto-oppaasta.

J LAITTEEN HÄVITTÄMINEN



VAROITUS

Katso “**VAROITUS** ja turvallisuustiedot”.

J.1 Laitteen hävitysmenettely

J.1.1 Kierrätettävyys

Laitteidemme valmistuksessa käytetään huomattava määrä kierrätettäviä metalleja (kuten ruostumatonta terästä, rautaa, alumiinia, galvanoituja peltiä, kuparia yms.), jotka voidaan ottaa talteen paikallisten kierrätysjärjestelmien avulla käyttööseen voimassa olevien määräysten mukaisesti.

Jätteen loppukäsittelyä koskevat kansalliset säännökset saattavat vaihdella. Laitteet tulevat sen vuoksi hävittää sovellettavan lainsäädännön ja sen maan toimivaltaisten viranomaisten antamien direktiivien mukaisesti, jossa laite poistetaan käytöstä.

Laitteen osat on erotettava ja hävitettävä niiden materiaali-koostumuksen mukaisesti (esim. metallit, öljyt, rasvat, muovit, kumi, kylmäainekaasut, eristyslevyt ja muu eristemateriaali, lasivilla, ledit jne.) ja noudattaen täysin sovellettavia paikallisia ja kansainvälisiä jätehuoltomääräyksiä.

J.1.2 Laitteen loppukäsittelyä ja komponenttien/ materiaalien hyödyntämistä koskeva menettely

Tätä tuotetta ei tule hävittää ympäristöön sen käyttöön lopussa; sen sijaan on välttämätöntä hävittää se paikallisten ympäristömääräysten mukaisesti tai mieluiten toimittaa se kokonaan valtuutettuun kierrätyskeskukseen.

Purku-/kierrätyskeskus käyttää viimeisintä teknologiaa ja menetelmiä, joilla tuotteet voidaan purkaa tehokkaasti parhaan kierrätettävyyden varmistamiseksi.

Huomaa, että painetut piirilevyt, sähkömoottorit ja muut Euroopan unionin lainsäädännössä yksilöidyt komponentit, joilla on suuri kriittinen raaka-aineiden hyödyntämispotentiaali, vaativat erityiskäsittelyn.

Jos olet jostakin asiasta epävarma tai sinulla on kysymyksiä, ota aina yhteyttä paikalliseen huolto-osaamiseen.

Poista kaikki ruoka ja orgaaniset jäännökset ennen laitteen hävittämistä. Tarkasta sen fyysinen kunto ja säilytystila huolellisesti. Tarkista, onko mahdollisia neste- tai kaasuvuotoja ja rikkoutuneita osia, jotka voivat aiheuttaa vaaroja laitteen siirtämisen ja myöhemmän purkamisen aikana.



Laitteeseen kiinnitetty merkki osoittaa, että laitetta ei saa pitää kotitalousjätteenä vaan että se on hävitettävä asianmukaisesti kaikkien ympäristöön ja ihmisiin kohdistuvien haittojen estämiseksi. Lisätietoja tuotteen kierrättämisestä saat ottamalla yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään tai edustajaan, huolto-osaamiseen tai paikallisiin jätehuoltoviranomaisiin.



HUOM!

Kun laite puretaan osiin, kaikki merkinnät, tämä käsikirja ja muut laitetta koskevat asiakirjat on tuhottava.

CE